

ENGLISH	04
FRANÇAIS	28
DEUTSCH	54
ITALIANO	80
中國	106
РУССКИЙ	132

ENGLISH

Your Armand Nicolet Watch	04
Use, Care and Maintenance	04
Contemporary Movements	08
• Quartz Moon Phase	08
• Quartz Chronograph	09
• Automatic Date	13
• Automatic GMT	14
• Automatic Date Chronograph	16
• Automatic Moon Phase	17
O.H.M. (Original Historical Movements)	18
• Small Seconds	18
• Automatic	19
Tachymetric Scale on Chronograph	20
Telemeter Scale on Chronograph	20
Buckle	21
Technical Control	23
Armand Nicolet International Warranty	25

YOUR ARMAND NICOLET WATCH

Armand Nicolet, Tramelan

Whether it's the gift for a dear person, or your own purchase, the thought that you are wearing one of our watches gives us great satisfaction.

We hope that our watch brings you as intense a pleasure as the care and the attention we put into creating the style and ensuring its comfort and quality down to the last detail.

You will appreciate this watch even more in the future, when you will have learnt to esteem its discreet, but always reliable presence throughout the day that, second by second, will accompany you through your life.

USE, CARE AND MAINTENANCE

How to ensure an excellent service of your Armand Nicolet watch for many years

Manual Winding Watch

Wind your watch only once a day, preferably in the morning, turning the crown clockwise until it becomes hard to turn.

Avoid over winding your watch, don't force the crown or you will break the winding mechanism.

Self Winding Watch

To start and set your watch, wind it manually first (turning the crown clockwise several turns in a clockwise direction until the second hand moves) then set the time and date(for instructions on setting the time and date, see the section relative to the model purchased). Your watch has a sophisticated automatic winding mechanism that continuously self winds the movement according to the movement of your wrist. If you wear the watch during the day for approximately 12-16 hours, the self winding mechanism will provide a power reserve of around 34 hours (depending on how much you move your wrist while wearing the watch).

If you wear the watch less than 12-16 hours a day, the power reserve will not reach its maximum charge causing it to drain before 34 hours.

If you do not wear your watch daily but you would like it to continuously keep its power reserve, we advise you to purchase an automatic watch winder which allows you to place your watch on its rotating supports that turns it in two directions, always keeping the watch with its maximum power reserve.

If you prefer to manually wind your watch when not wearing it, you should turn the crown daily for about 55 complete turns to have the 34 hours power reserve, if it is a manual winding watch for about 23 complete turns. Each time you turn the crown with your finger you make only an half turn, so it is advised to double the amount of turns you make with your fingers to reach the complete turns.

WARNING:

IT IS STRICTLY FORBIDDEN THE USE OF ELECTRIC MOTORS OR PLASTIC BANDS TO TURN THE CROWN BECAUSE THE HIGH SPEED IN TURNING THE CROWN RISKS THE DAMAGING OF THE WINDING MECHANISM.

Screwed Down Crown

Some models are furnished with screwed down crowns. To set the watch the crown must be completely unscrewed. When completely unscrewed, the crown functions like a normal crown.

To avoid damaging the winding stem caused by the incorrect use of the screwed in crown, follow the directions below:

1. Unscrew the crown completely turning it in a counter clockwise direction then position it into the time setting position.
2. Follow the section in the Operating Instructions referring to the model that you have purchased to set the calendar and the time.
3. After having set the calendar and the time push in the crown to the winding position and wind the watch turning it in a clockwise direction.
4. After having wound the watch, screw the crown in turning it in a clockwise direction while pushing the crown in contemporarily. Your watch is now sealed and ready to wear.

Water Resistance

Your watch is water resistant up to the depth indicated on the back of the case. To ensure water resistance before immersing your watch in water please be certain that:

- for watches with screwed in crowns and pushers.

The crown and the pushers must be completely screwed in:

- for watches with normal crowns. The crown must be pushed completely against the case;
- Although our watches are designed and built so that the pushers and crown can be used even when submerged in water we recommend that you do not trigger them when the watch is underwater as the internal gaskets of these device damaged by hits or corrosive substances (not visible to the naked eye) leading to risky water or humidity infiltrations inside the movement.

If you want to use these devices completely safely when the watch is submerged in water we recommend testing your watch every year for water resistance in a service center conveniently equipped. After having used the watch under salt water, rinse it with fresh water at room temperature.

Luminous

The luminous featured in our watches is made only of non radioactive material and glows only if the pigments have been fully activated so that they emit light for about 5 hours with a descending performance. Best results are achieved with sunlight or bluewhite artificial lamps. For example if a watch is permanently covered by the shirt-sleeve it gets activated only weakly, and little light is emitted in the dark.

Shocks

Avoid any kind of shocks whether physical or thermal to your watch do not expose it to temperatures higher than 60°C or 140°F and lower than 0°C or 32°F.

Magnetic Fields

Avoid placing the watch near loudspeakers or other apparatuses generating magnetic fields.

Chemicals

Avoid direct contact with detergents, perfumes, cosmetics, solvents, etc., since they may damage the case gaskets, the strap or the bracelet.

Cleaning

To maintain the brightness of your watch, your bracelet and rubber strap, do not use abrasive materials for cleanings. Wash them with a soft brush, lukewarm water and neutral soap then rinse with tap water and dry with a soft cloth.

Leather straps

Our leather straps are produced from only the best quality leather and only leather from animals raised in captivity, not from protected wild species leather we use has been produced from natural methods and do not contain any toxic compounds. In order to preserve the beauty and condition of your strap for as long as possible we recommend:

- not to immerse the strap in water;
- to avoid prolonged exposure to intense sunlight or spot lights to prevent the colour from fading;
- to avoid contact with greasy substances, creams and cosmetic products
- to clean it periodically with a soft brush or a soft cloth.

Anti-Glare

The anti-glare treatment on the sapphire crystals of the Armand Nicolet watches is made up of three super thin layers of special salts applied on both sides of the crystal. These super thin films significantly reduce the light reflection of the crystal and considerably improve readability of the dial and hands in different light conditions. For the best efficiency of the anti-glare we recommend accurately cleaning the crystal with a soft clean cloth, like the one supplied with your watch. A rough cloth or a brush may damage or remove part of the anti-glare film. In case the efficiency of the anti-glare has been reduced by dirt or greasy deposits determined by the normal every day use, we suggest washing the crystal with lukewarm water and neutral soap, rinsing it off, drying and cleaning it with a clean soft cloth.

Overhaul and After Sale Service

Your watch is a mechanical watch and like all sophisticated mechanisms it needs a periodical overhaul. To maintain the efficiency and precision of your Armand Nicolet watch we suggest you submit it for an annual check up of the functions and the water-resistance to an Armand Nicolet Authorised Retailer. The number of complete overhauls depends upon the model, the climate, the usage and also on the owner's individual care. As a general rule, your watch should be serviced every five years.

For servicing we recommend to submit the watch to an Armand Nicolet Service Centre who are the only appointed centres, equipped with the necessary tools to carry out the work according to the strict Armand Nicolet quality standards. For the list of Armand Nicolet Service Centres please consult our web site www.armandnicolet.com or contact us at:

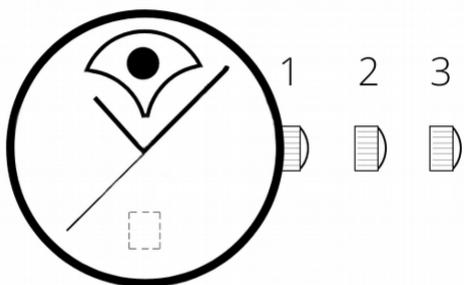
ARMAND NICOLET After Sales Service

Tel. +41 (0)32 487 6514

E-mail: info@armandnicolet.com

CONTEMPORARY MOVEMENTS

Quartz Moon Phase



1. Position of rest (watch running)
2. Quick-change correction for date
3. Setting time

1. Position of rest (watch running)

2. Quick-change correction for date

Blocking time for the quick-change day correction is from approx. 9.30 pm and midnight.

- Pull the crown out to position 2 (watch still running)
- Turn the crown until the current date appears
- Push the crown back into position 1

3. Setting time

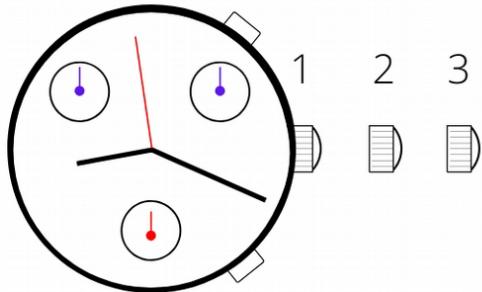
- Pull the crown out to position 3 (watch stopped)
- Turn the crown, until the current time is displayed (remember the 24-hour cycle)
- Push the crown back into position 1

Setting the moonphase display

There is no quick-change correction available setting the moonphase.

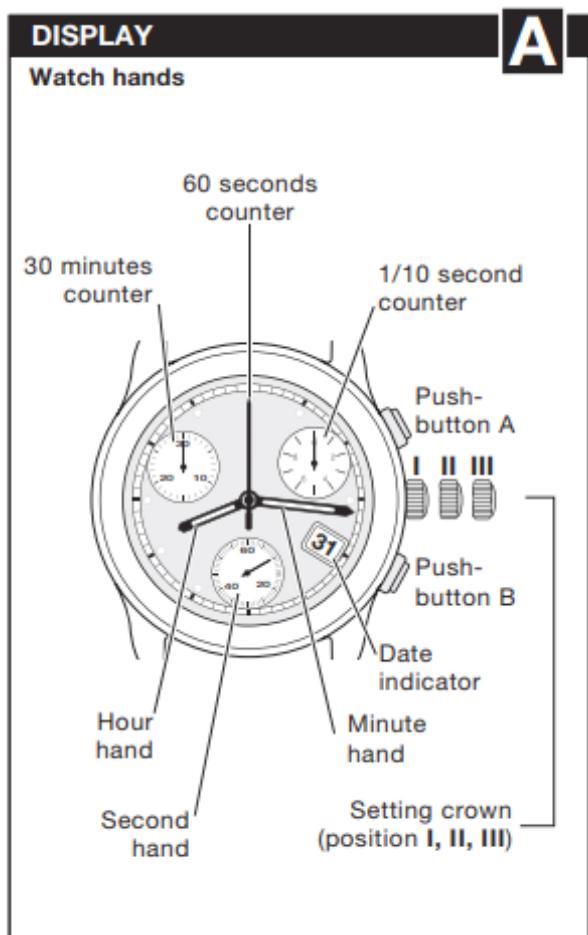
- Pull the crown out to position 3 (watch stopped)
- Turn the hands forward by turning the crown, until the current moonphase displays appears
- Push the crown back into position 2 and set the current date using the quick change correction
- Push the crown back into position 1

Quartz Chronograph



ENGLISH

Please follow the explanatory photo below:



Aiguilles

Needles

The crown can be moved in three Positions: I, II, III.

Above the crown, there is Button A.

Below is the B button.

Below button B is the date indicator.

Three counters are found on the duly divided Chronograph dial:

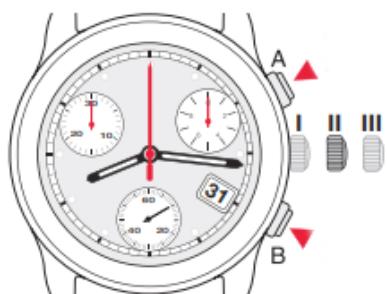
- On the seconds counter at 6 o'clock
- At 2 o'clock against tenths of a second
- At 10 o'clock 30-minute counter

Please follow the explanatory photos below:

SETTING THE COUNTERS TO ZERO

B

Setting crown in position II



Setting the counters to Zero

Pull the crown out in position 2

Using Push-button A, select the hand to be set.

Consequently use Push-button B to correct the position of the hand:

- short pressure: step by step
- long pressure: rapid continuous rotation

SETTINGS

C

Crown 3 positions



Settings

Crown 3 positions:

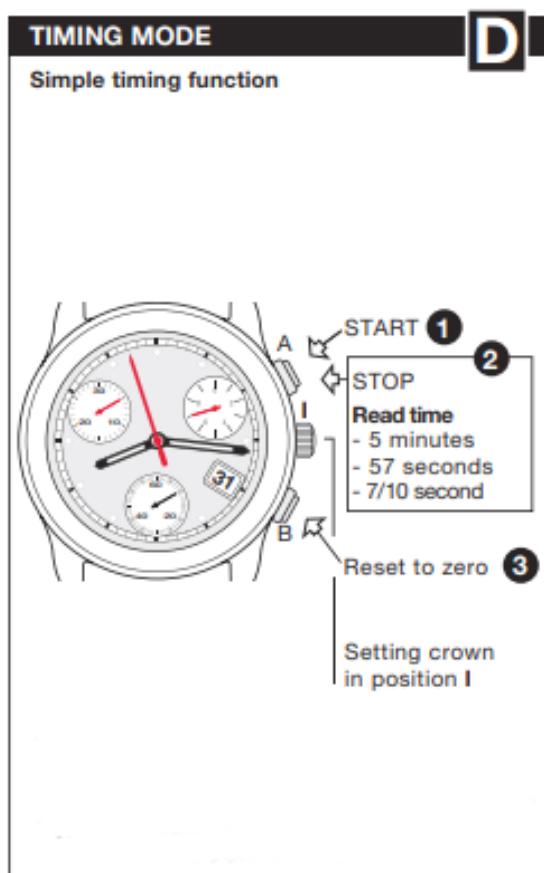
I. Normal running of the watch

II. Correcting time-zone and correction of the date at every passing of midnight. position the hands to their origin.

III. Correcting time position with stop-second

Note :

Dietting crown in position II for longer 20 minutes (time could be lost).



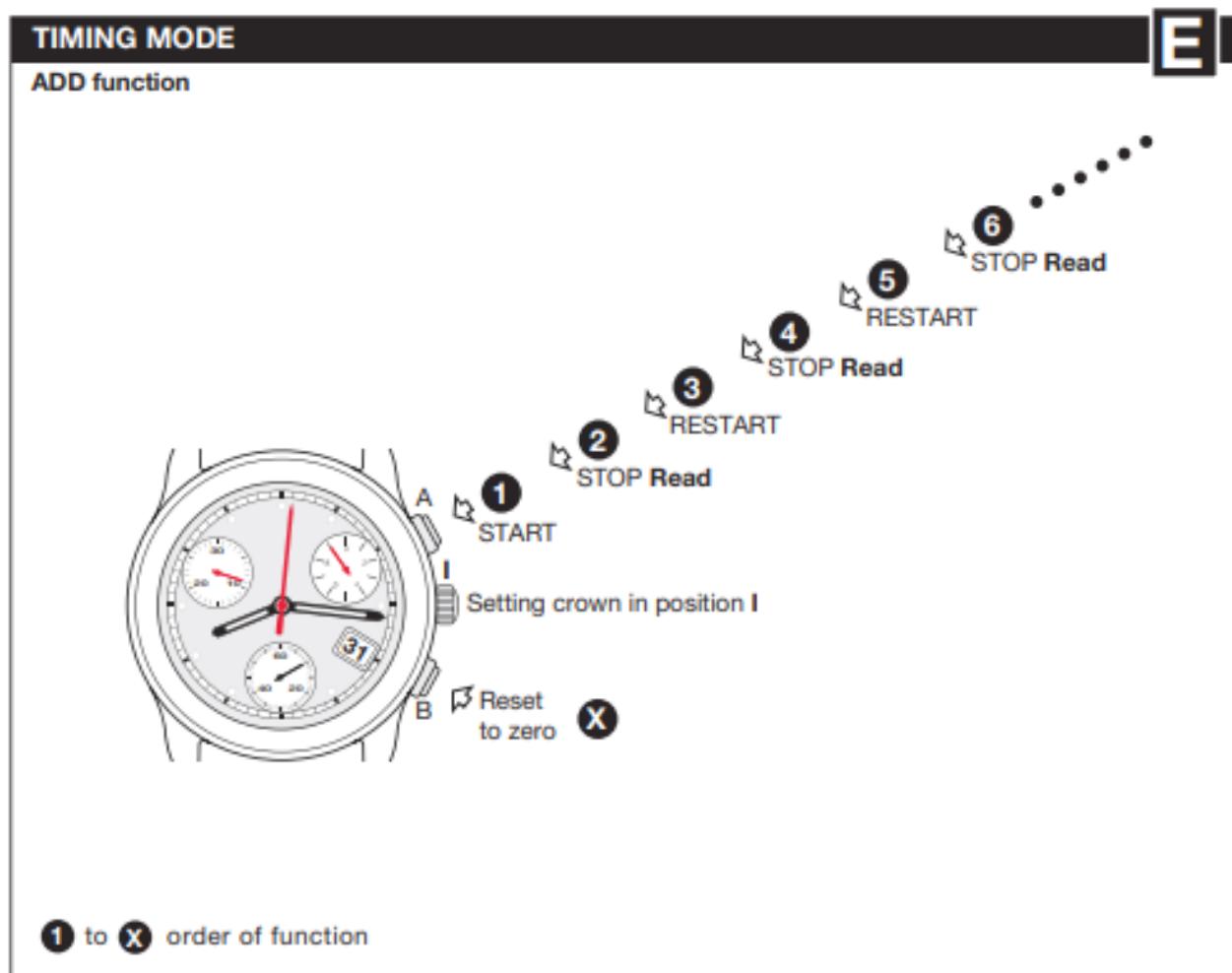
Timing Mode

Setting crown in position I
Press push-button A: Start
Press push-button A: Stop
Press push-button B: reset to zero

Warning

Before starting the time, put back the chronograph hands to their original position.

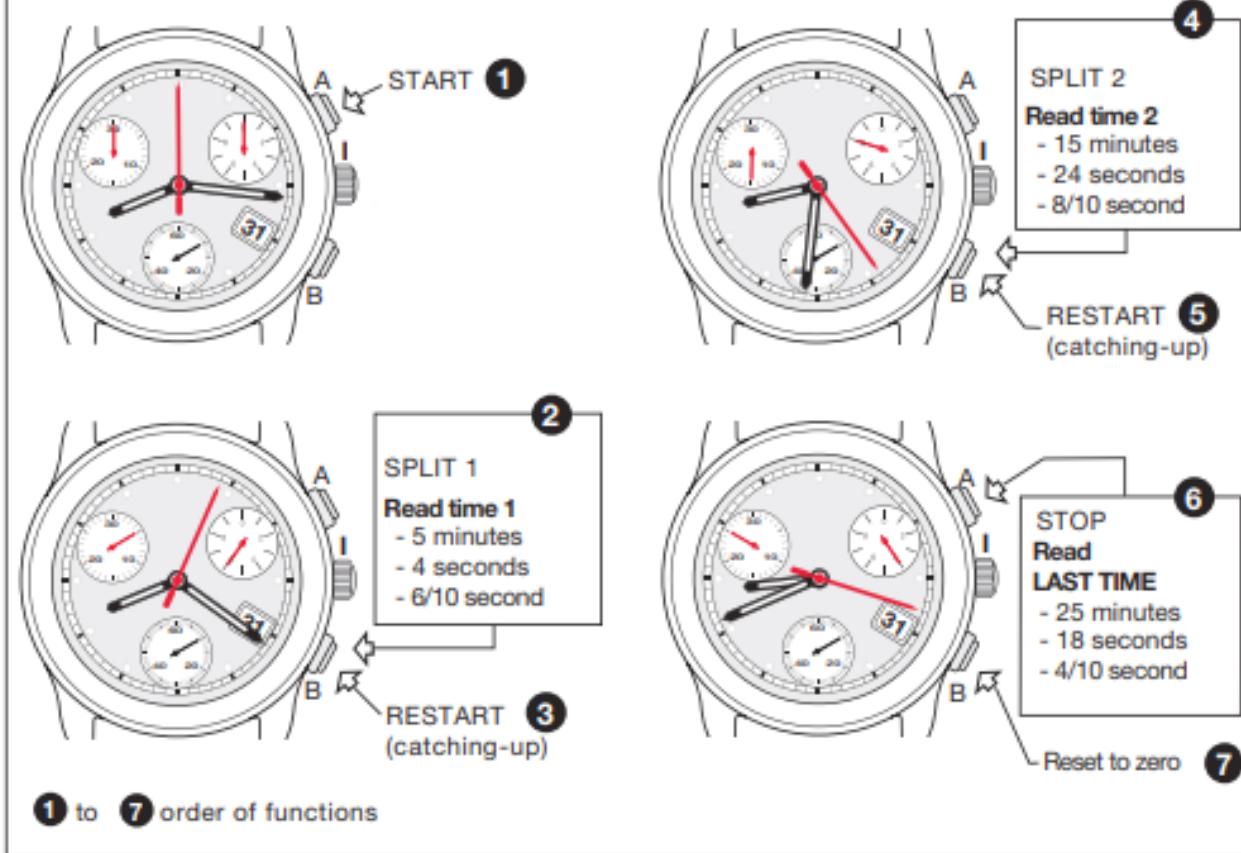
If necessary, see paragraph:
SETTING THE COUNTERS TO ZERO



TIMING MODE

SPLIT-TIME or INTERMEDIATE TIME function

F



Split time or Intermediate time Function

Setting the crown in position I

1: Press push-button A to start

2: Split 1

Read time 1

3: Press push-button B to restart

4: Split 2.

Read time 2.

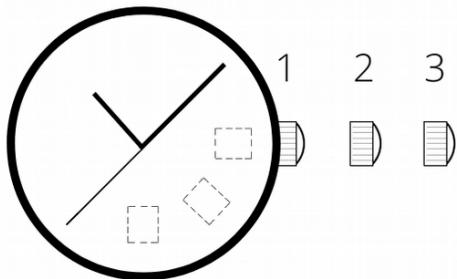
5: Press push-button B to restart

6. Press push-button A to stop the time

Read the last time

7: Press push-button B to restart to zero

Automatic Date



Functions

Analogic indication of hours, minutes and seconds. Date indication in the dial's window. In order to adjust the calendar and time, the crown is used which has several functions. The transition between a function and the other is highlighted by a click.

Position of the crown:

1. Manual winding / position of rest (watch running)
2. Quick-change correction for the date
3. Setting time

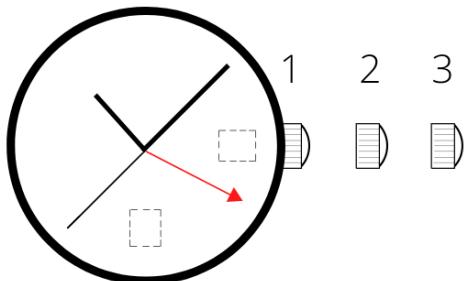
Quick-change correction for the date

By turning the crown to position 2, adjust the date up to one day before the current date.

Warning: to avoid damage to the calendar mechanism do not operate the quick date correction when the watch has the hands positioned between 8 p.m. and 2 a.m.

Set the crown to position 3. To adjust the time, turn the hands clockwise until past midnight. The current date will appear so set the time. Of course, if the current time is an afternoon hour (pm), the hands will have to go past midday. At this point the date and time will be correctly adjusted.

Automatic GMT



1. Manual winding/ position of rest (watch running)
2. Setting Date/GMT
3. Setting time

The crown should sit flush to the case (position 1) in order to maintain water resistance. To re-power the watch after a period of non-use, simply wind the crown in a clockwise direction.

Pull gently into position 2.

For rapid date correction, turn in an anti-clockwise direction.

To set the GMT hand, turn the crown clockwise and rotate the hand until you have reached the desired time indication. The GMT hand moves in one-hour increments.

To set the time pull out the crown gently into position 3.

This position is used for handsetting and stopping of the second hand.

Turn the crown until you reach the correct time e.g. 10.08 hr. For precise time setting it is recommended you pass beyond the desired minute and to set the hand backwards.

PLEASE NOTE: Date correction should not be carried out between 20.00 hr and 02.00 hr as the watch gearing will already be aligning itself to change the date.

Using the GMT hand for travel:

Set the time in your new destination by pulling the crown into position 3 and move the hour/ minute hands until they indicate the desired time.

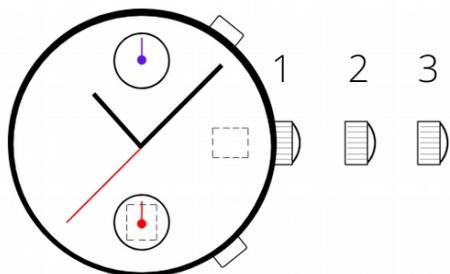
Push crown into position 2 and wind, clockwise, the GMT hand around the 24-hour scale on the bezel until you have the right time at home.

E.g. If you're travelling from London at 12:10 to New York, you would turn the hour/minute hands to 7:10 (NY time is five hours behind London) and wind the GMT hand around to the 12:10 position.

Once set, it means that, for example, you can gauge the time to ring your friends and family without waking them in the middle of the night.

Note: The table opposite can be used to determine the appropriate time zone when setting the hour/ minute hands.

Automatic Date Chronograph



1. Manual winding/ position of rest (watch running)
2. Quick-change correction for the date
3. Setting time

1. Position of rest (watch running)

To wind, rotate the crown clockwise. We suggest not to exceed in loading to avoid damage to the mechanism

2. Quick-change correction for the date

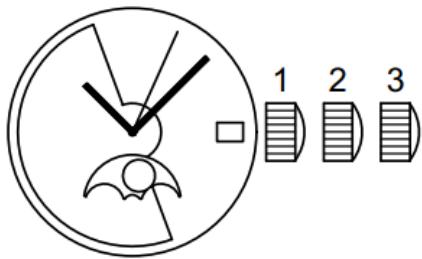
- Pull the crown out in position 2 (the watch continues to run)
- Turn the crown until the current date appears
- Return the crown to position 1

3. Setting time

- Pull the crown out to position 3 (watch stopped)
- Turn the crown until the current time is displayed
- Return the crown to position 1

For the Chronograph function see page. 9

Automatic Moon Phase



ENGLISH

- 1. Manual winding/ position of rest (watch running)**
- 2. Date and Moon Phase setting**
- 3. Setting time**

1. Position of rest (watch running)

To wind, rotate the crown clockwise. We suggest not to exceed in loading to avoid damage to the mechanism.

2. Date and Moon Phase setting

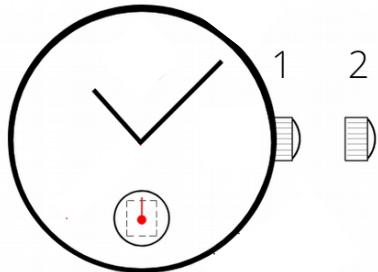
- Pull the crown out in position 2 (the watch continues to run).
- Turn the crown clockwise until the current date appears
- Turn the crown anti-clockwise to modify moon phase
- Return the crown to position 1

3. Setting time

- Pull the crown out to position 3 (watch stopped)
- Turn the crown until the current time is displayed
- Return the crown to position 1

O.H.M. (ORIGINAL HISTORICAL MOVEMENT)

Small Seconds



Functions

Analogic indication of hours, minutes and small seconds at 6 o'clock. In order to adjust the time, the crown that has several is used functions. The transition between one function and another is highlighted by a click.

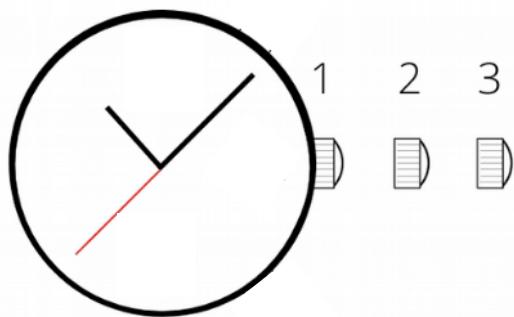
Position of the crown

1. Position for manual charging of the watch
2. Position for setting the time

Setting time

By turning the crown to position 2 counterclockwise, adjust the time by doing turn the hands clockwise.

Automatic



Functions

Analogue display: hours, minutes and seconds.

The crown has different positions to wind the watch and set the time.
You will feel the clicks when changing positions.

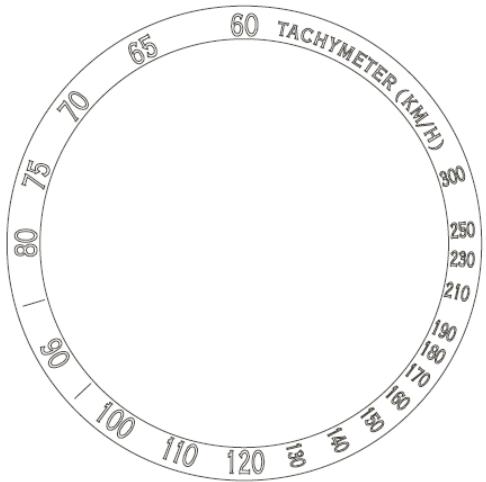
Crown's positions

1. Winding/ Wearing position
2. Time setting

Time setting

By turning the crown in position 2 set the time by turning the hands clockwise

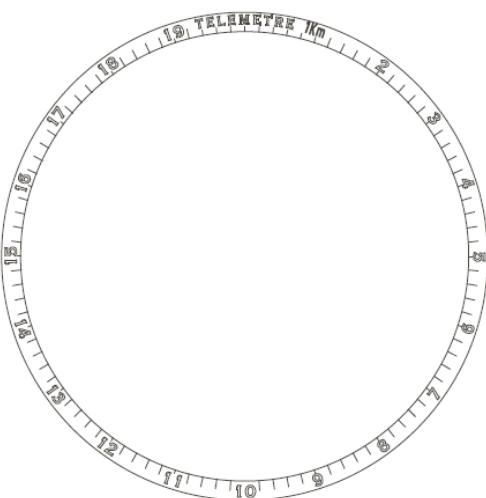
Tachymetric Scale on Chronograph



Is used to read the speed in Km/h of an object in motion by the position of the central second's hand of the Chronograph.

Example: Calculating the speed of a car. Using the Start/Stop pushers on your chronograph, record the time the car takes to cover the exact distance of 1 km and read the speed in Km/h on the Tachymetric scale indicated by the central second's hand of your chronograph.

Telemeter Scale on Chronograph



It's used to read the distance in Km of a visible event by the position of the central second's hand of the Chronograph.

Example: calculating the distance of an event, like the distance of a lightning strike. Using Start/Stop pushers on your chronograph, record the time the sound takes to reach you after you have seen the lightning and read the distance in Km on the Telemetric scale indicated by the central second's hand of your chronograph.

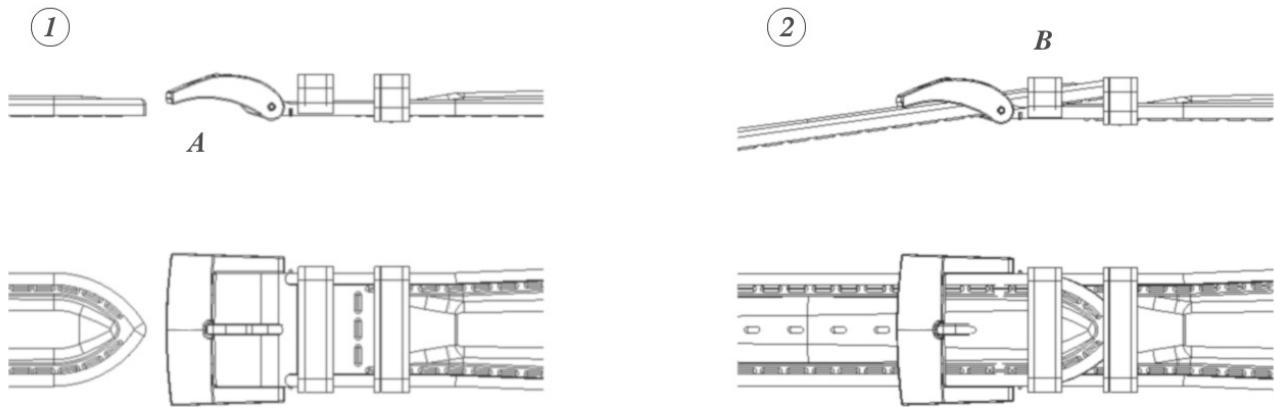
BUCKLE

ENGLISH

Tang Buckle

To Close:

1. Insert the strap into buckle A at the desired length
2. Secure the strap in the holder B



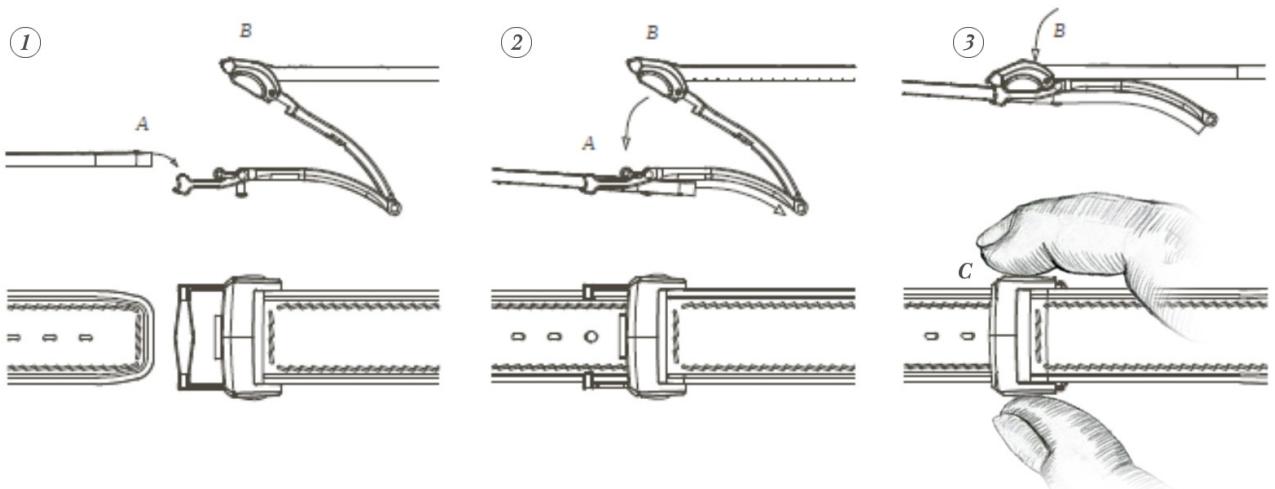
Deploy Buckle with Push Buttons for Strap

To close:

- Insert the hole of the strap in the hook on the base of buckle A at the desired length
- Close clasp B

To open:

3. Press on the side buttons C



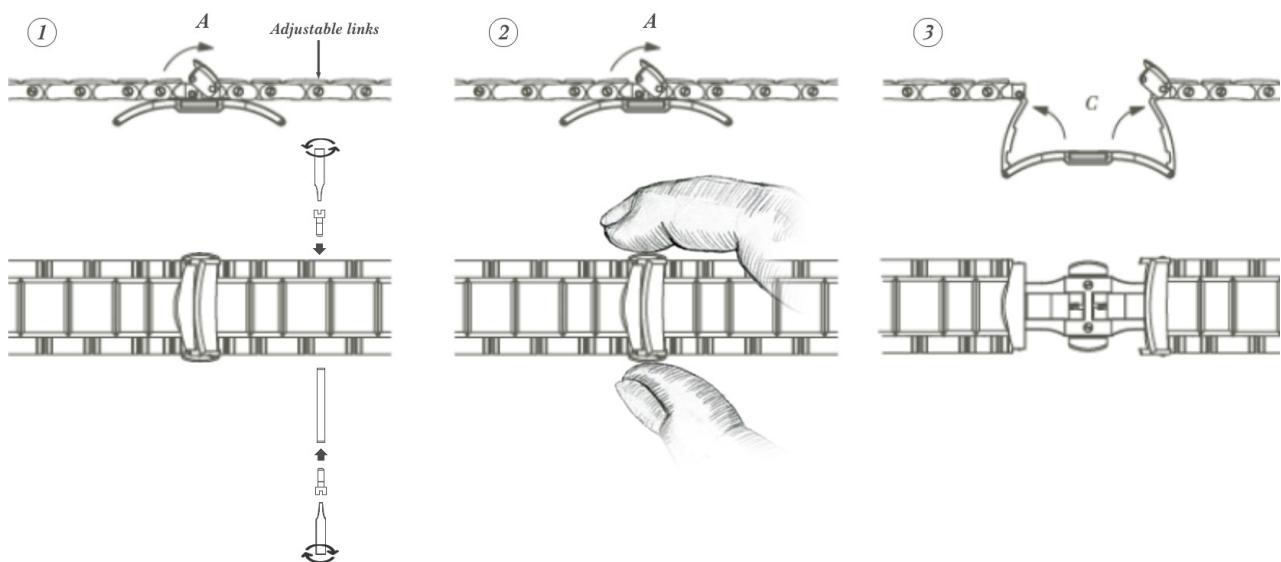
Butterfly closure with buttons and safety clip for bracelet

To open:

1. Open the safety clip A.
2. Press the external button B.
3. Pull the two parts of the bracelet C

To close:

- Close the two parts of the bracelet C
- Close the safety clip A.



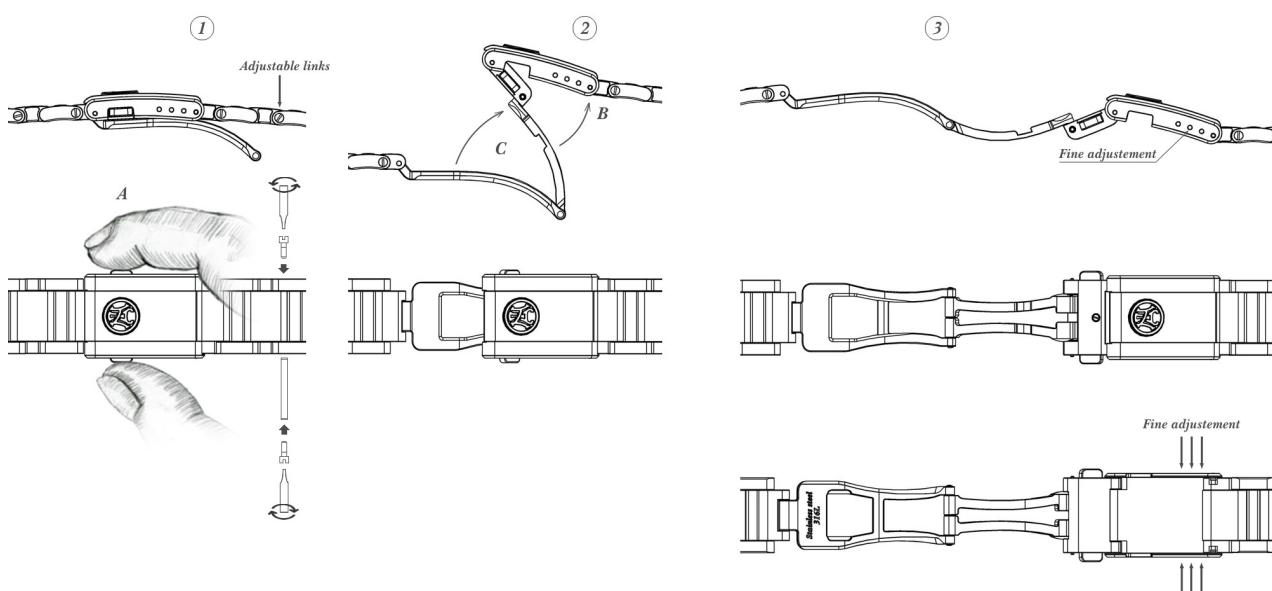
Deploy Buckle with Push Buttons for Bracelet

To open

1. Push external buttons A
- 2/3. Pull part B from part C

To close

- Push part B down to fit with part C



TECHNICAL CONTROL

A refined mechanical watch is made up of hundreds of extremely precise metal components, assembled into a sophisticated mechanism.

Although the work on each mechanism is not completed until reaching full precision, the nature of the diverse metals (that change sizes according to temperatures), the friction of the lubricants (that vary their function according to humidity, their position, and other environmental factors), continuously influence the precision of the running of your watch.

Centuries of study and research of Swiss watchmaking have contributed to the continuous improvement from the materials and the production processes which today have reached the results with the precision and reliability which at one time was impossible.

Over two centuries of research and study, and most recently the introduction of innovative materials have enormously reduced the influence of these phenomena, but they continue to set a persistent natural limit, posing a constant challenge for prestigious watch manufacturers. The results of this goal are the numerous tests carried out on every Armand Nicolet timepiece before it leaves the factory.

As a result of this continuous and enthusiastic research, a number of tests are performed on your Armand Nicolet mechanical watch: true to company tradition, the watch is kept for an entire week under similar conditions of temperature, pressure and humidity that occur during everyday use and changes of function are recorded for each of the different positions most commonly encountered when a watch is worn on the wrist.

To enable a thorough and exhaustive technical analysis to each Armand Nicolet watch, the data is reported in the "Technical Control" where the results recorded in the main positions under the conditions of temperature, humidity and pressure reported are indicated as follows:

- The conditions of temperature, humidity, and pressure.
- The precision recorded during the tests that must be always between -0 and +30 seconds /day when the watch is completely wound and also after 24 hours of running.
- The oscillations of the balance wheel must always be between 200 and 315 degrees.

In addition to these variables, the watch's precision is also influenced by your lifestyle. On the wrist of a very active, exuberant and strongly gesticulating person a watch runs at a higher mainspring tension during the day compared to that of a rather calm and less active person.

For an ideal synchronisation, we advise our customers to initially wear their watch for at least 14 hours a day over a period of one month, in order to acclimatize it and establish a reliable benchmark as to how the movement of your watch is influenced by your personal daily life.

In order to achieve an optimal set-up of your Armand Nicolet, you should briefly record any changes in precision on a weekly basis, always using the same time signal reference.

By reporting this data to your Armand Nicolet dealer or to an Armand Nicolet Service Centre, well-trained attentive staff will adjust the movement of your watch and adapt it to your personal lifestyle.

ARMAND NICOLET INTERNATIONAL WARRANTY

Armand Nicolet watches are guaranteed by NICOLET SA for a period of two years from the date of purchase against all production defects under the terms and conditions listed hereafter.

The warranty is valid only if the Warranty Certificate is filled in correctly in all three sections with the reference & serial number of the watch (engraved on the back), date and name of purchaser, stamp & address of an official Armand Nicolet dealer.

The three sections are for the purchaser, for the dealer and the third has to be sent to NICOLET SA to activate the warranty.

The warranty can be activated also on our web site www.armandnicolet.com, filling in the Warranty Activation section.

The International Warranty covers all the production defects existing at the purchasing date of the Armand Nicolet watch.

During the warranty period, upon the presentation of a valid original Warranty Certificate to an Armand Nicolet Authorised Retailer or to the nearest Armand Nicolet Service Centre, any defect will be repaired free of charge. In the case that NICOLET SA is unable under normal circumstances, to repair the defect, NICOLET SA will have the right to replace the watch with a new one or with a model having similar characteristics.

THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- normal wear and tear (e.g. scratches on the crystal or on metal surfaces, alteration of strap colours);
- theft or loss;
- any damage resulting from improper use (e.g. lack of care, negligence, accidents, hits, broken crystals);
- handling of repairs by a non-authorised Armand Nicolet Service Centre;
- consequential or indirect damage of any kind resulting from the use, malfunctioning, defects or inaccuracy of the Armand Nicolet watch.

Any further warranties that may be provided by the seller are here expressly excluded.

If your Armand Nicolet watch presents a defect or requires servicing, please contact an Armand Nicolet Authorised Retailer or an Armand Nicolet Service Centre.

To obtain a list of our Service Centres, please consult our web site
www.armandnicolet.com or contact us at:

ARMAND NICOLET After Sales Service

Tel. +41 (0)32 487 6514

E-mail: info@armandnicolet.com

Manufacture NICOLET SA,
7, Rue de la Gare,
2720 Tramelan,
SWITZERLAND

Armand Nicolet® is a registered trademark.

Each use, also partial, of this document, is expressly forbidden without a written authorisation of NICOLET SA.

FRANÇAIS

Votre montre Armand Nicolet	30
Utilisation, entretien et maintenance	30
Mouvements Contemporaines	35
• Phase de Lune quartz	35
• Chronographe à quartz	34
• Automatique Date	38
• Automatique GMT	39
• Automatique Chronographe Date	41
• Automatique Phase de Lune	42
O.H.M. (Original Historical Movements)	43
• Petit Seconde	43
• Automatique	44
Échelle Tachymétrique du Chronographe	45
Échelle Télémétrique du Chronographe	45
Boucle	46
Contrôle Technique	49
Garantie Internationale Armand Nicolet	51

VOTRE MONTRE ARMAND NICOLET

Armand Nicolet, Tramelan

Que ce soit un cadeau plein d'attentions ou que vous l'ayez achetée de vous-même, l'idée que vous portiez l'une de nos montres nous comble de satisfaction. Nous espérons qu'elle vous procurera un plaisir à la mesure des soins et des attentions que nous lui avons prodigués pour façonner son style et lui conférer confort et qualité jusque dans les moindres détails. Elle aura pour vous plus de valeur encore, lorsque vous aurez appris à apprécier sa présence discrète mais indéfectible à tout instant de la journée, cette présence qui vous accompagnera, seconde après seconde, au fil de votre vie.

UTILISATION, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Comment assurer un excellent service à votre montre Armand Nicolet depuis de nombreuses années

Montre à remontage manuel

Remontez votre montre une seule fois par jour, de préférence le matin, en tournant la couronne dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il devienne difficile à tourner. Évitez de trop remonter votre montre, n'forcez la couronne ou vous casserez le mécanisme de remontage.

Montre à remontage automatique

Pour démarrer et régler votre montre, tournez-la d'abord manuellement (en tournant la couronne dans le sens horaire plusieurs tours dans le sens horaire jusqu'à ce que l'aiguille des secondes se déplace) puis réglez l'heure et la date (pour obtenir des instructions sur le réglage de l'heure et de la date, voir la section relative au modèle acheté).

Votre montre a une sophistication mécanisme de remontage automatique qui remonte automatiquement le mouvement en continu selon le mouvement de votre poignet. Si vous portez la montre pendant jour pendant environ 12-16 heures, le mécanisme à remontage automatique fournira une réserve de marche d'environ 34 heures (en fonction de la quantité de mouvement poignet tout en portant la montre).

Si vous portez la montre moins de 12-16 heures par jour, la réserve de marche n'atteindra pas sa charge maximale la faisant s'épuiser avant 34 heures.

Si vous ne portez pas votre montre quotidiennement mais que vous le souhaitez garder en permanence sa réserve de marche, nous vous conseillons d'acheter une boîte automatique remontoir de montre qui vous permet de placer votre montre sur ses supports rotatifs qui la tourne dans deux directions, en gardant toujours la montre avec son maximum de réserve de marche.

Si vous préférez remonter manuellement votre montre lorsque vous ne la portez pas, vous devez tourner la couronne quotidiennement pendant environ 55 tours complets pour avoir la réserve de marche de 34 heures, s'il s'agit d'une montre à remontage manuel pendant environ 23 tours complets.

Chaque fois que vous tournez la couronne avec votre doigt, vous ne faites qu'un demi-tour, il est donc conseillé de doubler le montant de tours que vous effectuez avec vos doigts pour atteindre les tours complets.

ATTENTION:

IL EST STRICTEMENT INTERDIT D'UTILISER DES MOTEURS ÉLECTRIQUES OU BANDES EN PLASTIQUE POUR FAIRE TOURNER LA COURONNE PARCE QUE LA HAUTE VITESSE POUR FAIRE TOURNER LA COURONNE RISQUE D'ENDOMMAGER LE MÉCANISME D'ENROULEMENT.

Certains modèles sont fournis avec des couronnes vissées. Pour régler la montre, la couronne doit être complètement dévissée.

Une fois complètement dévissée, la couronne fonctionne comme une couronne normale. Pour éviter d'endommager la tige de remontoir causée par une mauvaise utilisation de la vis en couronne, suivez les instructions ci-dessous:

1. Dévissez complètement la couronne en la tournant dans le sens antihoraire puis placez-le dans la position de réglage de l'heure.
2. Suivez la section du mode d'emploi se référant au modèle qui vous avez acheté pour régler le calendrier et l'heure.
3. Après avoir réglé le calendrier et l'heure, poussez la couronne sur le remontoir et remontez la montre en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Après avoir remonté la montre, vissez la couronne en la tournant dans le sens horaire direction tout en poussant la couronne en même temps. Votre montre est désormais scellée et prêt à porter.

Résistance à l'eau

Votre montre est étanche à une profondeur indiquée au dos du boîtier.

Pour garantir son étanchéité, avant toute immersion, veuillez être certains que:

- pour montres avec couronnes et poussoirs vissés. La couronne et les poussoirs doivent être complètement vissés;
- pour les montres à couronnes normales. La couronne doit être complètement poussée contre le boîtier.
- Bien que nos montres soient conçues et construites de telle sorte que les poussoirs et la couronne peuvent être utilisés même lorsqu'ils sont immergés dans l'eau.

Lumineux

La luminosité présente dans nos montres est composée uniquement de matériaux non radioactifs et ne brille que si les pigments ont été complètement activés afin qu'ils émettent une luminosité pendant environ 5 heures avec une performance décroissante.

Les meilleurs résultats sont réalisés avec la lumière du soleil ou des lampes artificielles bleues blanches.

Par exemple, si une montre est couverte en permanence par la manche de la chemise elle ne s'active que faiblement et peu de luminosité est émise dans l'obscurité.

Chocs

Évitez tout type de chocs physiques ou thermiques sur votre montre et de l'exposer à des températures supérieures à 60 ° C ou 140 ° F et inférieures à 0 ° C ou 32 ° F.

Champs magnétiques

Évitez de placer la montre à proximité de haut-parleurs ou d'autres appareils générant champs magnétiques.

Produits chimiques

Évitez tout contact direct avec les détergents, parfums, cosmétiques, solvants, etc., Car ils pourraient endommager les joints du boîtier, le bracelet ou le bracelet.

Nettoyage

Pour maintenir la luminosité de votre montre, de votre bracelet et de votre bracelet en caoutchouc, n'utilisez pas de matériaux abrasifs pour les nettoyages.

Lavez-les avec une brosse douce, eau tiède et savon neutre puis rincer à l'eau du robinet et sécher avec un chiffon doux.

Lanières de cuir

Nos bracelets en cuir sont fabriqués uniquement à partir de cuir de la meilleure qualité et uniquement cuir d'animaux élevés en captivité et non d'espèces sauvages protégées.

Le cuir que nous utilisons a été produit à partir de méthodes naturelles et ne contiennent pas de composés toxiques.

Afin de préserver la beauté et l'état de votre bracelet le plus longtemps possible nous vous recommandons:

- ne pas plonger le bracelet dans l'eau;
- d'éviter une exposition prolongée à la lumière intense du soleil ou à des produits empêchent la couleur de s'estomper;
- d'éviter le contact avec des substances grasses, des crèmes et des produits cosmétiques;
- nettoyer périodiquement avec une brosse douce

Anti-éblouissement

Le traitement anti-reflets sur les cristaux de saphir de les montres l'Armand Nicolet est composé de trois couches super minces de sels spéciaux appliqués sur les deux côtés du cristal.

Ces films super minces réduisent considérablement la réflexion de la lumière du cristal et améliore considérablement la lisibilité du cadran et des indicateurs dans différentes conditions d'éclairage.

Pour la meilleure efficacité de l'anti-reflet nous recommande de nettoyer avec légère pression sur le cristal avec un chiffon doux et propre, comme celui fourni avec votre montre.

Un chiffon rugueux ou une brosse peut endommager ou retirer la pellicule du film anti-reflet.

Dans le cas où l'efficacité de Ponti- reflet a été réduite par des salissures ou des dépôts graisseux déterminés par une utilisation quotidienne normale, nous suggérons laver le cristal avec de l'eau tiède et du savon neutre, le rincer, le sécher et le nettoyer avec un chiffon doux et propre.

Révision et service après-vente

Votre montre est une montre mécanique et, comme tous les mécanismes Sophistiqués, elle à besoin d'une révision périodique.

Pour maintenir l'efficacité et la précision de votre Montre Armand Nicolet, nous vous suggérons de la soumettre pour un contrôle annuel fonctions et l'étanchéité à un revendeur agréé Armand Nicolet.

Le nombre de révisions complètes dépend du modèle, du climat, l'usage et également sur les soins individuels du propriétaire.

En règle générale, votre montre devrait être entretenu tous les cinq ans.

Pour l'entretien, nous vous recommandons de soumettre la montre à un service Armand Nicolet qui sont les seuls centres désignés, dotés des outils nécessaires pour effectuer les travaux selon les normes de qualité strictes d'Armand Nicolet.

Pour la liste des centres de service Armand Nicolet, veuillez consulter notre site Web: **www.armandnicolet.com** ou contactez-nous au:

Service après-vente ARMAND NICOLET

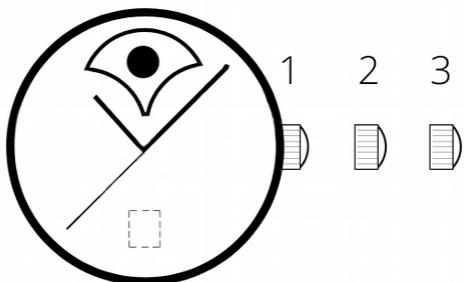
Tél. +41 (0) 32487 6514

Courriel: info@armandnicolet.com

Courriel: info@armandnicolet.com

MOUVEMENTS CONTEMPORAINES

Phase de Lune quartz



1. Position de repos (fonctionnement de la montre)

2. Correction rapide de la date

3. Réglage de l'heure

1. Position de repos (montre en marche)

2. Correction rapide de la date

Le temps de blocage pour la correction du jour à changement rapide est d'env. 21H30 et minuit.

- Tirer la couronne en position 2 (la montre tourne toujours)
- Tournez la couronne jusqu'à ce que la date actuelle apparaisse
- Repousser la couronne en position 1

3. Réglage de l'heure

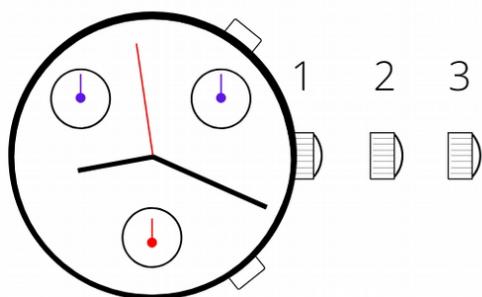
- Tirer la couronne en position 3 (montre arrêtée)
- Tournez la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche (rappelez-vous le cycle de 24 heures)
- Repousser la couronne en position 1

Réglage de l'affichage de la phase de lune

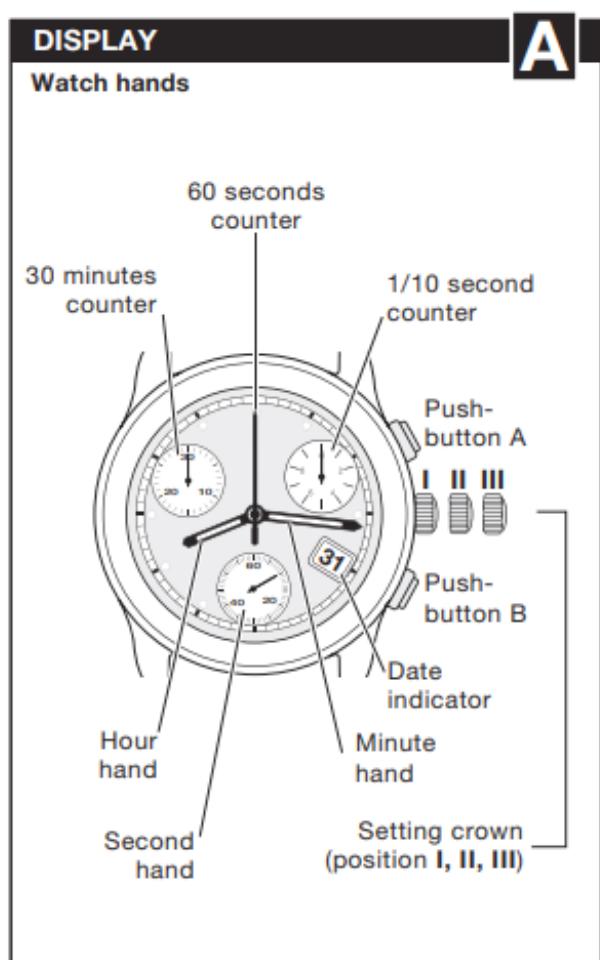
Aucun paramètre de correction à changement rapide n'est disponible la phase de lune.

- Tirer la couronne en position 3 (montre arrêtée)
- Tournez les mains vers l'avant en tournant la couronne, jusqu'à ce que l'affichage de la phase de lune actuelle apparaisse
- Poussez le crwn en position 2 et réglez la date actuelle en utilisant la correction de changement rapide
- Repousser la couronne en position 1

Chronographe à Quartz



Veuillez suivre les photos explicatives ci-dessous:



Aiguilles

La couronne peut être déplacée en trois Positions: I, II, III.

Au-dessus de la couronne, il y a Bouton A.

Ci-dessous, il y a le bouton B.
Sous le bouton B se trouve l'indicateur de la date.

Trois compteurs se trouvent sur le cadran Chronographe dûment divisé:

- Au compteur des secondes à 6 heures
- À 2 heures contre dixièmes de seconde
- À 10 heures Compteur 30 minutes

Veuillez suivre les photos explicatives ci-dessous:

SETTING THE COUNTERS TO ZERO

B

Setting crown in position II



Reglage des compteurs à Zero

Tirez la couronne en position 2.

À l'aide du bouton-poussoir A, sélectionnez la main à régler.

Par conséquent, utilisez le bouton-poussoir B pour corriger position de la main.

- pression courte: pas à pas
- longue pression: rotation continue rapide

SETTINGS

C

Crown 3 positions



Note :

Setting crown in position II for longer 20 minutes (time could be lost).

Paramètres

Couronne 3 positions:

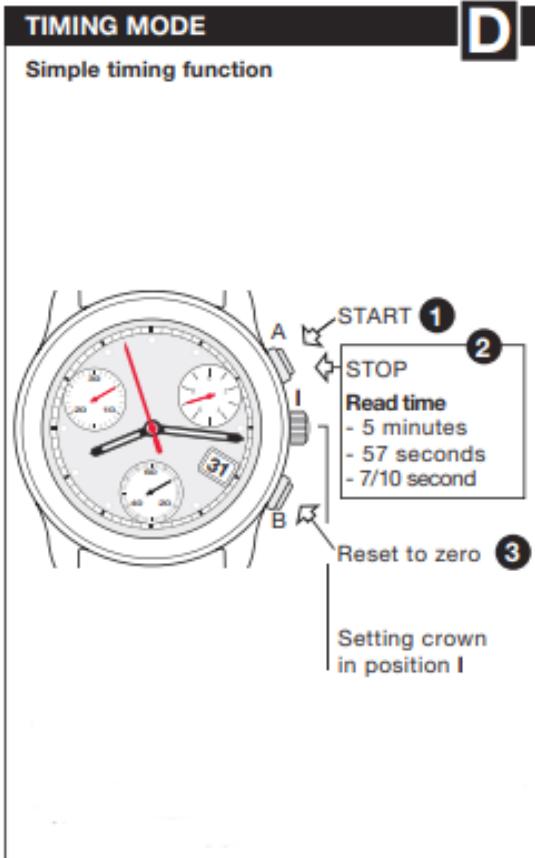
I. Fonctionnement normal de la montre

II. Correction du fuseau horaire et correction de la date à chaque passage à minuit. Positionnez les mains sur leur origine.

III. Correction de la position temporelle avec stop-seconde

TIMING MODE**D**

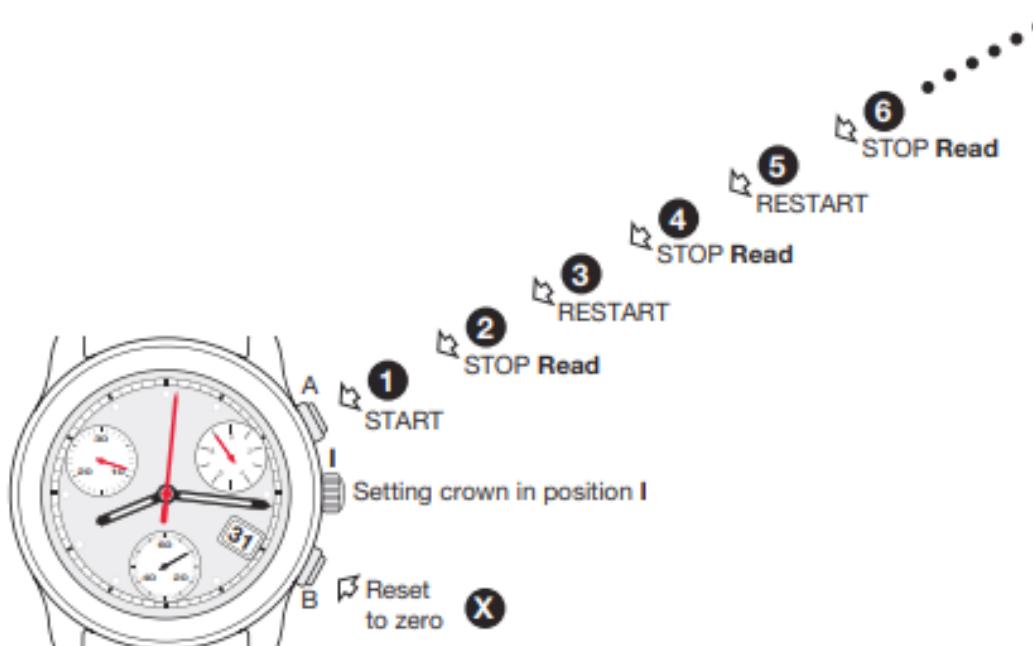
Simple timing function

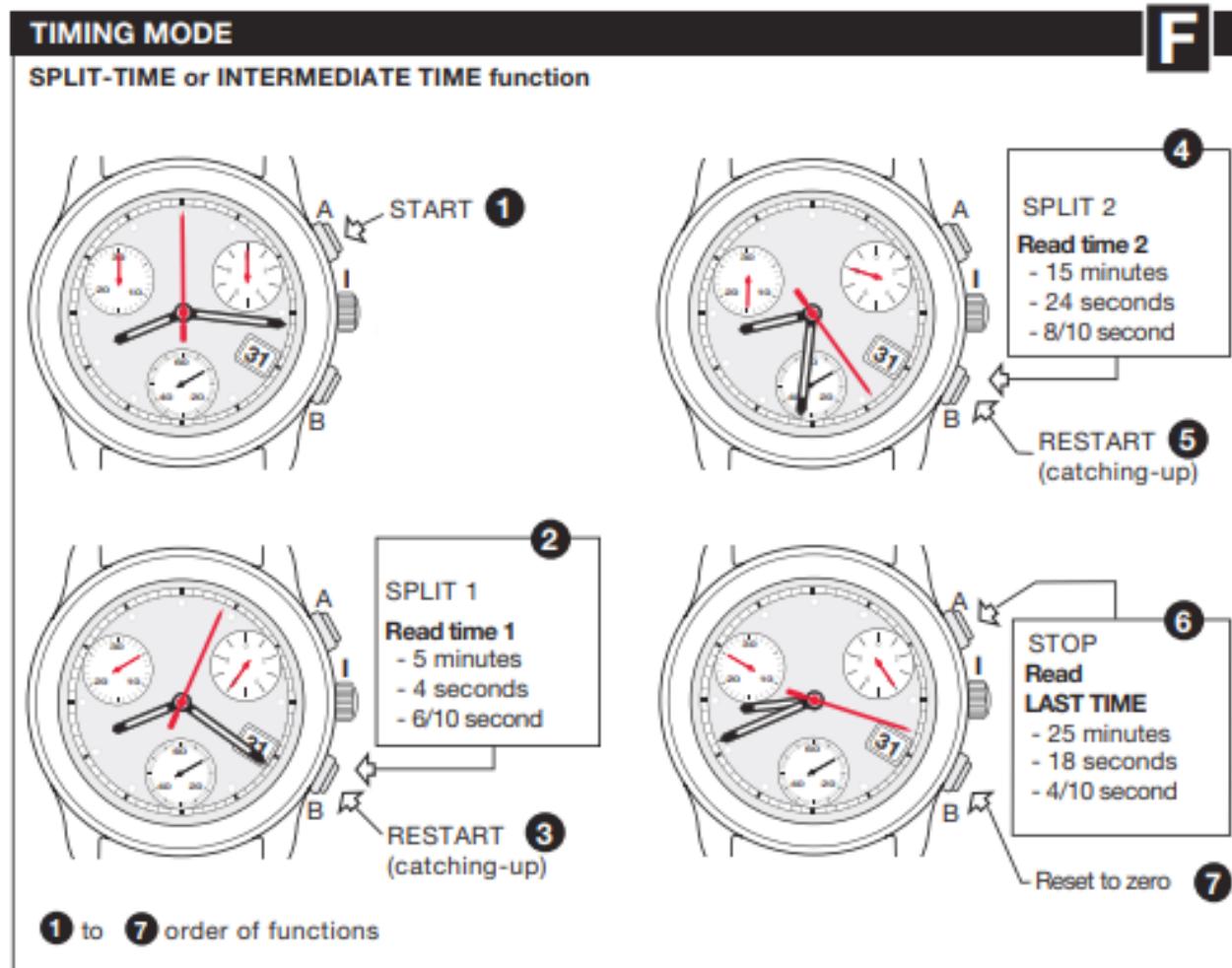
**Mode de Minuterie**

Mettre la couronne en position I

Appuyez sur le bouton-poussoir A:
DémarrerAppuyez sur le bouton-poussoir A:
ArrêterAppuyez sur le bouton-poussoir B:
remise à zéro.**TIMING MODE****E**

ADD function

**① to X order of function**

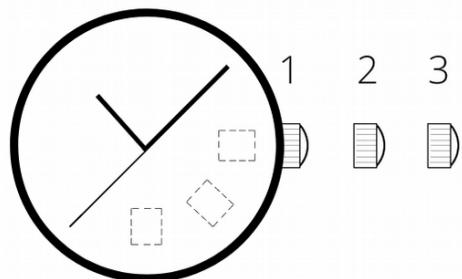


Fonction temps divise ou Temps Intermédiaire

Mettre la couronne en position I

- 1: Appuyez sur le bouton-poussoir A pour démarrer
- 2: Split 1 Temps de lecture 1
- 3: Appuyez sur le bouton-poussoir B pour redémarrer
- 4: Split 2. Temps de lecture 2
- 5: Appuyez sur le bouton-poussoir B pour redémarrer
- 6: Appuyez sur le bouton-poussoir A pour arrêter le temps Lire la dernière fois
- 7: Appuyez sur le bouton-poussoir B pour redémarrer à zéro

Automatique Date



Fonctions

Indication analogique des heures, minutes et secondes. Indication de la Date en la fenêtre du cadran. Afin d'ajuster le calendrier et l'heure, la couronne est utilisée qui a plusieurs fonctions. La transition entre un fonction et l'autre est mis en évidence par un clic.

Position de la couronne

1. Remontage manuel / position de repos (fonctionnement de la montre)
2. Correction rapide de la date
3. Réglage de l'heure

Correction rapide de la date

En tournant la couronne en position 2, ajustez la date jusqu'à un jour avant la date actuelle.

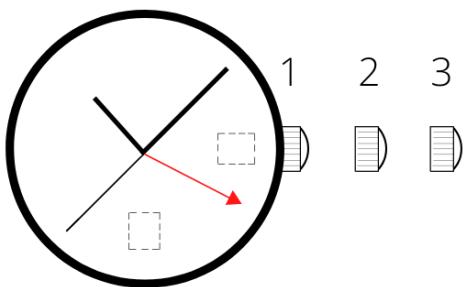
Attention: pour éviter d'endommager le mécanisme du calendrier n'utilisez pas la correction rapide de la date lorsque la montre les mains positionnées entre 20 h et 2 heures du matin. Réglez la couronne en position 3.

Pour régler l'heure, tournez les aiguilles dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à minuit passé. La date actuelle apparaîtra donc régler l'heure.

Bien sûr, si l'heure actuelle est un heure de l'après-midi (pm), les aiguilles devront dépasser midi.

À ce stade, la date et l'heure seront correctement ajustées.

Automatique GMT



1. Remontage manuel / position de repos
- 2..Définition de la date / GMT
3. Réglage de l'heure

La couronne doit reposer à fleur du boîtier (position 1) afin de maintenir résistance à l'eau. Pour recharger la montre après une période de non-utilisation, il suffit remontez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre.

Tirez doucement en position 2.

Pour une correction rapide de la date, tournez dans le sens antihoraire direction. Pour régler l'aiguille GMT, tournez la couronne dans le sens horaire et tournez l'aiguille jusqu'à ont atteint l'indication de l'heure souhaitée. L'aiguille GMT se déplace en une heure incrémentés.

Pour régler l'heure, tirez doucement la couronne en position 3.

Cette position est utilisée pour le combiné et l'arrêt de la trotteuse.

Tournez la couronne jusqu'à ce que vous atteigniez l'heure correcte, par ex. 10,08 heures. Pour un réglage précis de l'heure, il est recommandé de dépasser le minute désirée et pour reculer l'aiguille.

VEUILLEZ NOTER: La correction de la date ne doit pas être effectuée entre 20h00 et 02.00 h car l'engrenage de la montre s'alignera déjà pour changer la date.

Utiliser la main GMT pour voyager:

Réglez l'heure de votre nouvelle destination en tirant la couronne en position 3 et déplacez les aiguilles des heures / minutes jusqu'à ce qu'elles indiquent l'heure souhaitée.

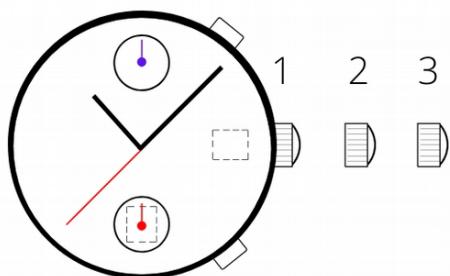
Poussez la couronne en position 2 et tournez, dans le sens des aiguilles d'une montre, la main GMT autour du Échelle de 24 heures sur la lunette jusqu'à ce que vous ayez le bon moment à la maison.

Par exemple. Si vous voyagez de Londres à 12 h 10 vers New York, vous aiguilles des heures / minutes à 7 h 10 (heure de New York avec cinq heures de retard sur Londres) et vent le GMT passe à la position 12:10.

Une fois réglé, cela signifie que, par exemple, vous pouvez évaluer le temps de sonner amis et famille sans les réveiller au milieu de la nuit.

Remarque: le tableau ci-contre peut être utilisé pour déterminer le fuseau horaire approprié lors du réglage des aiguilles des heures / minutes.

Automatique Chronographe Date



- 1. Remontage manuel**
- 2. Correction rapide de la date**
- 3. Réglage de l'heure**

1. Position de repos (montre en marche)

Pour remonter, tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre. Nous suggérons de ne pas dépasser en charge pour éviter d'endommager le mécanisme.

2. Correction rapide de la date

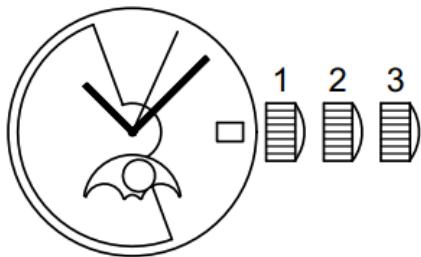
- Tirez la couronne en position 2 (la montre continue de tourner)
- Tournez la couronne jusqu'à ce que la date actuelle apparaisse
- Remettez la couronne en position 1

3. Réglage de l'heure

- Tirer la couronne en position 3 (montre arrêtée)
- Tournez la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche Remettez la couronne en position 1

Pour la fonction Chronographe, voir page 34

Automatique Phase de Lune



1. Remontage manuel / position de repos (montre en marche)
2. Réglage de la date et de la phase de lune
3. Réglage de l'heure

1. Position de repos (montre en marche)

Pour remonter, tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre. Nous suggérons de ne pas dépasser en chargement pour éviter d'endommager le mécanisme.

2. Réglage de la date et de la phase de lune

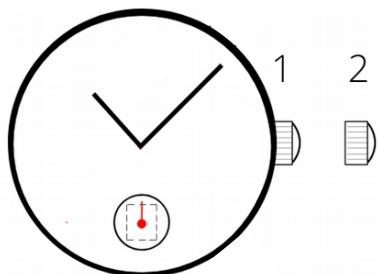
- Tirez la couronne en position 2 (la montre continue de fonctionner)
- Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date actuelle apparaisse
- Tournez la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour modifier la phase de lune
- Remettez la couronne en position 1

3. Réglage de l'heure

- Tirez la couronne en position 3 (montre arrêtée)
- Tournez la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche
- Remettez la couronne en position 1

O.H.M. (ORIGINAL HISTORICAL MOVEMENT)

Petit Seconde



Fonctions

Indication analogique des heures, des minutes et de la petite seconde à 6 heures. Afin d'ajuster l'heure, la couronne qui en a plusieurs est utilisée les fonctions.

La transition entre une fonction et une autre est mis en évidence par un clic.

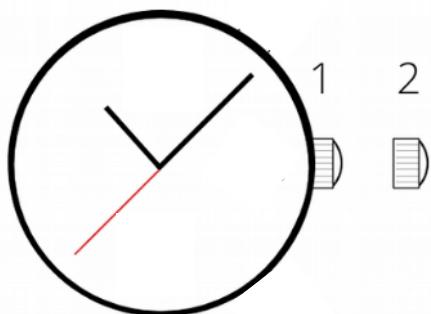
Position de la couronne

1. Position pour le chargement manuel de la montre
2. Position pour régler l'heure

Réglage de l'heure

En tournant la couronne en position 2 dans le sens antihoraire, réglez l'heure en faisant tournez les aiguilles dans le sens des aiguilles d'une montre.

Automatique



Fonctions

Affichage analogique: heures, minutes et secondes.

La couronne a différents positions correspondant au remontage et au réglage de l'heure. Un déclic signale le passage d'une position à l'autre.

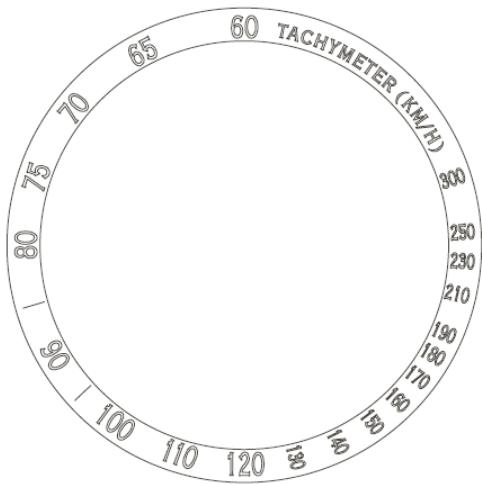
Positions de la couronne

1. Remontage et position de marche
2. Mise à l'heure

Réglage de l'heure

En tournant la couronne en position 2 régler l'heure en déplacant les aiguilles dans le sens horaire.

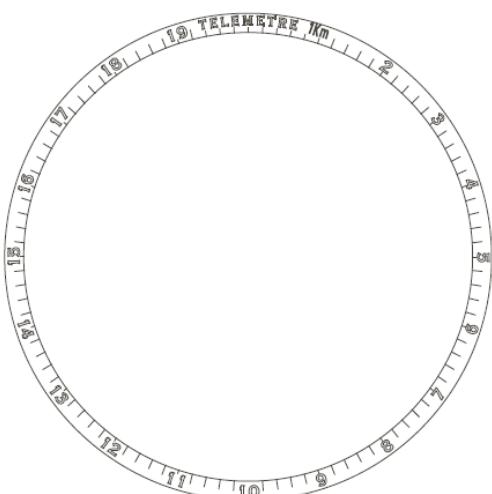
Échelle Tachymétrique sur Chronographe



Est utilisé pour lire la vitesse en Km / h de un objet en mouvement par la position de l'aiguille de la seconde centrale du Chronographe.

Exemple: calcul de la vitesse d'une voiture. En utilisant les pousoirs Marche / Arrêt de votre chronographe, enregistrer le temps de la voiture prend pour couvrir la distance exacte de 1 kilomètre et lire la vitesse en Km / h sur l'échelle tachymétrique indiquée par la seconde centrale de votre main chronographe

Échelle Télémétrique du Chronographe



Il est utilisé pour lire la distance en km d'un événement visible par la position de la centrale trotteuse du chronographe.

Exemple: calcul de la distance de un événement, comme la distance d'un éclair la grève.

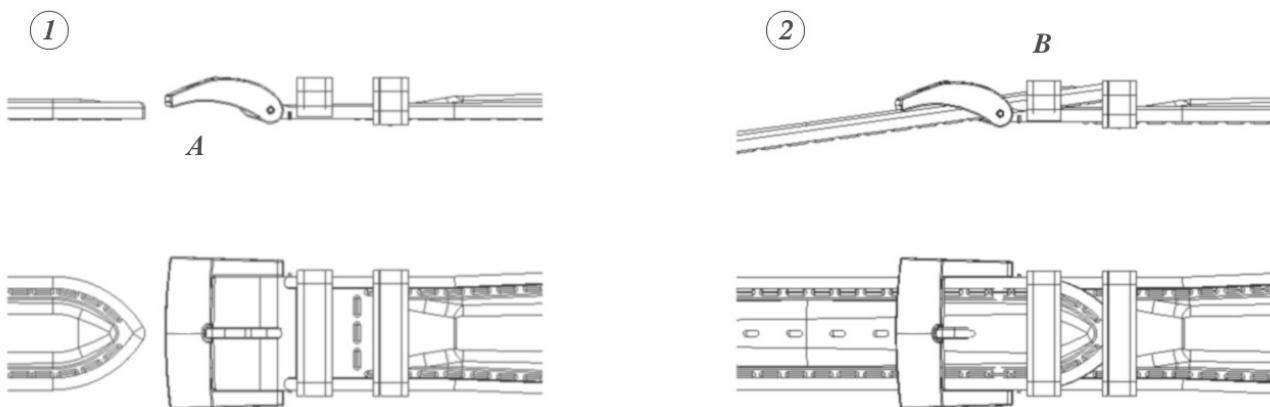
Utilisation des pousoirs Tort / Stop sur votre chronographe, enregistrez l'heure le son prend pour vous atteindre après vu la foudre et lu la distance en Km sur l'échelle télémétrique indiquée par la seconde centrale de votre main chronographe.

BOUCLE

Boucle Tang

Fermer:

1. Insérez la sangle dans la boucle A à la longueur souhaitée
2. Fixez la sangle dans les clips B



Déployez la boucle avec des boutons poussoirs pour la sangle

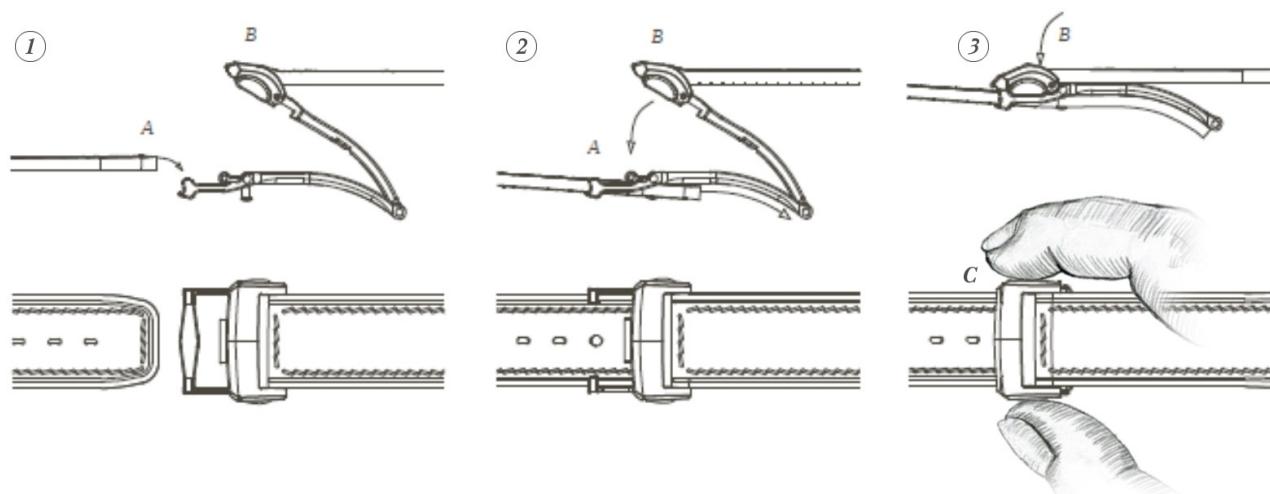
Fermer:

Insérez le trou de la sangle dans le crochet sur la base de la boucle A à la longueur désirée.

Fermer le fermoir B.

Ouvrir:

3. Appuyez sur les boutons latéraux C



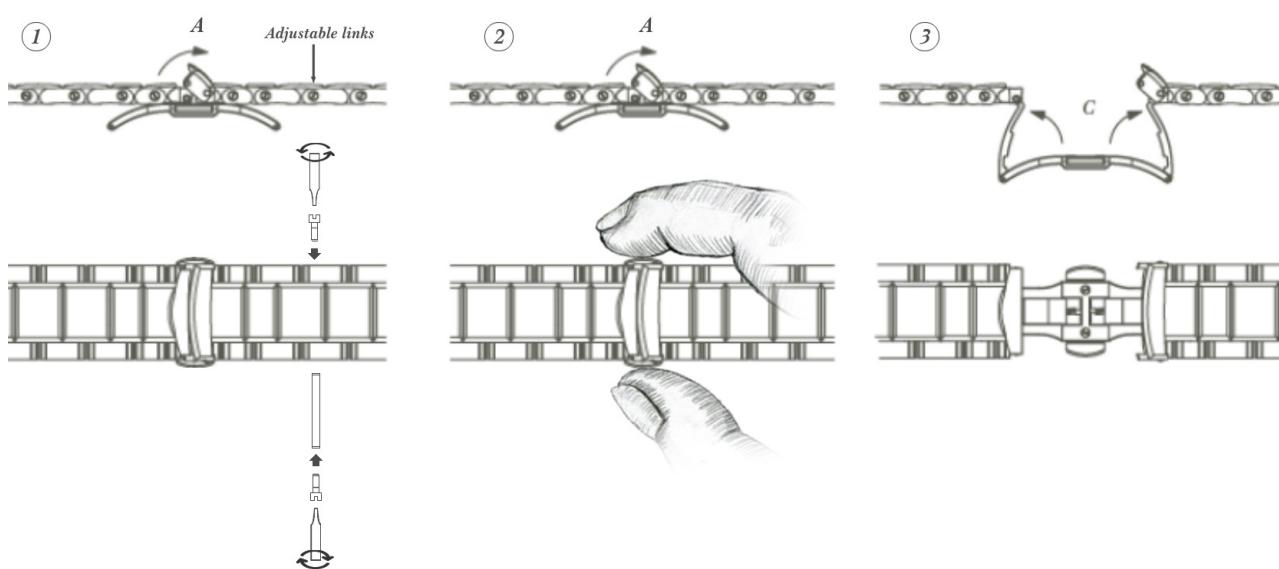
Fermeture papillon avec boutons et clip de sécurité pour bracelet

Ouvrir

1. Ouvrez le clip de sécurité A
2. Appuyez sur les boutons externes B
3. Tirez sur les deux parties du bracelet C

Fermer

- Fermez les deux parties du bracelet C
- Fermez le clip de sécurité A



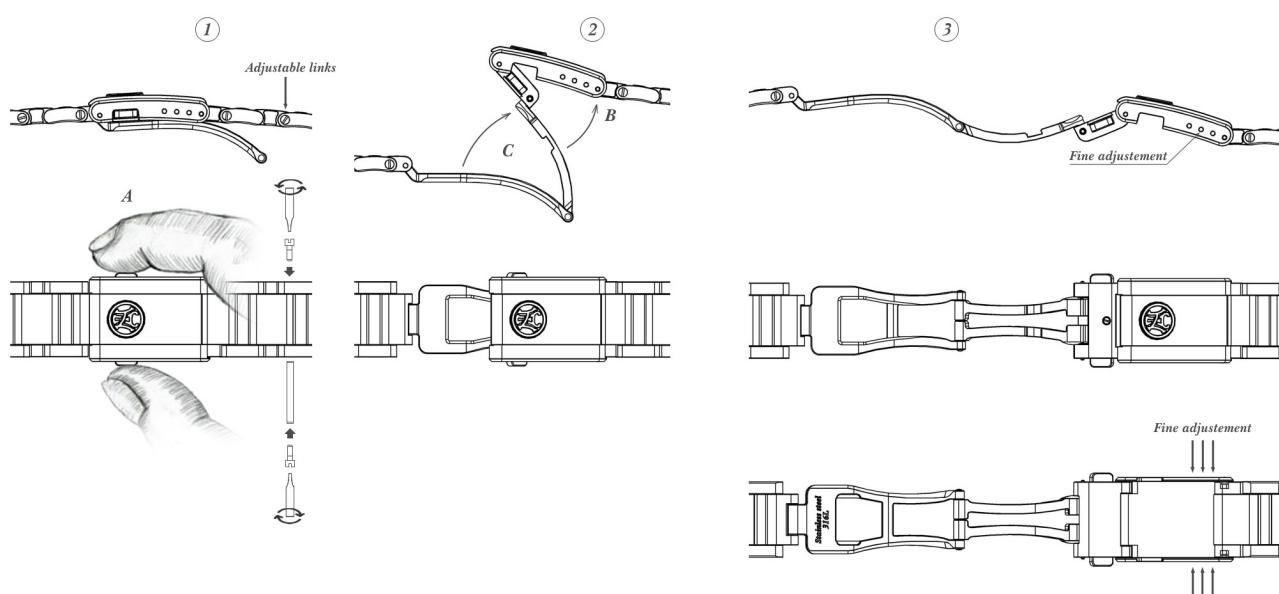
Déployer la boucle avec boutons poussoirs pour bracelet

Ouvrir

1. Appuyez sur les boutons externes A
- 2/3. Retirez la pièce B de la pièce C

Fermer

- Poussez la pièce B vers le bas pour l'adapter à la pièce C



Contrôle Technique

Une montre mécanique raffinée se compose de centaines de pièces de métal extrêmement précises, assemblées en un mécanisme sophistiqué et harmonieux.

Quoique le travail accompli sur chaque mécanisme ne touche au but qu'une fois atteint une parfaite précision, la nature des différents métaux (qui se dilatent ou se rétractent au gré des températures) et la friction des lubrifiants (qui changent de caractéristiques selon l'humidité, la position et d'autres facteurs environnementaux) pèsent constamment sur la précision de marche de la montre.

Des siècles d'études et de recherches horlogères suisses ont contribué à l'amélioration continue des matériaux et des processus de production qui aujourd'hui ont atteint les résultats avec la précision et la fiabilité qui à un temps était impossible.

Plus de deux siècles de recherche et d'étude, et plus récemment l'introduction des matériaux innovants ont énormément contribué à influencer ces phénomènes, mais ils continuent de fixer une limite naturelle persistante, défi constant pour les fabricants horlogers prestigieux les résultats si cet objectif sont les nombreux tests effectués sur chaque montre Armand Nicolet avant il quitte l'usine.

À la suite de cette recherche continue et enthousiaste, plusieurs tests sont effectués sur votre montre mécanique Armand Nicolet: fidèle à la tradition de l'entreprise, la montre est conservée pendant une semaine entière sous des conditions de température, de pression et d'humidité qui se produisent au quotidien l'utilisation et les changements de fonction sont enregistrés pour chacune des différentes positions le plus souvent rencontré lorsqu'une montre est portée au poignet.

Pour activer une analyse technique approfondie et exhaustive de chaque montre Armand Nicolet, les données sont reportées dans le "Contrôle Technique" où les résultats enregistrés les positions principales dans les conditions de température, d'humidité et de pression signalés sont indiqués comme suit:

- Les conditions de température, d'humidité et de pression.
- La précision enregistrée lors des tests qui doit toujours être comprise entre -0 et +30 secondes / jour lorsque la montre est complètement remontée et également après 24 heures de fonctionnement.
- Les oscillations du balancier doivent toujours être comprises entre 200 et 315 degrés.

En plus de ces variables, la précision de la montre est également influencée par votre mode de vie.

Au poignet d'une très active, exubérante et fortement gesticulante personne une montre fonctionne à une tension supérieure du ressort pendant la journée par rapport à celui d'une personne plutôt calme et moins active. Pour une synchronisation idéale, nous conseillons à nos clients de porter initialement leur montre pendant au moins 14 heures par jour sur une période d'un mois, afin de s'acclimater et établir un point de repère fiable sur la façon dont le mouvement des votre montre est influencée par votre vie quotidienne personnelle.

Afin de réaliser une configuration optimale de votre Armand Nicolet, vous devez enregistrer brièvement tous les changements de précision sur une base hebdomadaire, en utilisant toujours la même référence de signal temporel.

En signalant ces données à votre revendeur Armand Nicolet ou à un Armand Nicolet Service Center, un personnel attentif et bien formé s'adaptera le mouvement de votre montre et l'adapter à votre style de vie personnel.

GARANTIE INTERNATIONALE ARMAND NICOLET

Les montres Armand Nicolet sont garanties par NICOLET SA contre tout vice de fabrication pendant deux ans suivant la date d'achat, selon les modalités et conditions énumérées ci-dessous.

La garantie n'a de validité que si le Certificat de Garantie est dûment rempli en trois parties et porte la référence et le numéro de série de la montre (gravés au dos), la date d'achat et le nom de l'acheteur, le cachet et l'adresse d'un revendeur officiel Armand Nicolet.

Les deux premières parties sont destinées respectivement à l'acheteur et au revendeur, la troisième devant être envoyée à NICOLET SA pour que la garantie prenne effet.

Il est également possible de remplir le document Warranty Activation disponibles sur notre site Internet www.armandnicolet.com pour donner effet à la garantie.

La Garantie Internationale couvre tous les vices de fabrication existant à la date d'achat de la montre Armand Nicolet.

Pendant la période de garantie, sur présentation d'un Certificat de Garantie valide auprès d'un revendeur agréé Armand Nicolet ou du Centre d'entretien Armand Nicolet le plus proche, il sera procédé gratuitement à la réparation de tout défaut.

Au cas où NICOLET SA serait dans l'incapacité, dans des circonstances normales, de réparer le défaut, NICOLET SA aura le droit de remplacer la montre par un modèle identique ou présentant des caractéristiques similaires.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS:

- l'usure normale (par exemple, rayures du verre ou des surfaces métalliques, décoloration du bracelet);
- la perte ou le vol;
- toute détérioration résultant d'un mésusage (comme le manque de soin, la négligence, les accidents, les heurts, le verre cassé);
- la prise en charge d'une réparation par un centre d'entretien Armand Nicolet non agréé;
- les dommages directs ou indirects de tous types, découlant de l'utilisation, du dysfonctionnement, des défauts ou de l'écart de marche de la montre Armand Nicolet.

Toute autre garantie donnée par le vendeur est par la présente expressément exclue.

Si votre montre Armand Nicolet présente un défaut ou doit être réparée, veuillez contacter un revendeur agréé Armand Nicolet ou un centre d'entretien Armand Nicolet.

Pour connaître la liste de nos centres d'entretien, veuillez consulter notre site: www.armandnicolet.com ou contacter:

ARMAND NICOLET Service Après-vente

Tel. +41 (0)32 487 6514

E-mail: infoparmandnicolet.com

Manufacture NICOLET SA, 7, Rue de la Gare,
2720 Tramelan, SUISSE

Armand Nicolet° est une marque déposée.

Toute utilisation de tout ou partie de ce document est expressément interdite sans l'accord écrit de NICOLET SA.

DEUTSCH

Ihre Armand Nicolet Uhr	56
Bedienung, Pflege und Wartung	56
Zeitgenössische Bewegungen	61
• Quartz Mondphase	61
• Quartz Chronograph	62
• Automatic Datum	66
• Automatic GMT	67
• Automatic Datum Chronograph	69
• Automatic Mond Phase	70
O.H.M. (Original Historical Movements)	71
• Kleine Sekunde	71
• Automatic	72
Tachymeterskala auf dem Chronographen	73
Telemeterskala auf dem Chronographen	73
Schnalle	74
Technische Tests	76
Internationale Armand Nicolet Garantie	78

IHRE ARMAND NICOLET UHR

Armand Nicolet, Tramelan

Ob als liebevolles Geschenk oder für Sie selbst - wir freuen uns sehr, dass sie sich für eine unserer Uhren entschieden haben.

Wir hoffen, dass sie Freude an der detailgenauen Sorgfalt haben, die wir in das Design sowie in den Tragekomfort und die Qualität der Uhr investiert haben.

Je länger sie die Uhr besitzen, desto mehr Freude wird Sie Ihnen bereiten, wenn sie als diskreten und zuverlässigen Begleiter im Alltag schätzen gelernt haben, der Sie Sekunde für Sekunde ein Leben lang begleitet.

BEDIENUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Um einen jahrelangen, einwandfreien Betrieb Ihrer Armand Nicolet Uhr zu gewährleisten, sollten Sie folgendes beachten

Uhr mit Handaufzug

Ziehen Sie Ihre Uhr ein Mal am Tag und vorzugsweise morgens auf.

Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis Sie einen Widerstand spüren. Vermeiden Sie ein Überdrehen der Krone, da sonst der Aufzugsmechanismus beschädigt wird.

Uhr mit Automatikaufzug

Ziehen Sie bei der ersten Inbetriebnahme und zum Einstellen der Uhrzeit die Uhr durch das Drehen der Krone im Uhrzeigersinn mit der Hand auf, bis der Sekundenzeiger sich bewegt, und stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein (genaue Anweisungen zum Einstellen von Datum und Uhrzeit finden Sie im entsprechenden Absatz für das gekaufte Modell).

Ihre Uhr ist mit einem automatischen Aufzugsmechanismus ausgestattet, der das Uhrwerk bei Bewegung Ihres Handgelenks aufzieht. Wenn Sie die Uhr täglich etwa 12 bis 16 Stunden tragen, wird durch den Aufziehmechanismus eine Gangreserve von etwa 34 Stunden gewährleistet (je nachdem, wie sehr Sie das Handgelenk beim Tragen der Uhr bewegen).

Wenn Sie die Uhr weniger als 12 bis 16 Stunden täglich tragen, erreicht die Gangreserve nicht ihre maximale Leistung und die Uhr bleibt nach weniger als 34 Stunden stehen.

Wenn Sie Ihre Uhr nicht täglich tragen und trotzdem auf die volle Leistung der Gangreserve nicht verzichten möchten, raten wir Ihnen zum Kauf eines Uhrenbewegers, Der die Uhr um die Rotationsachse in zwei Richtungen dreht und für eine volle leistung der Gangreserve sorgt.

Wenn Sie die Uhr nicht tragen und einen Handaufzug vorziehen, empfehlen wir Ihnen, für eine Gangreserve von 34 Stunden täglich etwa 55 Volldrehungen mit der Krone durchzuführen.

Bei einer Uhr mit Handaufzug reichen 23 Volldrehungen.

Bei mit dem finger ausgeführten Drehungen der Krone handelt es sich in den meisten Fällen um halbe Drehungen.

Wir empfehlen Ihnen, die Anzahl der mit dem Finger ausgeführten Drehungen zu verdoppeln, um die nötige Anzahl zu erreichen.

WARNUNG:

ES IST STRENGSTENS VERBOTEN, MOTOREN ZU BENUTZEN ELEKTRISCHE ODER KUNSTSTOFFSTREIFEN ZU MACHEN DREHEN SIE DIE KRONE, WEIL HOHE GESCHWINDIGKEIT DAS KRONENGEFAHR VON SCHÄDEN DREHEN DER WICKLUNGSMECHANISMUS.

Krone festgeschraubt

Einige Modelle werden mit verschraubten Kronen geliefert.

Zum Einstellen der Uhr muss die Krone vollständig abgeschraubt werden. Nach dem vollständigen Abschrauben wirkt die Krone wie eine Krone normal.

Um Schäden am Wickelschaft durch zu vermeiden befolgen Sie bei falscher Verwendung der Kronenschraube die folgenden anweisungen:

1. Lösen Sie die Krone vollständig durch Drehungen entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie in die Position zum Einstellen der Uhrzeit
2. Folgen Sie je nach Modell den Anweisungen in der Bedienungsanleitung zum Einstellen von Kalender und Uhrzeit
3. Drücken Sie die Krone nach Einstellen von Kalender und Uhrzeit in die Aufzugsposition zurück und ziehen Sie die Uhr durch Drehungen der Krone im Uhrzeigersinn auf
4. Verschrauben Sie die Krone nach dem Aufziehen der Uhr durch Drehungen und gleichzeitigem Drücken im Uhrzeigersinn

Jetzt ist Ihre Uhr wasserdicht und kann getragen werden.

Wasserdichtigkeit

Ihre Uhr ist bis zu den auf dem Gehäuseboden angegebenen Tiefen wasserdicht. Um eine Wasserdichtigkeit vor dem Eintauchen der Uhr zu gewährleisten, überprüfen Sie bitte:

- bei Uhren mit verschraubter Krone und Drückern, dass die Krone und die Drücker vollständig verschraubt sind und fest sitzen;
- bei Uhren mit normaler Krone, dass die Krone vollständig gegen das Gehäuse gedrückt ist;
- Unsere Uhren werden so konzipiert, dass die Drücker und die Krone auch unter Wasser betätigt werden können. Wir raten Ihnen jedoch ab, die Uhr unter Wasser zu betätigen, da die Dichtungen im Gehäuseinnern durch Schläge oder chemische Substanzen auf nicht sichtbare Weise beschädigt sein könnten und dadurch Wasser oder Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringen kann.

Wenn Sie die Uhr unter Wasser betätigen möchten, empfehlen wir Ihnen, die Wasserdichtheit einmal pro Jahr durch ein zugelassenes Servicezentrum überprüfen zu lassen, damit ein einwandfreies funktionierend er Uhr gewährleistet werden kann. Nach dem Eintauchen in Salzwasser raten wir Ihnen, die Uhr mit lauwarmem Leitungswasser abzuspülen.

Leuchtmasse

Die Leuchtmasse auf unseren Uhren enthält keine radioaktiven Bestandteile. Das Leuchtmittel der Uhren wird durch das Tageslicht oder künstliches Licht aufgeladen. Erst nach ca. 5 Stunden Lichtbestrahlung hat die Uhr die optimale Leuchtkraft.

Wenn das Zifferblatt durch die Kleidung bedeckt wird, kann die Leuchtmasse unter Umständen nicht ausreichend aufladen werden.

Erschütterungen

Vermeiden Sie Erschütterungen oder starke Temperaturschwankungen. Setzen Sie Ihre Uhr keinen Temperaturen von über 60°C oder unter 0°C aus.

Magnetfelder

Vermeiden Sie es, die Uhr in die Nähe von Lautsprechern oder anderen Geräten zu legen, die Magnetfelder erzeugen.

Chemikalien

Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Reinigungsmitteln Parfüm, Kosmetikprodukten, Lösungsmitteln usw. da sie die Dichtungen des Gehäuses Bedienung, Pflege und Wartung oder der Armbänder aus Leder oder Edelstahl beschädigen können.

Reinigung

Um nichts vom Glanz Ihrer Uhr und des Armbands aus Edelstahl oder Kautschuk einzubüßen, benutzen Sie Reinigungsutensilien, die keine Kratzer hinterlassen. Reinigen Sie sie mit einer weichen Bürste, lauwarmem Wasser und Neutralseife, spülen Sie sie mit Leitungswasser ab und reiben Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

Lederarmbänder

Unsere Lederarmbänder werden ausschließlich aus dem sehr wertvollen Leder von Zuchttieren hergestellt und nicht von unter Artenschutz stehenden Wildtieren.

Das Leder wurde auf natürliche Weise verarbeitet und enthält Leders keine giftigen Zusatzstoffe. Um die Schönheit und Beschaffenheit des zu bewahren, empfehlen wir Ihnen Folgendes:

- Tauchen Sie das Armband nicht in Wasser ein;
- Vermeiden Sie eine extreme Sonnen- oder Lichteinstrahlung, damit die Farben ihre Leuchtkraft behalten;
- Vermeiden Sie Kontakt mit ölichen Substanzen, Cremes und Kosmetikprodukten;
- Reinigen Sie es regelmäßig mit einer weichen Bürste oder einem weichen Tuch.

Antireflexionsschicht

Die Armand Nicolet Uhren sind auf beiden Seiten des Saphirglases mit einer Antireflexionsschicht versehen, die aus drei hauchdünnen Schichten aus speziellen Salzen besteht. Die hauchdünnen Schichten verringern die Lichtreflexion auf dem Glas erheblich und sorgen unter allen Lichtbedingungen für eine optimale Ablesbarkeit des Zifferblatts und der Zeiger.

Um höchste Antireflex-Leistung zu garantieren, reinigen Sie das Uhrglas sorgfältig mit dem im Umfang enthaltenen Reinigungstuch oder mit einem ähnlichen sauberen und weichen Tuch. Ein grobes Tuch oder eine Bürste könnten Teile der Antireflexbeschichtung beschädigen oder sogar entfernen. Sollte sich die Antireflex-Leistung durch Schmutz und Fettrückstände verringern, muss das Uhrglas mit lauwarmem Wasser und pH-neutraler Seife gereinigt, sorgfältig abgespült, getrocknet und mit einem sauberen und weichen Tuch abgewischt werden.

Wartung und Kundenservice

Ihre Uhr ist eine mechanische Uhr, die wie alle Mechaniken regelmäßig gewartet werden muss. Um die Leistungsfähigkeit und Präzision Ihrer Armand Nicolet Uhr zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die Funktion und Wasserdichtigkeit häufig bei einem autorisierten Armand Nicolet Händler überprüfen zu lassen.

Die Anzahl der nötigen Wartungen ist abhängig vom jeweiligen Modell, Klima, Gebrauch und der individuellen Pflege des Besitzers. Im Durchschnitt sollten Sie Ihre Uhr alle 5 Jahre überprüfen lassen. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Uhr bei einem Armand Nicolet Servicecenter überprüfen zu lassen. Diese autorisierten Center sind als einzige mit den notwendigen Werkzeugen ausgestattet, die zur Durchführung von Wartungsarbeiten entsprechend den anspruchsvollen Qualitätsanforderungen von Armand Nicolet geeignet sind. Eine Liste mit den autorisierten Armand Nicolet Servicecentern erhalten Sie auf unserer Website www.armandnicolet.com oder unter:

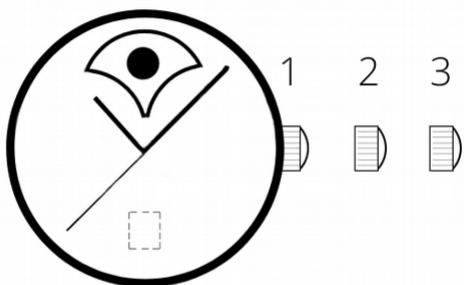
ARMAND NICOLET Kundenservice

Tel. +41 (0)32 487 6514

E-mail: info@armandnicolet.com

ZEITGENÖSSISCHE BEWEGUNGEN

Quartz Mondphase



- 1. Ruheposition (Uhr läuft)**
- 2. Schnellwechselkorrektur für Datum**
- 3. Zeiteinstellung**

1. Ruheposition (Uhr läuft)

2. Schnellwechselkorrektur für Datum

Die Sperrzeit für die Schnellwechsel-Tageskorrektur beträgt ca. 21.30 Uhr und Mitternacht.

- Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus (Uhr läuft noch)
- Drehen Sie die Krone, bis das aktuelle Datum angezeigt wird
- Schieben Sie die Krone zurück in Position 1

3. Zeiteinstellung

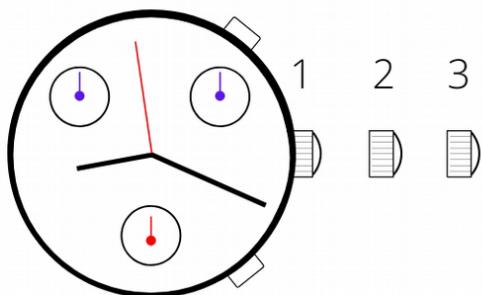
- Ziehen Sie die Krone in Position 3 heraus (Uhr gestoppt)
- Drehen Sie die Krone, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird (Erinnern Sie sich an den 24-Stunden-Kreis)
- Schieben Sie die Krone zurück in Position 1

Einstellen der Mondphasenanzeige

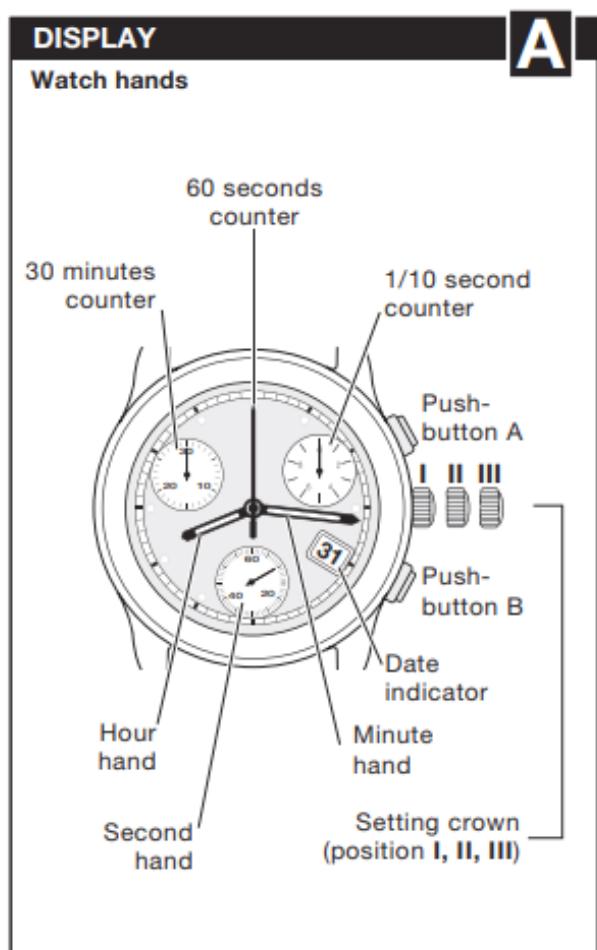
Es ist keine Schnellwechselkorrektur verfügbar die Mondphase.

- Ziehen Sie die Krone in Position 3 heraus (Uhr gestoppt)
- Drehen Sie die Hände nach vorne, indem Sie die Krone drehen bis die aktuelle Mondphase angezeigt wird
- Schieben Sie die Krone zurück in Position 2 und stellen Sie das aktuelle Datum ein mit der Schnellwechselkorrektur
- Schieben Sie die Krone zurück in Position 1

Quartz Chronograph



Bitte folgen Sie den erklärenden Fotos unten:



Lancets

Die Krone kann in drei bewegt werden positionen: I, II, III.

Über der Krone befindet sich die Knopf A.

Unten befindet sich Button B.

Unterhalb der Schaltfläche B befindet sich die Anzeige des Datums.

Auf dem Zifferblatt befinden sich drei Zähler Stoppuhr ordnungsgemäß geteilt:

- Um 6 Uhr Sekundenzähler
- Um 2 Uhr Zehntelsekunden
- Um 10 Uhr 30 Minuten Zähler.

SETTING THE COUNTERS TO ZERO

B

Setting crown in position II



SETTINGS

C

Crown 3 positions



Note :

Dietting crown in position II for longer 20 minutes (time could be lost).

Stellen Sie die Messgeräte auf Null:

Stellen Sie die Krone auf Position II
Verwenden Sie die Taste A zur Auswahl Hand zum Einstellen.

Verwenden Sie die Taste B entsprechend So korrigieren Sie die Handposition:

- Kurzdruck: Stück für Stück
- langes Drücken: schnelle und kontinuierliche Drehung

DEUTSCH

Einstellungen

Die 3 Positionen der Krone:

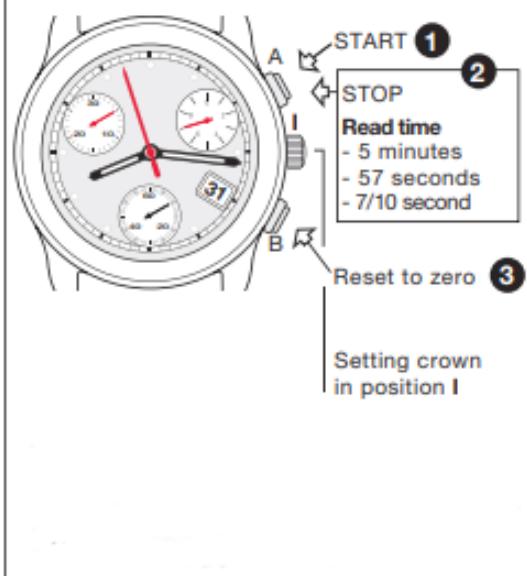
I. Normaler Uhrbetrieb

II. Zeitzonengruppe und Korrektur des Datums jedes Mal, wenn Sie Mitternacht überschreiten legen Sie die Hände an ihren Ursprung

III. Zeitpositionsgruppe mit Stopsekunden.

TIMING MODE**D**

Simple timing function

**Chronograph - Funktion**

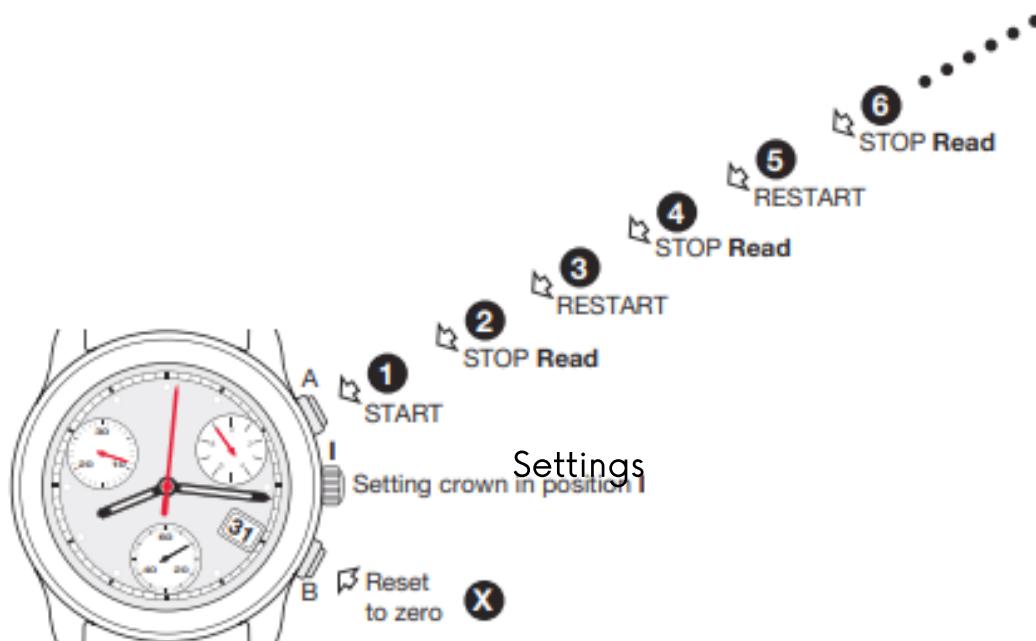
Taste A: Start, Phase 1 Taste A: Stopp, Phase 2 Taste B: Null zurückgesetzt. Zeit angezeigt Es wird abgebrochen und die Zeiger werden von neu gestartet Null.

Achtung: Stellen Sie sicher, bevor Sie mit der Zeit Beginnen alle Hände sind in ihrer Position Herkunft.

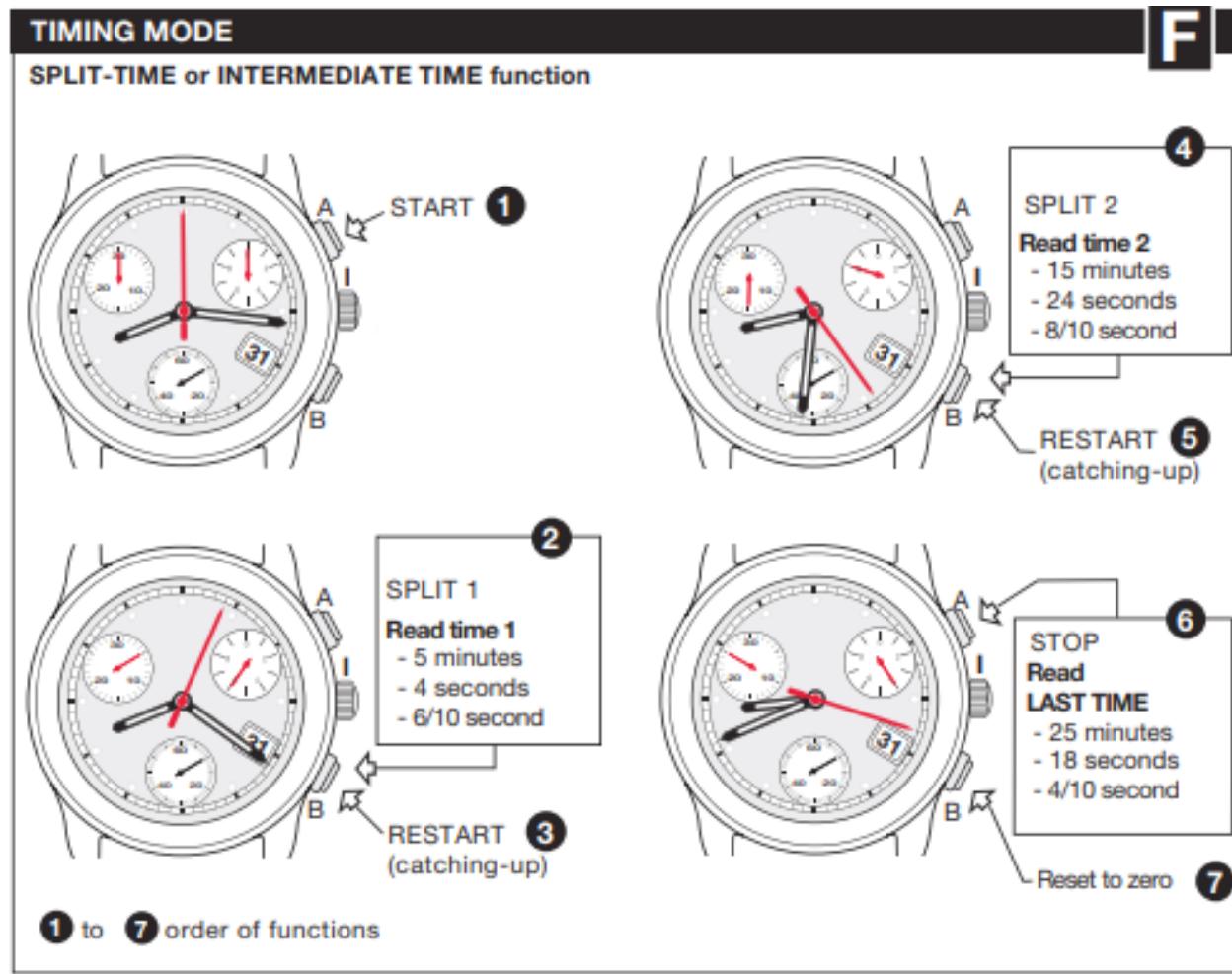
Beachten Sie gegebenenfalls den Absatz 'Zähler auf Null setzen'.

TIMING MODE**E**

ADD function



① to X order of function



Teilweise und Zwischenzeitfunktion

Setzen Sie die Krone in Position I.

SCHRITT 1: Drücken Sie die Taste A, um zu starten

SCHRITT 2: Teilzeit 1 Lesezeit 1

SCHRITT 3: Drücken Sie die Taste B, um erneut zu starten

SCHRITT 4: Teilzeit 2.

Lesen Sie die Zeit 2

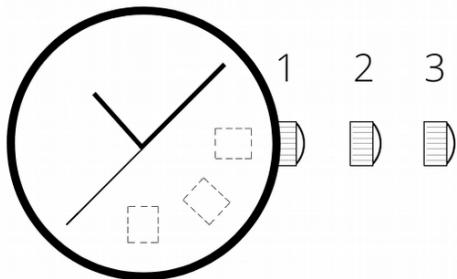
SCHRITT 5: Drücken Sie Taste B, um erneut zu starten

SCHRITT 6: Drücken Sie Taste A, um die Uhrzeit anzuhalten.

Lesen Sie das Ergebnis

SCHRITT 7: Drücken Sie zum Zurücksetzen die Taste B.

Automatic Datum



Funktionen

Analoge Anzeige von Stunden, Minuten und Sekunden.

Datumsangabe in Fenster. Um den Kalender und die Uhrzeit anzupassen, es wird die Krone verwendet, die mehrere Funktionen hat.

Der Übergang zwischen 1 funktion und die andere wird durch einen Klick hervorgehoben.

Kronenpositionen

1. Position zum manuellen Laden der Uhr.
2. Position für schnelle Datumskorrektur.
3. Position zum Einstellen der Uhrzeit, Sekunden anhalten.

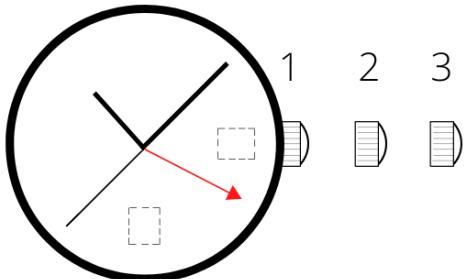
Schnellwechselkorrektur für das Datum

Stellen Sie das Datum bis zu einem Tag ein, indem Sie die Krone auf position 2 drehen vor dem aktuellen Datum.

Achtung: Um Schäden am Mechanismus von zu vermeiden Kalender nicht die schnelle Datumskorrektur ausführen wenn die Uhr die Zeiger zwischen 20:00 positioniert hat Und 2:00.

Wechseln Sie zu Position 3 der Krone, um die Zeit einzustellen, drehen Sie die Zeiger im Uhrzeigersinn bis nach Mitternacht Das aktuelle Datum wird angezeigt Stellen Sie dann die Zeit ein. Natürlich, wenn die aktuelle Zeit eine Nachmittagsstunde ist Die Hände müssen den Mittag überschreiten. Zu diesem Zeitpunkt Datum und Uhrzeit wird ordnungsgemäß geregelt

Automatic GMT



1. Handaufzug / Ruheposition (Uhr läuft)
2. Datum / GMT einstellen
3. Zeiteinstellung

Die Krone sollte bündig mit dem Gehäuse (Position 1) abschließen, um sie zu erhalten Wasserbeständigkeit. Um die Uhr nach einer Zeit der Nichtbenutzung wieder mit Strom zu versorgen, einfach Wickeln Sie die Krone im Uhrzeigersinn.

Vorsichtig in Position 2 ziehen. Zur schnellen Datumskorrektur gegen den Uhrzeigersinn drehen Richtung. Um die GMT-Hand einzustellen, drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn und drehen Sie die Hand bis Sie die gewünschte Zeitanzeige erreicht haben. Die GMT-Hand bewegt sich in einer Stunde-Schritte.

Um die Zeit einzustellen, ziehen Sie die Krone vorsichtig in Position 3 heraus. Diese Position wird zum Mobilisieren und Stoppen des Sekundenzeigers verwendet. Drehen Sie die Krone, bis Sie die richtige Zeit erreicht haben, z. 10,08 Std. Für eine genaue Zeiteinstellung wird empfohlen, dass Sie über das hinausgehen gewünschte Minute und die Hand nach hinten stellen.

BITTE BEACHTEN SIE: Die Datumskorrektur sollte nicht zwischen 20.00 Uhr durchgeführt werden und 02.00 Uhr, da sich das Uhrengetriebe bereits ausrichtet, um das Datum zu ändern

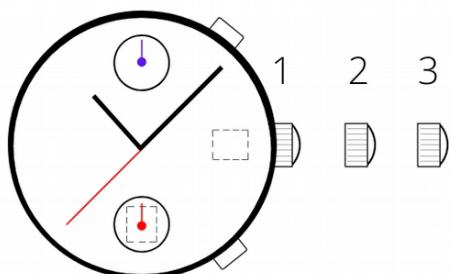
GMT-Funktion auf Reisen

Stellen Sie die Zeit am neuen Ziel ein, indem Sie die Krone in Position 3 herausziehen. Bewegen Sie die Stunden / Minutenzeiger, bis sie auf die gewünschte Zeit zeigen. Schieben Sie die Krone auf Position 2 und drehen Sie den GMT-Zeiger im Uhrzeigersinn um die 24-Stunden-Skala auf der Lünette, bis Sie zu Hause die richtige Zeit haben.

Beispiel: Wenn Sie London um 12:10 Uhr nach New York verlassen, drehen Sie die Stunden / Minutenzeiger um 7:10 Uhr (New Yorker Zeit und fünf Stunden zurück nach London) und stellen Sie den GMT-Zeiger auf die Position 12:10.

Wenn diese Option eingestellt ist, können Sie beispielsweise die Zeit messen. Hier können Sie Ihre Freunde oder Familie anrufen, ohne sie im Herzen zu Wecken der Nacht.

Automatic Datum Chronograph



1. Manuelles Nachladen

2. Datumsanpassung

3. Zeiteinstellung

1. Ruheposition (Uhr läuft korrekt)

Zum Nachladen die Krone im Uhrzeigersinn drehen. Wir empfehlen, die Beladung nicht zu überschreiten, um Schäden zu vermeiden zum Mechanismus.

2. Schnelle Datumsanpassung

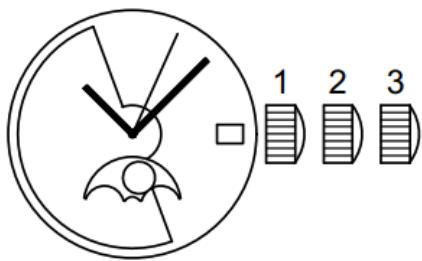
- Ziehen Sie die Krone in Position II heraus (die Uhr läuft weiter)
- Drehen Sie die Krone, bis das aktuelle Datum angezeigt wird
- Bringen Sie die Krone wieder in Position I

3. Zeiteinstellung

- Ziehen Sie die Krone in Position III heraus (Uhr gestoppt)
- Drehen Sie die Krone, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird
- Bringen Sie die Krone wieder in Position I

Zur Chronographenfunktion siehe Seite 59

Automatic Mond Phase



1. Handaufzug / Ruheposition (Uhr läuft)
2. Datums- und Mondphaseneinstellung
3. Zeit einstellen

1. Ruheposition (Uhr läuft)

Drehen Sie zum Aufziehen die Krone im Uhrzeigersinn. Wir empfehlen, die Belastung nicht zu überschreiten, um eine Beschädigung des Mechanismus zu vermeiden.

2. Datums- und Mondphaseneinstellung

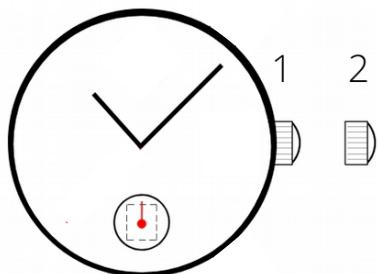
- Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus (die Uhr läuft weiter).
- Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das aktuelle Datum angezeigt wird
- Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um die Mondphase zu ändern
- Bringen Sie die Krone wieder in Position 1

3. Zeiteinstellung

- Ziehen Sie die Krone in Position 3 heraus (Uhr gestoppt)
- Drehen Sie die Krone, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird
- Bringen Sie die Krone wieder in Position 1

O.H.M. (ORIGINAL HISTORICAL MOVEMENT)

Kleine Sekunden



Funktionen

Analoge Anzeige von Stunden, Minuten und kleinen Sekunden um 6 Uhr. Um die Zeit einzustellen, wird die Krone mit mehreren verwendet Funktionen. Der Übergang zwischen einer Funktion und einer anderen wird durch einen Klick hervorgehoben.

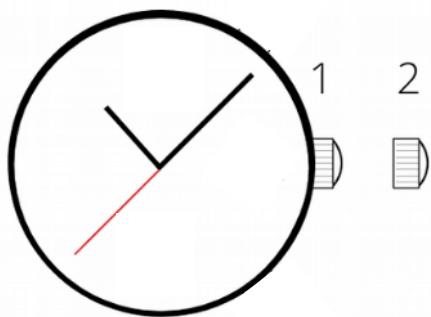
Kronenpositionen

1. Position zum manuellen Laden der Uhr.
2. Position zum Einstellen der Uhrzeit.

Zeiteinstellung

Stellen Sie die Zeit ein, indem Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn auf Position 2 drehen Drehen Sie die Zeiger im Uhrzeigersinn.

Automatic



Functions

Analoge Anzeige: Stunden, Minuten und Sekunden.

Die Krone hat verschiedene Positionen, um die Uhr aufzuziehen und die Zeit einzustellen.

Sie werden die Klicks spüren, wenn Sie die Position ändern.

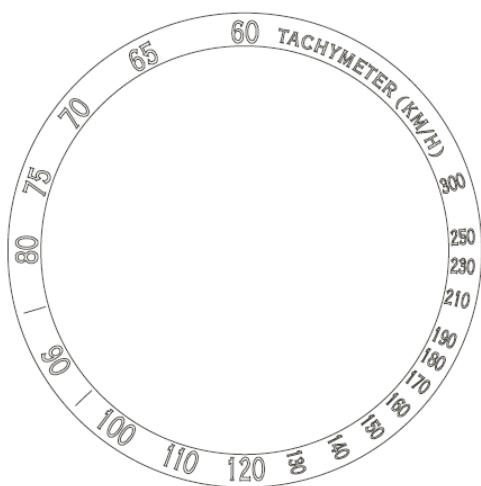
Kronenpositionen

1. Wickel / Verschleißposition
2. Zeiteinstellung

Zeiteinstellung

Durch Drehen der Krone in Position 2 stellen Sie die Zeit ein, indem Sie die Zeiger im Uhrzeigersinn drehen.

Tachymeterskala auf dem Chronographen

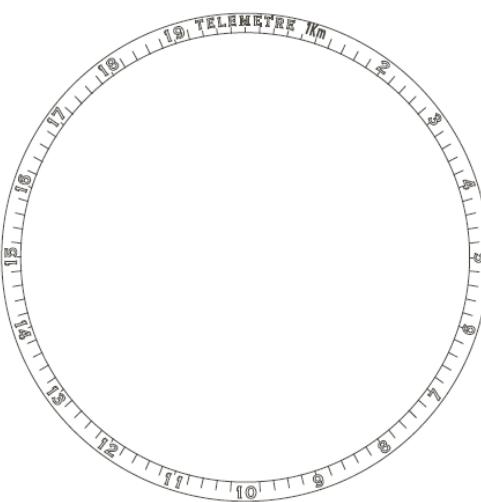


Es wird verwendet, um die Geschwindigkeit zu kennen in km / h eines sich bewegenden Körpers durch die zentrale Hand der Chronograph.

Beispiel: Berechnen Sie die Geschwindigkeit von einem Fahrzeug. Mit dem Start / Stoppen Sie Ihren Chronographen, registrieren Sie sich die Zeit, die das Fahrzeug benötigt, um Abzudecken die genaue Entfernung von 1 km und lesen Sie die Geschwindigkeit in km / h auf der Skala angegeben Drehzahlmesser von der Mittelhand des Ihr Chronograph.

DEUTSCH

Telemeterskala auf dem Chronographen



Zum Ablesen des Abstands in km zu einem Ereignis im Sichtfeld auf dem zentralen Sekundenzeigerd es Chronographen.

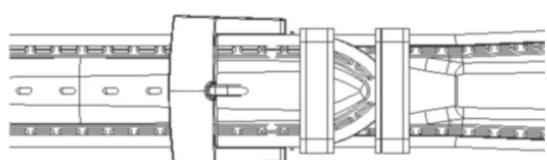
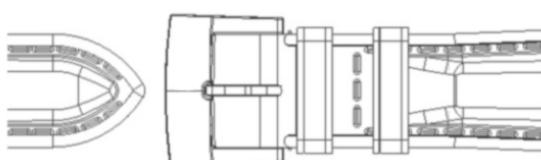
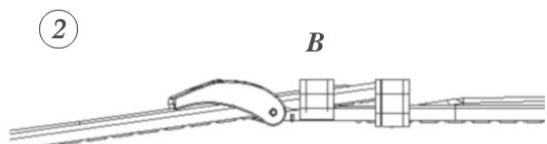
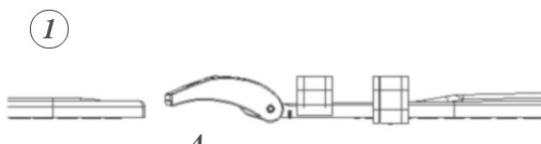
Beispiel: Berechnung des Abstands zu einem Blitzschlag. Mit den Start-/Stopldrückern des Chronographen können Sie die Zeit messen, die der Schall nach dem Blitz benötigt, um zu Ihnen zu gelangen, und den Abstand in km mit dem zentralen Sekundenzähler des Chronographen auf der Telemeterskala ablesen.

SCHNALLE

Tang Schnalle

Schließen:

1. Führen Sie den Gurt in der gewünschten Länge in die Schnalle A ein
2. Befestigen Sie den Gurt in den Clips B.



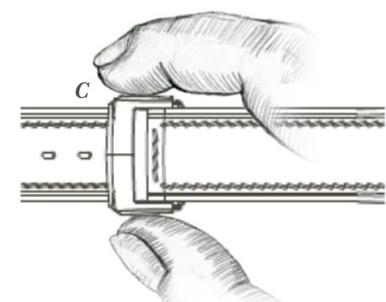
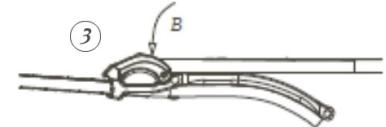
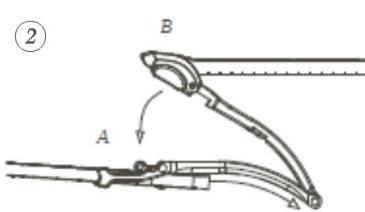
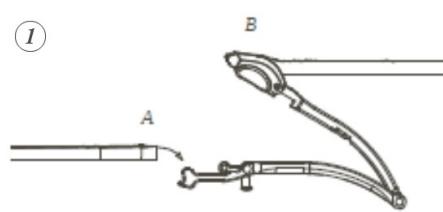
Setzen Sie die Schnalle mit Druckknöpfen für den Gurt ein

Schließen:

1. Führen Sie das Loch des Riemens in der gewünschten Länge in den Haken an der Basis der Schnalle A ein.
2. Verschluss schließen B.

Öffnen:

3. Drücken Sie die Seitentasten C.



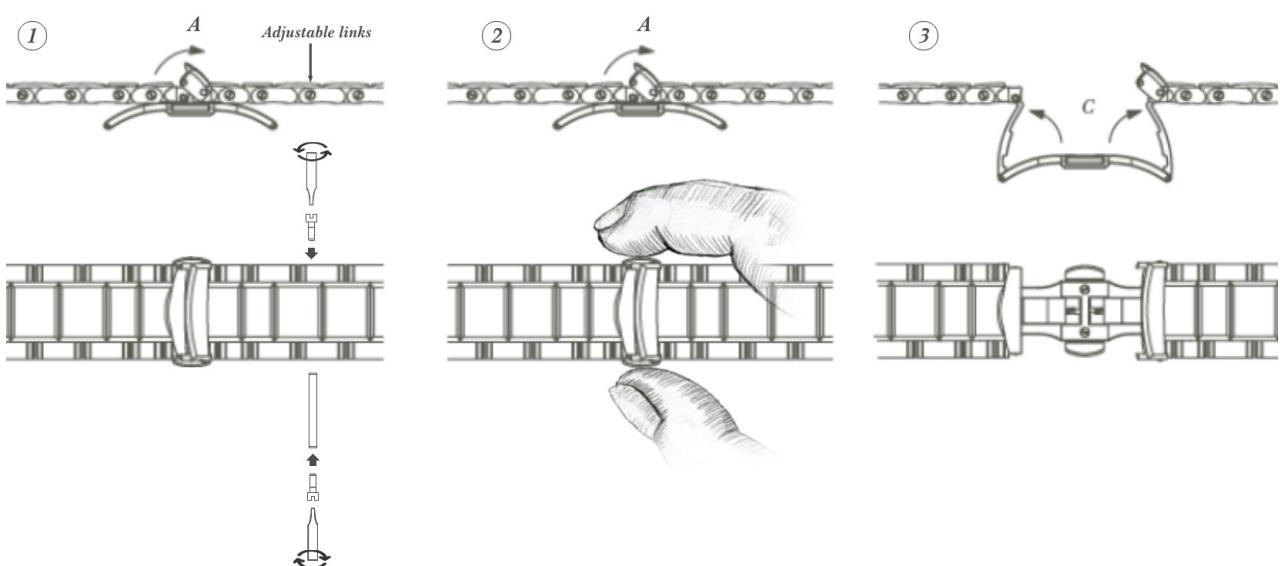
Schmetterlingsverschluss mit Knöpfen und Sicherheitsclip für Armband

Öffnen

1. Öffnen Sie den Sicherheitsclip A
2. Drücken Sie die externe Taste B
3. Ziehen Sie an den beiden Teilen des Armbands C

Schließen

- Schließen Sie die beiden Teile des Armbands C
- Schließen Sie den Sicherheitsclip A



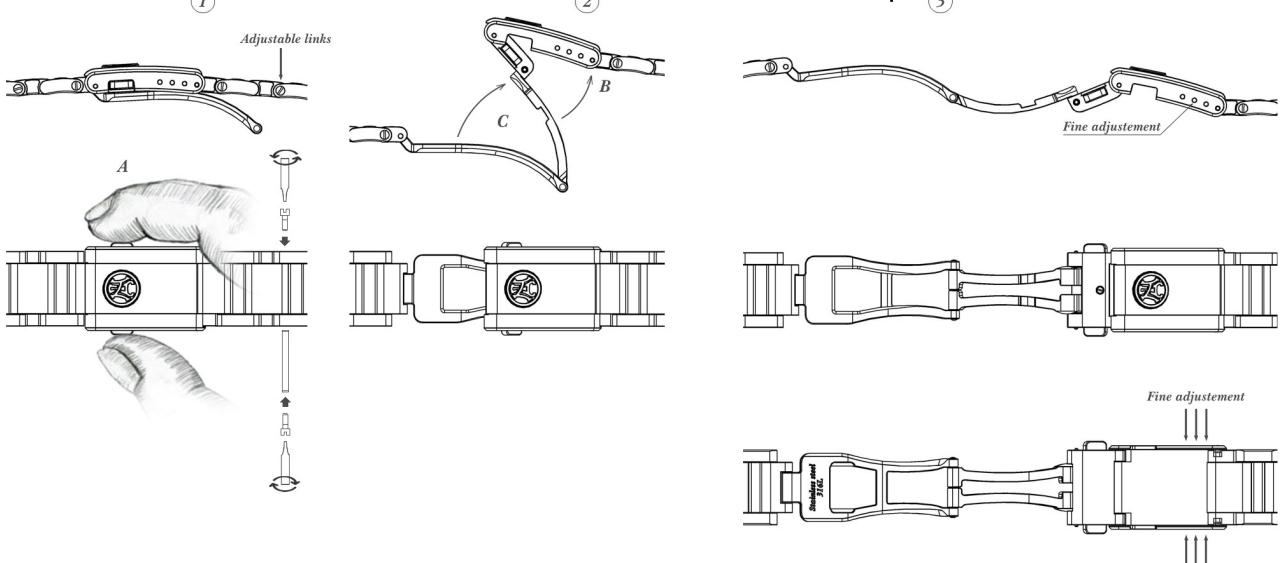
Schnalle mit Druckknöpfen für Armband einsetzen

Öffnen

1. Drücken Sie die externen Tasten A
- 2/3. Ziehen Sie Teil B von Teil C

Schließen

- Drücken Sie Teil B nach unten, damit es zu Teil C passt



TECHNISCHE TESTS

Ein Automatikuhr ist ein raffinierter und reibungsloser funktionierender Mechanismus, der sich aus hunderten, höchst präzisen Metallteilen zusammensetzt. Ein Mechanismus ist erst dann funktionstüchtig, wenn höchste Präzision erreicht ist.

Der präzise Gang Ihrer Uhr hängt darüber hinaus von den Eigenschaften der verschiedenen Metalle ab, wie beispielsweise die temperaturbedingte Ausdehnung, oder von der verringerten Reibung durch Schmiermittel, die sich je nach Feuchtigkeit, Lage oder anderen Umweltbedingungen ändert.

Die Forschungen und gesammelten Erfahrungswerte der vergangenen Jahrhunderte haben kontinuierlich zur Verbesserung der Materialien und Herstellungsprozesse in der Schweizer Uhrmacherei beigetragen.

Sie zeichnet sich heute durch eine Präzision und Zuverlässigkeit aus, die sich einst niemand vorzustellen wagte. Über zwei Jahrhunderte Forschung und Erfahrungswerte in Kombination mit den neusten innovativen Materialien haben den Einfluss dieser Phänomene enorm eingeschränkt. Gleichzeitig haben sie aber auch neue Grenzen definiert, die eine Herausforderung für den qualifizierten Uhrenhersteller darstellen. Diese Zielsetzung kommt bei den zahlreichen Tests zum Ausdruck, denen jede Armand Nicolet Uhr vor Verlassen der Manufaktur unterzogen wird.

Als Teil der kontinuierlichen und leidenschaftlichen Forschungsarbeit werden eine Reihe Tests an Ihrer Armand Nicolet Armbanduhr durchgeführt, zu denen traditionell verschiedene Temperatur-, Druck- und Feuchtigkeitsbedingungen gehören, denen die Uhr eine Woche lang ausgesetzt wird.

Diese Tests sind den Belastungen des täglichen Lebens ähnlich. Für eine gründliche und sorgfältige technische Analyse jeder Armand Nicolet Uhr werden die Ergebnisse bei der "Technischen Prüfstelle" gespeichert, die die Daten hinsichtlich der häufigsten Position unter bestimmten Bedingungen je nach Temperatur, Feuchtigkeit und Druck wie folgt auflistet:

- Die Bedingungen hinsichtlich Temperatur, Feuchtigkeit und Druck.
- Die aufgezeichnete Präzision während der Tests in einem Rahmenbereich zwischen -0 und +30 Sekunden/Tag bei einer komplett aufgezogenen Uhr sowie nach 24 Stunden.
- Die Schwingungswediteer Unruh muss immer zwischen 200 und 315 Grad betragen.

Zusätzlich zu diesen Variablen wird die Präzision Ihrer Uhr auch durch Ihren persönlichen Lebensrhythmus beeinflusst. Am Handgelenk eines aktiven, lebendigen und oft gestikulierenden Trägers verfügt die Uhr den ganzen Tag lang über eine höhere Zugfederspannung als bei einem eher ruhigen und weniger aktiven Träger. Zur Eingewöhnung und für eine gleichmäßige Spannung empfehlen wir unseren Kunden, ihre Uhr während der ersten 4 Wochen täglich mindestens 14 Stunden lang zu tragen.

Auf diese Weise kann festgestellt werden, wie Ihr persönlicher Alltagsrhythmus das Werk Ihrer Uhr beeinflusst.

Für einen optimalen Betrieb Ihrer Uhr ist es ratsam, Veränderungen hinsichtlich der Präzision wöchentlich und unter Bezugnahme auf die gleiche Zeitreferenz festzuhalten. Teilen Sie diese Daten Ihrem Armand Nicolet Händler oder einem Armand Nicolet Servicecenter mit, und unsere qualifizierten Mitarbeiter werden das Werk Ihrer Uhr nachstellen und es Ihrem ganz persönlichen Lebensrhythmus anpassen.

INTERNATIONALE ARMAND NICOLET GARANTIE

NICOLET SA gewährt auf alle Armand Nicolet Uhren ab dem Kaufdatum eine Garantie von 2 Jahren in Bezug auf Produktionsfehler im Rahmen der unten aufgeführten Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Die Garantie ist nur gültig, wenn alle drei Exemplare des Garantiescheins vollständig mit der Nummer und Seriennummer (auf dem Gehäuseboden eingraviert), dem Datum und Namen des Käufers , dem Kaufdatum sowie dem Stempel und der Adresse eines autorisierten Armand Nicolet Händler ausgefüllt sind.

Der Käufer und der Händler erhalten jeweils die ersten beiden Exemplare, und das dritte muss zur Aktivierung der Garantie an Armand Nicolet eingeschickt werden. Die Garantie kann ebenfalls auf unserer Website www.armandnicolet.com aktiviert werden.

Bitte füllen Sie dazu die Felder der Rubrik Warranty Activation aus. Die Internationale Garantie erstreckt sich auf alle Produktionsfehler der Armand Nicolet Uhr am Tag des Erwerbs. Während der Garantiezeit werden alle Defekte kostenlos repariert, wenn Sie einem autorisierten Armand Nicolet Händler oder dem Armand Nicolet Servicecenter in Ihrer Nähe das Original eines gültigen Garantiescheins vorlegen.

Falls es NICOLET SA unter gegebenen Umständen unmöglich ist, eine Reparatur durchzuführen, besitzt NICOLET SA das Recht, Ihre Uhr durch eine neue Uhr oder ein ähnliches Modell zu ersetzen.

VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN SIND:

- Verschleißspuren(nK ratzer auf dem Saphirglas oder dem Metall, Farbveränderungen des Armbands usw); • Verlust oder Diebstahl;
- Schäden infolge unsachgemäßen Gebrauchs (mangelnde Pflege, nachlässiger Umgang, Erschütterungen, Stöße, zerbrochene Saphirglas usw);
- Reparaturschädigung durch ein nicht autorisiertes Armand Nicolet Servicecenter;
- direkte oder indirekte Schäden jeglicher Art infolge von Bedienung, Funktionsstörungen, Defekten oder Ungenauigkeiten der Armand Nicolet Uhr;
- Jede weitere und eventuell vom Verkäufer zusätzlich gegebene Garantie ist hiermit ungültig.

Wenn Ihre Armand Nicolet Uhr einen Defekt aufweist oder gewartet werden muss, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Armand Nicolet Händler oder an ein Armand Nicolet Servicecenter.

Eine Liste mit unseren Servicecentern erhalten Sie auf unserer Website www.armandnicolet.com oder beim:

ARMAND NICOLET Kundenservice

Tel. +41 (0)32 487 6514

E-mail: info@armandnicolet.com

Manufacture NICOLET SA, 7, Rue de la Gare, 2720 Tramelan, SUISSE

Armand Nicolet ® ist ein eingetragenes Warenzeichen.

Die ganze oder teilweise Verwendung dieses Dokuments ohne vorherigeschriftliche Genehmigung von NICOLET SA ist streng verboten.

ITALIANO

Il vostro orologio Armand Nicolet	82
Cura e Manutenzione	82
Movimenti Contemporanei	87
• Quarzo Fasi Lunari	87
• Quarzo Cronografo	88
• Automatico Data	92
• Automatico GMT	93
• Automatico Cronografo Data	95
• Automatico Fasi Lunari	96
O.H.M. (Original Historical Movements)	97
• Piccoli Secondi	97
• Automatico	98
Scala tachimetrica su Cronografo	99
Scala telemetrica su Cronografo	99
Fibbie	100
Controllo Tecnico	102
Garanzia Internazionale Armand Nicolet	104

IL VOSTRO OROLOGIO ARMAND NICOLET

Armand Nicolet, Tramelan

Che sia un regalo per una persona cara o per voi stessi, il fatto che indossiate un Armand Nicolet è per noi motivo di grande soddisfazione così come crediamo lo sarà per voi.

Ci auguriamo che possiate apprezzare il vostro orologio Armand Nicolet sempre più nei prossimi giorni, quando ne avrete sperimentato la sempre elegante ed affidabile presenza durante le vostre intense giornate di lavoro o di piacevole svago.

È questa la ricompensa che cerchiamo per la cura e l'attenzione che abbiamo posto nel realizzare ogni più piccolo dettaglio del vostro orologio, per crearne lo stile, la qualità, nell'assicurarne il comfort ed il perfetto funzionamento in tutte le condizioni d'uso.

CURA E MANUTENZIONE

Come garantire l'ottimo funzionamento del vostro orologio Armand Nicolet nel corso degli anni

Orologio a carica manuale

Caricate il vostro orologio solo una volta al giorno, preferibilmente al mattino, girando la corona in senso orario finché non diventa dura da ruotare.

Evitate di eccedere con la carica, non forzate la corona quando diventa dura da ruotare o romperete il meccanismo di carica.

Orologio a carica automatica

Per avviare il vostro orologio, caricatelo manualmente (ruotando la corona in senso orario finché la lancetta dei secondi non comincia a muoversi).

Regolate le diverse funzioni di calendario e l'ora (per la messa all'ora consultare la sezione relativa al modello acquistato), quindi indossate l'orologio.

Il vostro orologio possiede un sofisticato meccanismo di ricarica automatica che, quando indossato, lo ricarica continuamente sfruttando i naturali movimenti del polso. Indossando l'orologio per circa 12/16 ore nell'arco della giornata (dipende dalla quantità di movimenti del polso di chi lo indossa), il meccanismo ricarica completamente l'orologio fornendogli una autonomia di marcia di circa 34 ore. Se indossate l'orologio meno di 12/16 ore al giorno, la ricarica non potra' essere completa e l'orologio si fermerà prima delle 34 ore.

Se non indossate l'orologio quotidianamente ma volete che mantenga la sua piena riserva di carica vi consigliamo di acquistare un apparecchio di ricarica che, posizionando il vostro orologio sul supporto che ruota nei 2 sensi, ne manterrà la massima carica.

Se volete ricaricare il vostro orologio manualmente quando non lo indossate, dovete, far ruotare giornalmente la corona per circa 55 giri completi se è automatico per avere una riserva di carica di 34 ore; e di circa 23 giri completi se è a carica manuale.

Considerato che ogni giro di carica dato alla corona con le dita corrisponde a circa mezzo giro, consigliamo di dare un numero di giri di carica con le dita di circa il doppio dei giri completi previsti.

ATTENZIONE:

PER LA RICARICA MANUALE È ASSOLUTAMENTE VIETATO SERVIRSI DI MOTORI ELETTRICI CHE AGISCANO SULLA CORONA O L'UTILIZZO DI BANDE DI PLASTICA SU CUI STRISCIARE LA CORONA, IN QUANTO UNA VELOCITÀ DI ROTAZIONE TROPPO ELEVATA DELLA CORONA DANNEGGEREbbe IL MECCANISMO DI RICARICA.

Corona a vite

Gli orologi sono dotati di corona a vite.

Per poter effettuare le regolazioni la corona a vite deve essere completamente svitata.

Quando totalmente svitata, la corona a vite funziona come una corona normale.

Per evitare malfunzionamenti dell'albero di carica causati dallo scorretto utilizzo della corona a vite, seguire le seguenti semplici regole:

1. Svitate completamente la corona ruotandola in senso antiorario ed estraete la corona fino alla posizione di regolazione dell'ora.
2. Seguite le istruzioni nella sezione dell' Operating Instructions relativa al vostro modello per regolare calendario e ora.
3. Dopo aver regolato il calendario e l'ora, riportate la corona nella posizione di carica manuale dell'orologio e ruotate la corona in senso orario per caricare l'orologio.
4. Effettuata la carica avvitate a fondo la corona ruotandola in senso orario mentre la tenete premuta verso la cassa.
Una volta effettuata questa operazione, il vostro orologio sarà sigillato a tenuta stagna e in condizione di utilizzo.

Impermeabilità

Il vostro orologio è impermeabile fino alla profondità indicata sul fondo della cassa. Per impedire che l'acqua penetri nell'orologio e ne danneggi il meccanismo, prima di immergerlo in acqua accertatevi che:

- per gli orologi con corona e pulsanti a vite, la corona e i pulsanti siano avvitati a fondo;
- per gli orologi con corona normale, la corona sia premuta contro la cassa;
- i nostri orologi sono stati progettati per poter azionare i pulsanti e la corona anche quando l'orologio è immerso in acqua.

Suggeriamo di evitarne comunque l'azionamento quando l'orologio è immerso in acqua in quanto le guarnizioni interne di questi dispositivi potrebbero essere state danneggiate in modo non visibile ad occhio nudo durante l'utilizzo dell'orologio da botte o sostanze chimiche rendendo quindi possibili dannose infiltrazioni di acqua o umidità nel movimento.

Raccomandiamo se volete utilizzare in completa sicurezza questi dispositivi quando l'orologio è immerso in acqua, di sottoporre ogni anno il vostro orologio ad un accurato test di impermeabilità presso un Centro Assistenza opportunamente attrezzato.

Dopo aver utilizzato il vostro orologio in acqua salata, sciacquatelo con acqua dolce a temperatura ambiente.

Luminous

Il luminous utilizzato nei nostri orologi è fatto solo da materiali non radioattivi e si illumina solo se i pigmenti sono stati completamente attivati in modo che emettano luce per circa 5 ore, con una performance calante. Si raggiungono i migliori risultati con la luce del sole o con la luce bianca-blu delle lampade artificiali.

Per esempio se l'orologio è indossato costantemente sotto alla manica della giacca, il luminous viene attivato solo debolmente e quindi poca luce verrà emessa nel buio.

Shock

Evitate al vostro orologio qualunque tipo di shock, sia meccanico che termico, (non esponetelo a temperature maggiori di 60°C o minori di 0°C).

Campi magnetici

Evitate di mettere l'orologio in prossimità di altoparlanti o di altri apparecchi che generano campi magnetici.

Prodotti chimici

Evitate il diretto contatto con detergenti, profumi, cosmetici, solventi, ... dato che questi possono danneggiare le guarnizioni della cassa, il cinturino o il bracciale.

Pulizia

Per preservare la brillantezza del vostro orologio, del bracciale e del cinturino in gomma, non utilizzate materiali abrasivi per pulirli, lavateli con una spazzola a setole morbide, acqua tiepida e sapone neutro e asciugateli con un panno morbido.

Cinturini in pelle

I nostri cinturini in pelle sono prodotti con la migliore qualità di pelli accuratamente selezionate e provenienti unicamente da animali allevati in cattività.

Le pelli che utilizziamo sono state conciate con prodotti e metodi naturali e senza l'utilizzo di composti tossici.

Per questa ragione la pelle del cinturino non è impermeabile e può scolorire se esposta a illuminazione forte e prolungata.

Per preservare la bellezza e la forma del vostro cinturino in pelle il più a lungo possibile vi raccomandiamo di:

- non immergetelo in acqua;
- evitate di esporlo in maniera prolungata alla luce del sole o ad una forte di luce artificiale;
- evitate di farlo venire in contatto con sostanze gelatinose, creme e prodotti cosmetici;
- pulite il cinturino in pelle periodicamente utilizzando una spazzola o un panno morbidi.

Trattamento antiriflesso

Il trattamento antiriflesso sui vetri in zaffiro degli orologi Armand Nicolet è costituito da tre sottilissimi strati di sali speciali depositati su entrambi i lati del vetro.

Questi film sottilissimi riducono in maniera importante i riflessi della luce sul vetro e migliorano notevolmente la leggibilità del quadrante e delle lancette nelle varie condizioni di luce.

Per la massima efficacia dell'antiriflesso raccomandiamo di pulire accuratamente il vetro del vostro orologio utilizzando un panno pulito e morbido quale quello in dotazione al vostro orologio.

Un panno ruvido o una spazzola potrebbe danneggiare o addirittura rimuovere parte del film dello antiriflesso.

Nel caso l'efficacia dell'antiriflesso sia diminuita dallo sporco o depositi di film grassi determinati dal normale utilizzo, suggeriamo di lavare il vetro dell'orologio con acqua tiepida e sapone neutro, risciacquarlo accuratamente, asciugarlo e pulirlo con un panno pulito e morbido.

Revisione e servizio dopo vendita

Il vostro è un orologio meccanico e, come tutti i meccanismi sofisticati, ha bisogno di una revisione periodica.

Per mantenere l'efficienza e la precisione del vostro Armand Nicolet vi suggeriamo di fare un check-up annuale delle funzioni e dell'impermeabilità presso un Rivenditore Autorizzato Armand Nicolet.

La frequenza delle revisioni complete dipende dal modello, dal clima, dall'uso e anche dalla cura con cui lo tratterete.

Come regola generale l'orologio dovrebbe essere revisionato ogni cinque anni. Per l'assistenza raccomandiamo di rivolgersi ad uno dei Centri Assistenza Armand Nicolet, i soli abilitati ed attrezzati con gli strumenti necessari per eseguire il lavoro secondo i rigorosi criteri di qualità di Armand Nicolet.

Per la lista dei Centri Assistenza Armand Nicolet vi preghiamo di consultare il nostro sito web **www.armandnicolet.com** o di contattarci al:

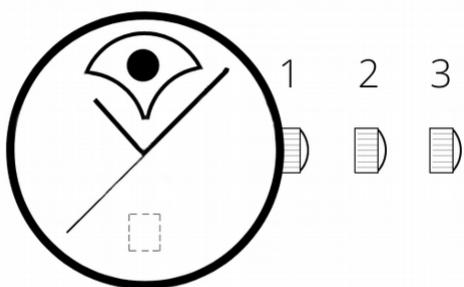
ARMAND NICOLET Servizio post-vendita

Tel. +41 (0)32 487 6514

E-mail: info@armandnicolet.com

MOVIMENTI CONTEMPORANEI

Quarzo Fasi Lunari



1. Posizione di riposo (orologio marciante correttamente)
2. Regolazione rapida della data
3. Regolazione ora

1. Posizione di riposo (orologio marciante correttamente)

2. Regolazione rapida della data

Il tempo di blocco per la correzione del giorno a cambio rapido viene da circa 21.30 e mezzanotte.

- Estrarre la corona nella posizione II (l'orologio continua a funzionare).
- Ruotare la corona fino a quando appare la data corrente.
- Riportare la corona in posizione I.

3. Regolazione ora

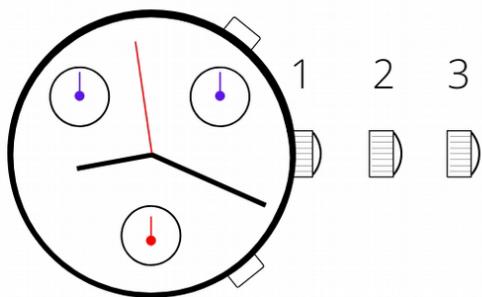
- Estrarre la corona in posizione III (orologio fermo).
- Ruotare la corona fino a quando viene visualizzata l'ora corrente (ricorda il ciclo di 24 ore).
- Riportare la corona in posizione I.

Regolazione del display 'Fasi Lunari'

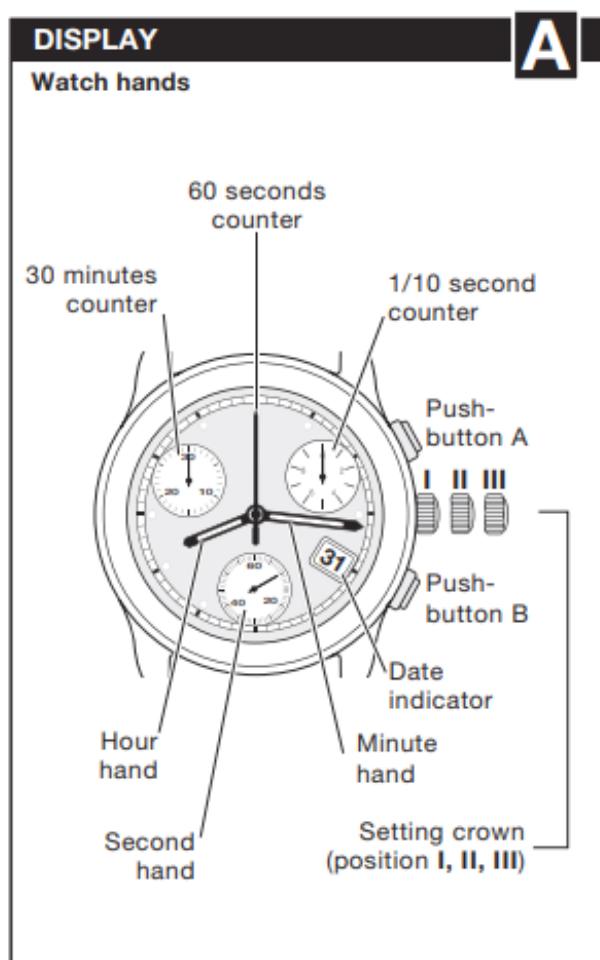
Non è disponibile alcuna impostazione di correzione del cambio rapido della fase lunare.

- Estrarre la corona in posizione III (orologio fermo).
- Ruota le lancette in avanti ruotando la corona, fino a quando appare la visualizzazione della fase lunare corrente.
- Riportare la corona in posizione II e impostare la data corrente usando la regolazione rapida del punto II.
- Riportare la corona in posizione I.

Quarzo Cronografo



Seguire gentilmente le spiegazioni seguenti:



Lancette

La corona può essere spostata in tre posizioni : I , II ,

Al di sopra della corona é presente il Pulsante A. Al di sotto, il Pulsante B.

Al di sotto del Pulsante B si trova l'indicatore della data.

Sul quadrante si possono trovare tre Contatori debitamente suddivisi:

- Ad ore 6 contatore secondi
- Ad ore 2 contatore decimi di secondi
- Ad ore 10 contatore di 30 minuti

SETTING THE COUNTERS TO ZERO

Setting crown in position II

B



Impostare i contatori a zero

Impostare la corona in posizione II
Attraverso il Pulsante A selezionare la lancetta da sistemare.

Utilizzare conseguentemente il Pulsante B per correggere la posizione della lancetta:

- breve pressione: pezzo per pezzo
- lunga pressione: rapida e continua rotazione

SETTINGS

Crown 3 positions

C



Note :

Setting crown in position II for longer 20 minutes (time could be lost).

Impostazioni

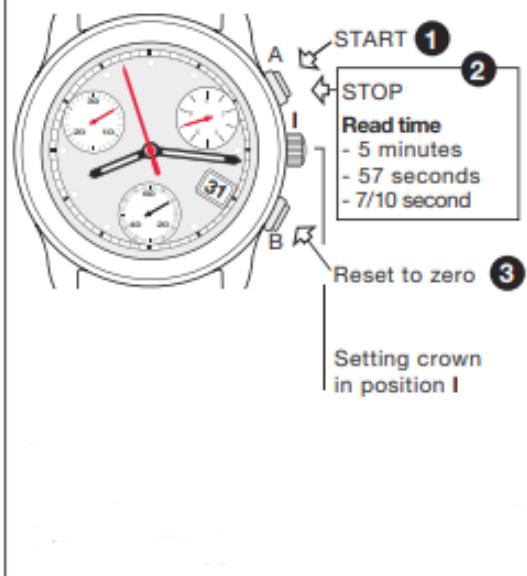
Le 3 Posizioni della corona:

- I. Normale funzionamento orologio
- II. Correzione del fuso orario e correzione della data ogni volta che si passa la mezzanotte
Posizionare le lancette alla loro origine
- III. Correzione della posizione temporale con arresto secondi.

ITALIANO

TIMING MODE**D**

Simple timing function

**Funzione Cronografo**

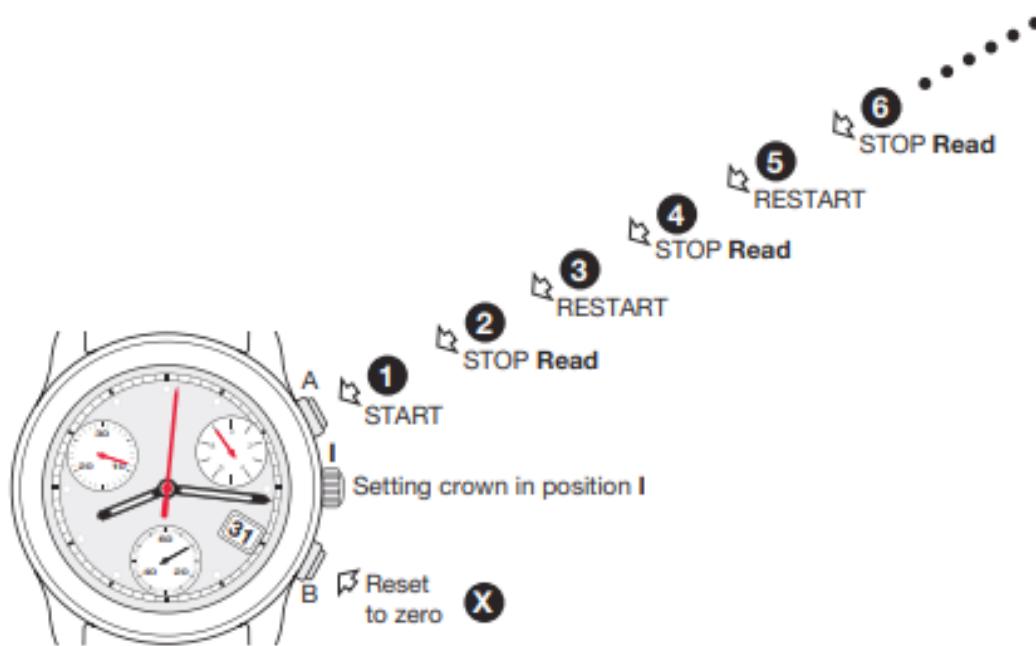
Pulsante A: Start, fase 1 Pulsante A: Stop, fase 2 Pulsante B: reset allo zero. Il tempo visionato sarà cancellato e le lancette ripartiranno da zero.

Attenzione: Prima di far partire il tempo, assicurarsi che tutte le lancette siano alla loro posizione di origine.

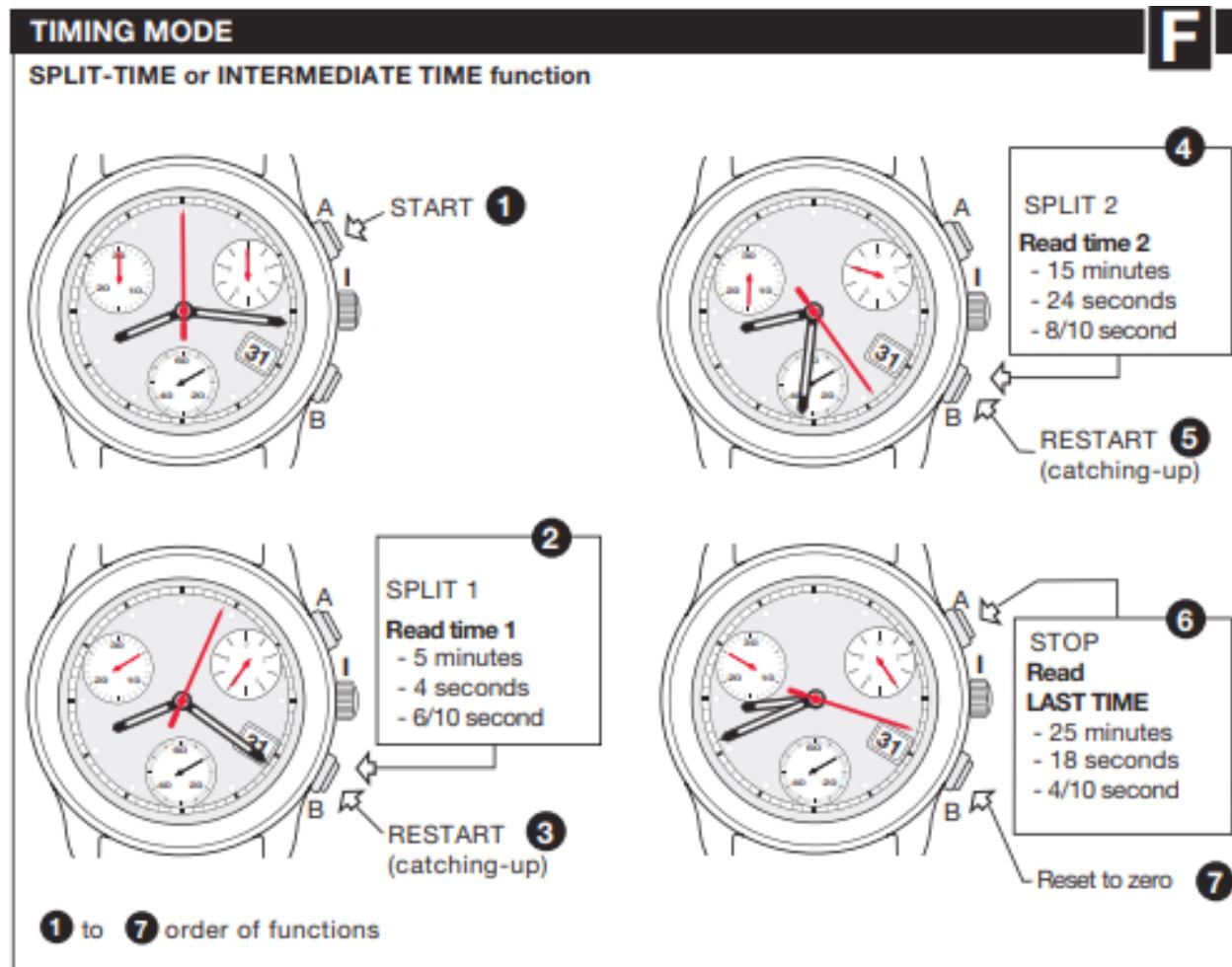
Se necessario, osservare il paragrafo 'Impostare i Contatori a Zero'.

TIMING MODE**E**

ADD function



1 to X order of function



Funzione tempo parziale e tempo intermedio

Impostare la corona in posizione I

FASE 1: Premere il Pulsante A per avviare

FASE 2: Tempo parziale 1 Leggere il tempo 1

FASE 3: Premere il pulsante B per ripartire

FASE 4: Tempo parziale 2.

Leggere il tempo 2

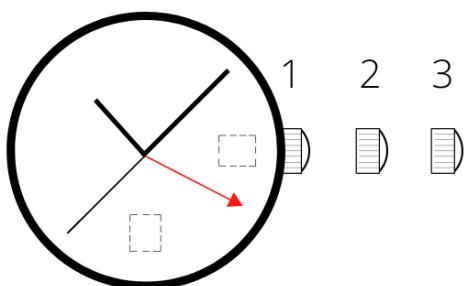
FASE 5: Premere il Pulsante B per ripartire

FASE 6: Premere il Pulsante A per stappare il tempo.

Leggere il risultato

FASE 7: Premere il pulsante B per resettare.

Automatico Data



Funzioni

Indicazione analogica di ore, minuti e secondi. Indicazione della data in finestra. Per poter effettuare la regolazione del calendario e dell'ora, si utilizza la corona che ha diverse funzioni. Il passaggio tra una funzione e l'altra è evidenziato da uno scatto.

Posizioni della corona

1. Posizione per la ricarica manuale dell'orologio.
2. Posizione per la correzione rapida della data.
3. Posizione per la regolazione dell'ora, stop secondi.

Regolazione della data e dell'ora

Ruotando la corona in posizione 2, regolate la data fino ad un giorno prima della data corrente.

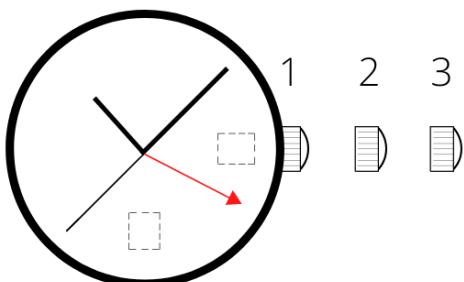
Attenzione: Per evitare danni al meccanismo del calendario non azionate la correzione rapida della data quando l'orologio ha le lancette posizionate tra le 20:00 e le 2:00.

Passate alla posizione 3 della corona, per regolare l'ora, fate girare le lancette in senso orario fino ad oltrepassare la mezzanotte. Apparirà la data corrente quindi regolate l'ora.

Naturalmente se l'ora corrente è un' ora pomeridiana le lancette dovranno superare il mezzogiorno.

A questo punto la data e l'ora saranno correttamente regolati.

Automatico GMT



1. Ricarica manuale
2. Regolazione Data/GMT
3. Regolazione ora

La corona deve trovarsi a filo con la cassa (posizione 1) per mantenere l'impermeabilità. Per riattivare l'orologio dopo un periodo di inattività, è sufficiente ruotare la corona in senso orario.

Tirare delicatamente in posizione 2. Per una rapida correzione della data, ruotare in senso antiorario.

Per impostare la lancetta GMT, ruotare la corona in senso orario e ruotare la lancetta fino a quando non si raggiunge l'indicazione dell'ora desiderata.

La lancetta GMT si sposta con incrementi di un'ora. Per impostare l'ora, estrarre delicatamente la corona in posizione 3.

Questa posizione viene utilizzata per la regolazione e/o l'arresto della lancetta dei secondi.

Ruotare la corona fino a raggiungere l'ora corretta, ad es. 10.08 ore.

Per un'impostazione precisa dell'ora si consiglia di passare oltre il minuto desiderato e di impostare la lancetta all'indietro.

NOTA BENE: la correzione della data non deve essere effettuata tra le 20:00 e le 02:00 poiché l'orologio si allineerà per cambiare la data.

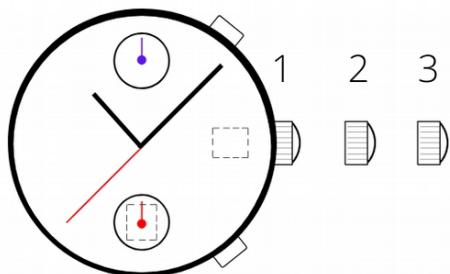
Funzione GMT quando si viaggia:

Impostare l'ora nella nuova destinazione tirando la corona in posizione 3 e spostare le lancette delle ore / minuti fino a quando non indicano l'ora desiderata. Spingere la corona in posizione 2 e ruotare, in senso orario, la lancetta GMT attorno alla scala delle 24 ore sulla ghiera fino a quando non si ha l'orario corretto di casa.

Per esempio: se parti da Londra alle 12:10 verso New York, gira le lancette delle ore / dei minuti alle 7:10 (l'ora di New York è cinque ore indietro rispetto a Londra) e porta la lancetta GMT intorno alla posizione 12:10.

Quando impostato, ad esempio, potrai misurare il tempo in cui telefonare ai tuoi amici o alla tua famiglia senza sveglierli nel cuore della notte.

Automatico Cronografo Data



- 1. Ricarica manuale**
- 2. Regolazione Data**
- 3. Regolazione ora**

1. Posizione di riposo (orologio marciante correttamente)

Per ricaricare ruotare in senso orario la corona. Suggeriamo di non eccedere nel caricamento per evitare danni al meccanismo.

2. Regolazione rapida della data

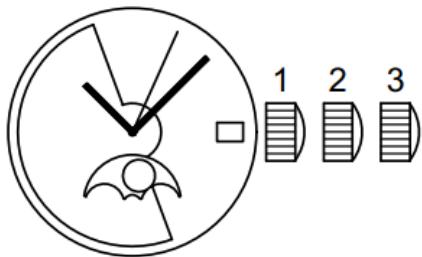
- Estrarre la corona nella posizione II (l'orologio continua a funzionare).
- Ruotare la corona fino a quando appare la data corrente.
- Riportare la corona in posizione I.

3. Regolazione ora

- Estrarre la corona in posizione III (orologio fermo).
- Ruotare la corona fino a quando viene visualizzata l'ora corrente
- Riportare la corona in posizione I.

Per la funzione Cronografo ved. pag . 84

Automatico Fasi Lunari



1. Carica manuale / posizione di riposo (orologio in funzione)
2. Impostazione della data e delle fasi lunari
3. Impostazione dell'ora

1. Posizione di riposo (orologio marciante)

Per caricare, ruotare la corona in senso orario. Si consiglia di non eccedere nel caricamento per evitare danni al meccanismo.

2. Impostazione della data e delle fasi lunari

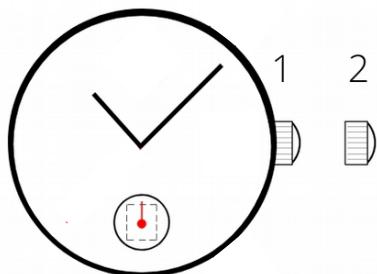
- Estrarre la corona in posizione 2 (l'orologio continua a funzionare).
- Ruotare la corona in senso orario finché non appare la data corrente
- Ruotare la corona in senso antiorario per modificare le fasi lunari
- Riportare la corona alla posizione 1

3. Impostazione dell'ora

- Estrarre la corona alla posizione 3 (orologio fermo)
- Ruotare la corona finché non viene visualizzata l'ora corrente
- Riportare la corona alla posizione 1

O.H.M. (ORIGINAL HISTORICAL MOVEMENT)

Piccoli Secondi



Funzioni

Indicazione analogica di ore, minuti e piccoli secondi alle 6.

Per poter effettuare la regolazione dell'ora, si utilizza la corona che ha diverse funzioni. Il passaggio tra una funzione e l'altra è evidenziato da uno scatto.

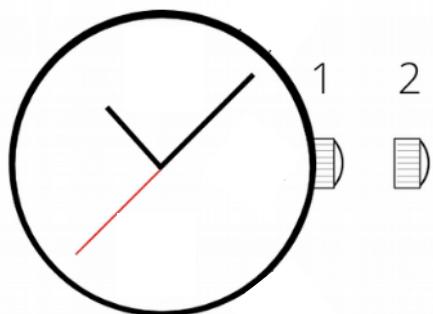
Posizioni della corona

1. Posizione per la ricarica manuale dell'orologio.
2. Posizione per la regolazione dell'ora.

Regolazione dell'ora

Ruotando la corona in posizione 2 in senso antiorario, regolate l'ora facendo girare le lancette in senso orario.

Automatico



Funzioni

Indicazione analogica di ore, minuti e secondi.

Per poter effettuare la regolazione dell'ora, si utilizza la corona che ha diverse funzioni. Il passaggio tra una funzione e l'altra è evidenziato da uno scatto.

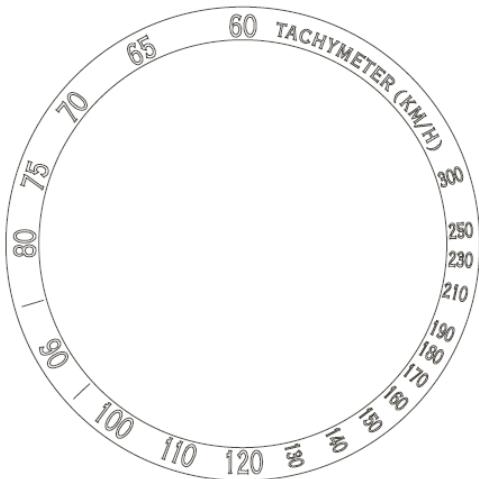
Posizioni della corona

1. Posizione per la ricarica manuale dell'orologio
2. Posizione per la regolazione dell'ora

Regolazione dell'ora

Ruotando la corona in posizione 2, regolate l'ora facendo girare le lancette in senso orario.

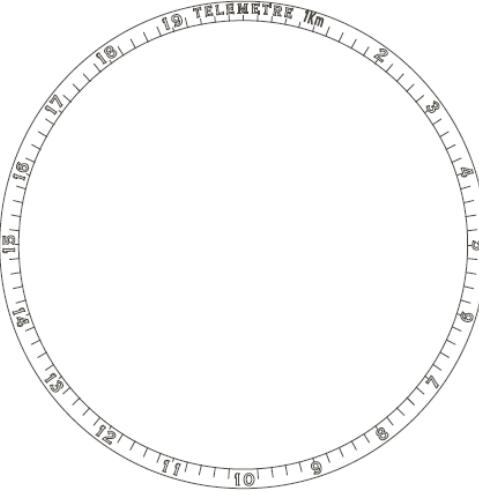
Scala Tachimetrica su Cronografo



E utilizzata per conoscere la velocità in Km/h di un corpo in movimento mediante la lancetta centrale del cronografo.

Esempio: Calcolare la velocità di un veicolo. Con i pulsanti di Avvio/Arresto del vostro cronografo, registrate il tempo che il veicolo impiega a coprire la distanza esatta di 1 Km e leggete la velocità in Km/h indicata sulla scala tachimetrica dalla lancetta centrale del vostro cronografo.

Scala Telemetrica su Cronografo



E utilizzata per conoscere la distanza da chi osserva in Km di un evento visibile mediante la lancetta centrale del cronografo.

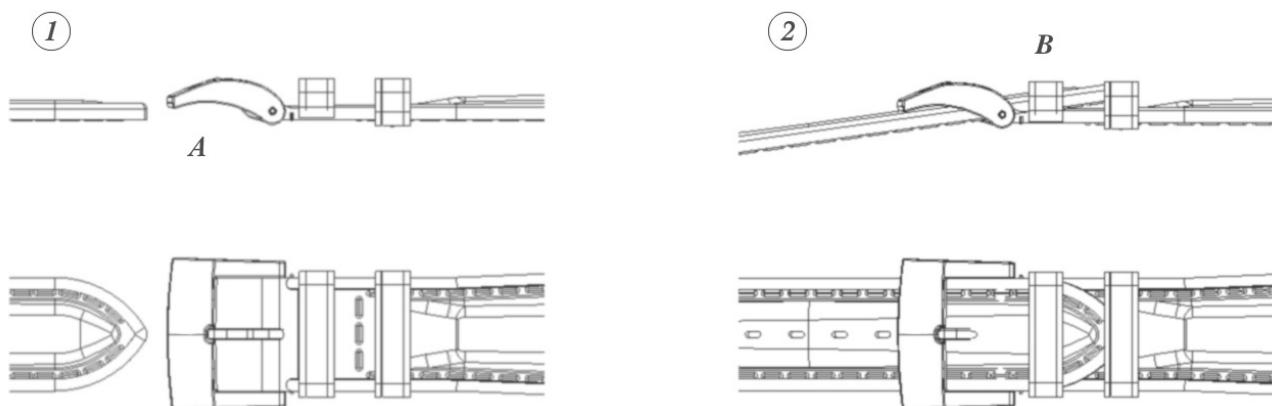
Esempio: Calcolare la distanza del punto di caduta di un fulmine e voi. Con i pulsanti Avvio/Arresto del vostro cronografo registrate il tempo che il suono impiega a raggiungervi da quando avete visto il lampo e leggete la distanza in Km indicata sulla scala telemetrica dalla lancetta centrale del vostro cronografo.

FIBBIE

Fibbia Tang

Per chiudere:

1. Inserire il cinturino nella fibbia A alla lunghezza desiderata
2. Fermare il cinturino negli appositi fermi B



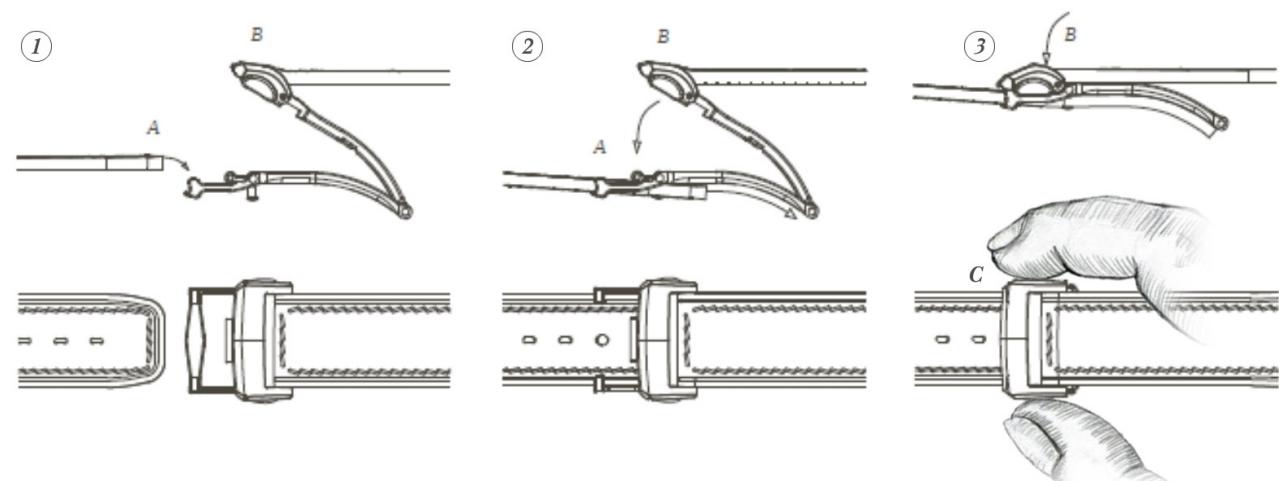
Chiusura Deployante a pulsanti per cinturino

Per chiudere:

1. Posizionate il cinturino nel gancetto della base della chiusura A alla lunghezza desiderata.
2. Chiudete il fermaglio B.

Per Aprire:

3. Premete sui bottoni laterali C



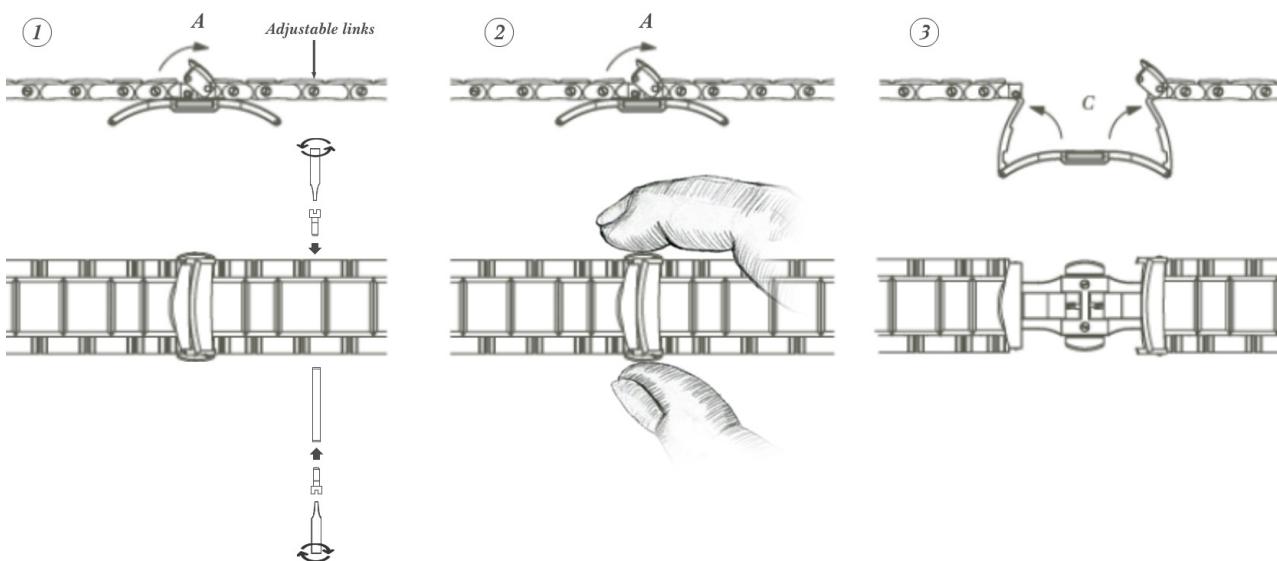
Chiusura a Farfalla con pulsanti e fermaglio di sicurezza per bracciale

Per aprire

1. Aprite il fermaglio di sicurezza A
2. Premete i pulsanti esterni B.
3. Tirate le due parti del bracciale C

Per chiudere

- Chiudete le due parti del bracciale C
- Chiudete il fermaglio di sicurezza A.



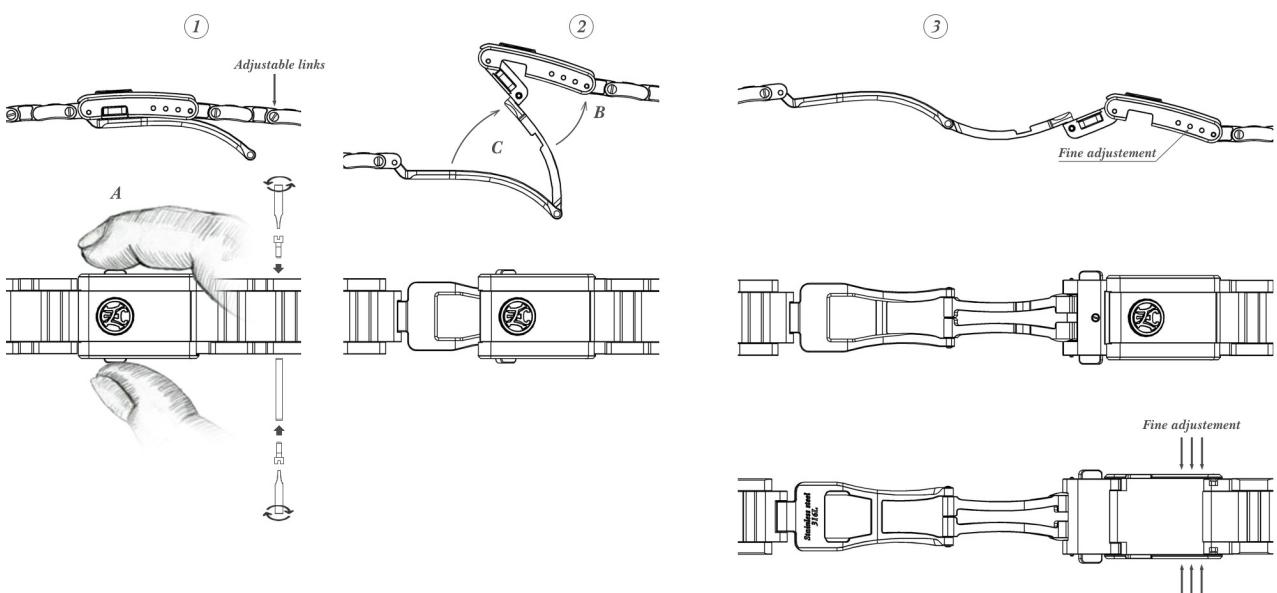
Chiusura Deployante a pulsanti per bracciale

Per aprire

1. Premete i pulsanti esterni A.
- 2/3. Tirate la parte B dalla parte C.

Per chiudere

- Premere la parte B verso la parte C



ITALIANO

CONTROLLO TECNICO

Un raffinato orologio meccanico è composto da centinaia di piccolissimi componenti metallici estremamente precisi, assemblati in un sofisticato ed armonioso meccanismo.

Nonostante la precisione di tutte le lavorazioni, la natura dei metalli (che variano le loro dimensioni al variare della temperatura), l'attrito dei lubrificanti (che varia in funzione dell'umidità, della posizione e di altri fattori ambientali) influenzano continuamente la precisione della marcia del vostro orologio.

Secoli di studi e ricerche dell'orologeria svizzera hanno permesso un continuo affinamento sia dei materiali che dei processi di produzione raggiungendo oggi risultati di precisione ed affidabilità un tempo impossibili.

L'introduzione di nuove leghe e materiali innovativi ha ulteriormente ridotto l'influenza dei fenomeni fisici a cui l'orologio è soggetto, ciò nonostante la sfida per migliorare costantemente il prodotto deve essere continua e per Armand Nicolet è un impegno quotidiano.

Il risultato di questo impegno sono i numerosi test effettuati sul vostro Armand Nicolet prima che lasci la fabbrica.

Ogni orologio Armand Nicolet viene testato per un'intera settimana su una speciale macchina che simula le condizioni di impiego, temperatura, pressione ed umidità che si verificano nel normale utilizzo quotidiano.

Se viene superato questo esame finale, i valori riscontrati nel funzionamento dell'orologio durante i "Test di Marcia" vengono riportati sul Certificato di Garanzia che è controfirmato dal maestro orologiaio che ne ha effettuato il controllo finale. I dati riscontrati dall'orologio durante i "Test di Marcia" che vengono riportati sul Certificato di Garanzia sono:

- Le condizioni di temperatura, umidità e pressione.
- La precisione riscontrata durante i test che deve essere sempre compresa tra -0 e +30 secondi/giorno sia a carica completa che dopo 24 ore di marcia.
- L'oscillazione del bilanciere che deve essere sempre compresa tra i 200 ed i 315 gradi. La precisione del vostro orologio è comunque influenzata anche dal vostro stile di vita.

Al polso di una persona molto attiva, con tendenza a gesticolare, la molla di ricarica sarà sempre più in tensione rispetto a quella di un orologio portato da una persona più sedentaria.

Per valutare e compensare queste eventuali variabili, vi consigliamo di indossare il vostro Armand Nicolet nel periodo iniziale per almeno 14 ore al giorno e per un periodo di almeno un mese al fine di permettere ai meccanismi di rodarsi e stabilizzarsi e poter quindi determinare con buona approssimazione quale sia l'effettiva influenza del vostro stile di vita sulla precisione del vostro orologio.

Se dopo questo periodo iniziale riscontrate comunque una precisione del vostro Armand Nicolet inferiore ai valori tollerati (0 e +30 secondi/giorno) vi consigliamo di registrare quotidianamente le variazioni di precisione su base settimanale, utilizzando la medesima fonte. Comunicate quindi questi dati al vostro rivenditore autorizzato Armand Nicolet o ad un Centro Assistenza Autorizzato Armand Nicolet. Mani esperte dotate dell'appropriata attrezzatura sapranno regolare il movimento del vostro orologio adattandolo al vostro stile di vita.

GARANZIA INTERNAZIONALE ARMAND NICOLET

Gli orologi Armand Nicolet sono garantiti da NICOLET SA per un periodo di due anni dalla data di acquisto, contro ogni difetto di produzione e secondo i termini e le condizioni qui elencate.

La garanzia è valida solo se il Certificato di Garanzia è correttamente compilato in tutte le tre sezioni e riporta la referenza e il numero di serie dell'orologio (inciso sul fondo della cassa), la data e il nome dell'acquirente, il timbro e l'indirizzo del Rivenditore Autorizzato Armand Nicolet.

Le tre sezioni del Certificato di Garanzia sono una per l'acquirente, una per il rivenditore e la terza da spedire a NICOLET SA per attivare la garanzia. La garanzia può essere attivata anche sul sito www.armandnicolet.com compilando l'apposita sezione Warranty Activation.

La Garanzia Internazionale copre tutti i difetti di produzione riscontrabili nell'orologio Armand Nicolet.

Durante il periodo di garanzia, presentando un Certificato di Garanzia valido e originale presso un Rivenditore Autorizzato Armand Nicolet o al più vicino Centro Assistenza Armand Nicolet, qualsiasi difetto verrà riparato gratuitamente.

Qualora NICOLET SA non dovesse essere in grado, in condizioni normali, di eliminare il difetto, avrà il diritto di sostituire l'orologio con uno nuovo o con un orologio avente caratteristiche simili.

LA GARANZIA NON COPRE:

- l'usura o i danni normali derivanti dall'utilizzo (es: graffi sul vetro o sulle superfici metalliche, alterazione del colore del cinturino in pelle);
- furto o smarrimento;
- qualunque danno frutto di un utilizzo improprio (es: mancanza di cura o negligenza, incidenti, urti, vetri rotti);
- manipolazioni o riparazioni effettuate da un Centro Assistenza non autorizzato da Armand Nicolet;
- danni indiretti o conseguenti di ogni tipo causati dall'uso improprio, il mancato funzionamento, i difetti o le imprecisioni dell'orologio Armand Nicolet.

È espressamente esclusa qualunque altra garanzia che potrebbe essere fornita dal rivenditore.

Se il vostro orologio Armand Nicolet presenta un difetto o necessita di un controllo, rivolgetevi ad un Rivenditore Autorizzato Armand Nicolet o ad un Centro Assistenza Armand Nicolet.

Per avere un elenco dei nostri Centri Assistenza consultate il nostro sito www.armandnicolet.com o contattateci al:

ARMAND NICOLET Servizio post Vendita

Tel. +41 (0)32 487 6514

E-mail: info@armandnicolet.com

NICOLET SA, 7, Rue de la Gare, 2720 Tramelan, SWITZERLAND

Armand Nicolet è un marchio registrato. Ogni utilizzo anche parziale del presente documento è espressamente vietato senza l'autorizzazione scritta di NICOLET SA.

中国

您的Armand Nicolet手表	108
保养与维护	108
当代运动	113
• 石英月相	113
• 石英计时码表	114
• 自动日期	118
• GMT自动	119
• 自动计时码表日期	121
• 自动月相	122
O.H.M. (原始历史运动)	123
• 一秒钟	123
• 自动的	124
计时码表上的测速刻度	125
计时码表上的遥测秤	125
带扣	126
技术控制	128
Armand Nicolet国际担保	130

您的ARMAND NICOLET手表

Armand Nicolet, Tramelan

无论是送给亲人的礼物还是送给自己的礼物，您都穿着ARMAND NICOLET的事实令我们感到非常满意，因为我们相信会给您的。

我们希望您在未来的日子里能越来越多地欣赏ARMAND NICOLET手表，当您在忙碌的工作日或愉快的闲暇时光中始终拥有优雅而可靠的表现时。

这是我们寻求的关怀与关怀奖励，这些关怀和关怀是我们在制作手表的每个小细节时所付出的努力，旨在创造其款式，质量，在所有使用条件下确保其舒适性和完美功能。

保养与维护

多年来如何确保ARMAND NICOLET手表的最佳功能

手动上弦手表

每天顺时针旋转表冠直到难以旋转为止，只对手表上弦一次，最好是在早晨。

避免过度上发条，当表冠变得难以转动时，请勿用力推动表冠，否则会损坏发条装置。

自动上弦手表

要启动手表，请手动上弦（通过顺时针旋转表冠直到秒针开始移动）。

调整不同的日历功能和时间（有关设置时间，请参阅所购买型号的部分），然后戴上手表。

您的手表具有精密的自动上弦机制，佩戴时可通过手腕的自然运动为手表连续充电。白天，手表的佩戴时间约为12/16小时（取决于佩戴者手腕的运动量），该机制可为手表充满电，并具有约34个小时的运行自主权。如果您每天佩戴手表的时间少于12/16小时，则充电不会完成，并且手表会在34小时之前停止。

如果您不每天佩戴手表，但希望保留其全部电量，建议您购买充电设备，通过将手表放在双向旋转的支架上，可以保持最大电量。

如果您想在不佩戴手表时手动上发条，则自动上链表冠的动力储备为34小时，则每天将表冠旋转约55整圈。如果手动上发条，则大约旋转23整圈。

考虑到用指头施加到表冠的每个绕线转数对应于大约半圈，我们建议用指形物给出多个绕线转数，大约是预期全转数的两倍。

注意力：

对于手动充电，严格禁止使用作用在其上或在其上扎有塑料带的电动马达，因为这种极高的旋转速度会损坏该机械。

旋入式表冠

手表配有旋入式表冠。

为了能够进行调整，旋入式表冠必须完全拧开。

完全旋开时，旋入式表冠的功能类似于普通表冠。

为避免由于不正确使用旋入式表冠引起的卷轴故障，请遵循以下简单规则：

1.逆时针旋转完全松开柄头，并将柄头拉出至时间设定位置。

2.按照您的型号的“操作说明”部分中的说明调整日历和时间。

3.调整日历和时间后，将表冠返回至手表的手动上链位置，并顺时针旋转以上弦。

4.上弦后，顺时针方向旋转表冠，同时将其一直压向表壳，将表冠完全旋下。

完成此操作后，您的手表将被水密密封并处于使用状态。

防水性

您的手表可以防水到表壳底部指示的深度。

为了防止水进入手表并损坏其机械装置，在将其浸入水中之前，请确保：

- 对于带有旋入式表冠和按钮的手表，表冠和按钮已拧紧；
- 对于带有普通表冠的手表，表冠压在表壳上；
- 我们的手表经过精心设计，即使将手表浸入水中也能操作按钮和表冠。

但是，我们建议避免在将手表浸入水中时激活它，因为在使用手表时，这些设备的内部密封件可能被桶或化学药品肉眼所看不见的方式损坏，从而可能造成损坏机芯中水或湿气的渗入。

如果要在将手表浸入水中时完全安全地使用这些设备，我们建议您每年在配备适当的服务中心进行彻底的防水测试。

在盐水中使用手表后，请在室温下用清水冲洗。

发光的

我们的手表中使用的发光仅由非放射性材料制成，并且只有在颜料被完全活化后才发光，从而使它们发光约5个小时，并且性能逐渐下降。

使用日光或人造灯发出的蓝白色光可获得最佳效果。

例如，如果手表一直戴在外套袖子下面，发光功能只会微弱地激活，因此在黑暗中几乎不会发光。

震惊

避免对机械和热量的手表造成任何冲击（请勿将其暴露于高于60°C或低于0°C的温度下）。

磁场

避免将手表放在扬声器或其他会产生磁场的设备附近。

化学产品

避免与洗涤剂，香水，化妆品，溶剂等直接接触，否则会损坏表壳，表带或手镯的密封。

打扫

为了保持手表，手镯和橡胶表带的光彩，请勿使用磨蚀性材料清洁它们，请使用软毛刷，温水和中性肥皂清洗它们，并用软布擦干。

皮表带

我们的皮革表带采用最优质的精选皮革制成，并且完全取材于人工饲养的动物。

我们使用的皮革已经用天然产品和方法鞣制，没有使用有毒化合物。

因此，表带的皮革不防水，如果长时间暴露在强光下会褪色。

为了尽可能长时间保持皮带的美观和形状，我们建议您：

- 不要将其浸入水中；
- 避免长时间暴露在阳光下或一处人造强光；
- 避免使其接触凝胶状物质，乳霜和化妆品；
- 定期用刷子或刷子清洁皮带。

软布。

防反射处理

Armand Nicolet手表的蓝宝石玻璃镜架的抗反射处理包括三层非常薄的特殊盐层，它们沉积在玻璃镜的两面。

这些非常薄的薄膜大大减少了玻璃上的光反射，并大大提高了表盘和指针在各种光照条件下的可读性。

为了获得最大的防反射效果，我们建议您使用干净柔软的布（例如手表随附的软布）仔细清洁手表的玻璃。

粗糙的布或刷子可能会损坏甚至去除部分防反射膜。

如果由于正常使用而造成的污垢或油腻的薄膜沉积会降低防眩光的效果，建议您使用温水和中性肥皂清洗手表的玻璃，彻底冲洗，干燥并用干净，柔软的布擦拭。布。

修订和售后服务

您的手表是机械表，与所有复杂的机械装置一样，它需要定期检修。

为了保持Armand Nicolet的效率和准确性，我们建议您每年对Armand Nicolet授权经销商进行功能和防水检查。

完整审核的频率取决于型号，气候，使用情况以及您对其进行的护理。

一般而言，手表应每五年保养一次。为了获得帮助，我们建议您联系Armand Nicolet服务中心之一，这是唯一授权并配备了必要工具的工具，可以根据Armand Nicolet的严格质量标准进行工作。

有关 Armand Nicolet 服务 中 心 的 列 表 ， 请 访 问 我 们 的 网 站
www.armandnicolet.com或通过以下方式与我们联系：

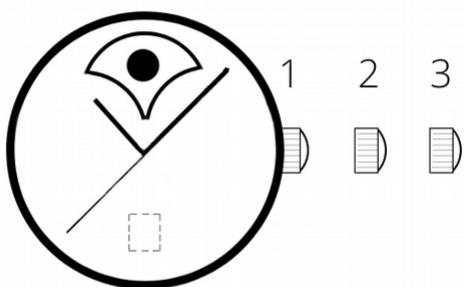
ARMAND NICOLET售后服务

电话+41 (0) 32487 6514

电子邮件：info@armandnicolet.com

当代运动

石英月相



1. 静止位置（手表正常运行）

2. 快速日期设定

3. 时间调整

1. 静止位置（手表正常运行）

2. 快速日期设定

快速更改日期更正的阻止时间为大约。晚上9.30和午夜。

- 将表冠拉出至位置II（手表继续运行）。
- 转动表冠直到出现当前日期。
- 将表冠返回至位置I。

3. 时间调整

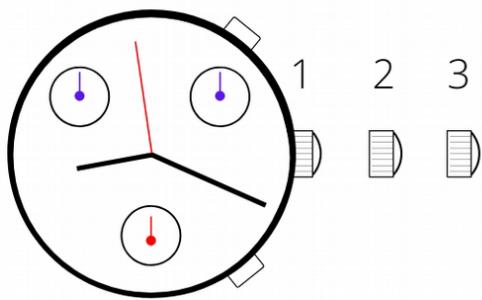
- 将表冠拉出至位置III（手表停止）。
- 旋转柄头直到显示当前时间（记住24小时周期）。
- 将表冠返回至位置I。

调整“月相”显示

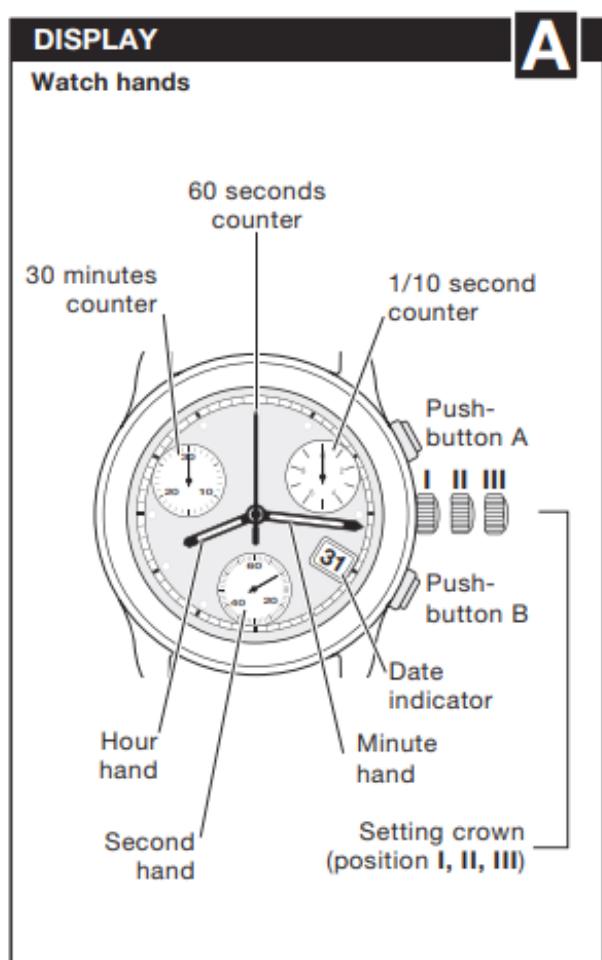
没有快速更改月相校正设置。

- 将表冠拉出至位置III（手表停止）。
- 转动表冠向前旋转指针，直到出现当前的月相显示。
- 将表冠返回位置II，并使用点II快速调节来设置当前日期。
- 将表冠返回到位置I。

石英计时码表



请按照以下说明进行：



手

表冠可以移动到三个位置：I,
II,

表冠上方是按钮A。下面是按钮
B。

按钮B下方是日期指示器。

在表盘上，您可以找到三个适当
分配的计数器：

- 在6时秒计数器
- 在2点钟，十分之一秒计数器
- 10点30分柜台

SETTING THE COUNTERS TO ZERO**B**

Setting crown in position II

**将计数器设置为零**

将柄头设定在位置II。使用按钮A选择要设定的手。

因此，使用按钮B来校正手的位置：

短按：逐段

长按：快速连续旋转

SETTINGS**C**

Crown 3 positions

**Note :**

Dietting crown in position II for longer
20 minutes (time could be lost).

设定值

表冠的3个位置：

一，正常时钟操作

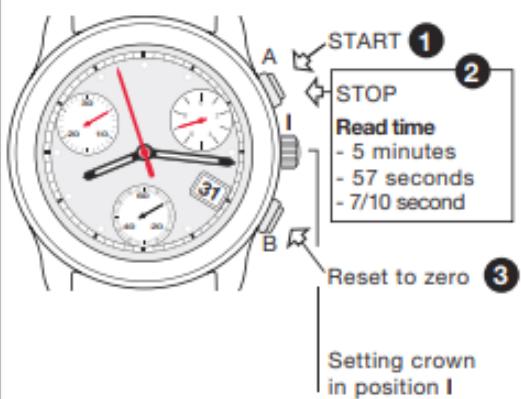
每次经过午夜时区时区校正和日期校正

将手放在原点上

三，带有停止秒数的时间位置校正。

TIMING MODE

Simple timing function

D**计时功能**

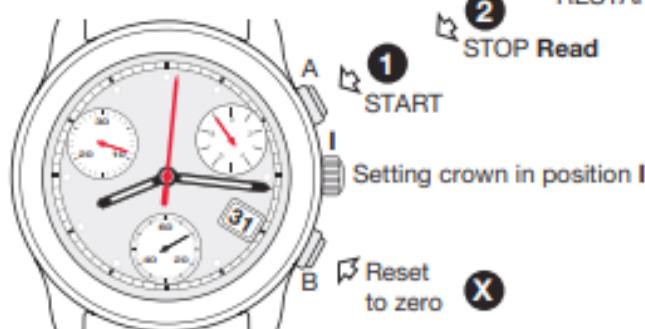
按钮A：开始，阶段1按钮A：停止，阶段2按钮B：重置为零。所查看的时间将被清除，并且指针将从零开始重新开始。

注意：开始计时之前，请确保所有指针均处于原始位置。

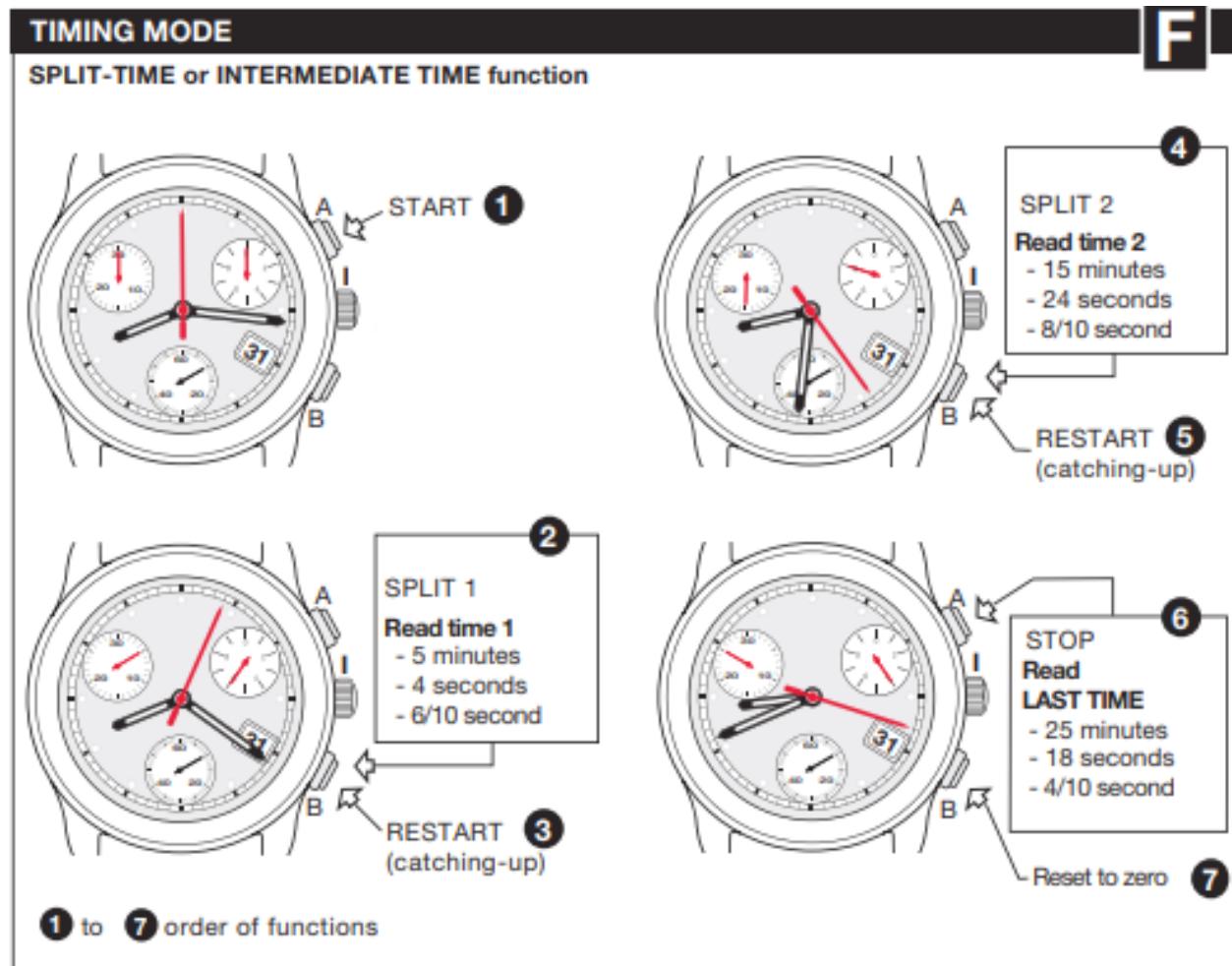
如有必要，请遵守“将计数器设置为零”一节。

TIMING MODE

ADD function

E

① to X order of function



分段时间和中间时间功能

将表冠设定到位置I

步骤1：按按钮A开始

第二阶段：中途时间1读取时间1

步骤3：按B键重新启动

阶段4：兼职2。

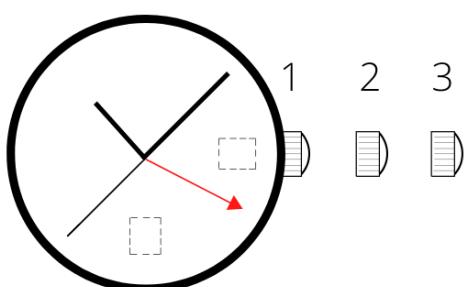
阅读时间2

步骤5：按按钮B重新启动

步骤6：按按钮A取消计时。
读取结果

步骤7：按B钮重设。

自动日期



功能

小时，分钟和秒的类似指示。窗口中的日期指示。为了能够调整日历和时间，使用了具有各种功能的表冠。单击可突出显示从一种功能到另一种功能的过渡。

冠位

1. 手动上弦手表的位置。
2. 快速校正日期的位置。
3. 设置时间的位置，停止秒数。

日期和时间调整

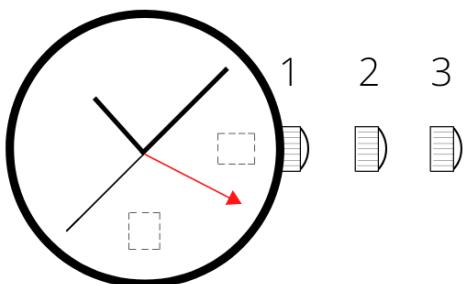
通过将柄头转到位置2，将日期设置为当前日期之前的一天。

注意：为避免损坏日历机构，当表针的位置位于20:00和2:00之间时，请勿操作快速日期校正。

移至表冠上的位置3，设定时间，顺时针旋转指针直至午夜。当前日期将出现，然后调整时间。

当然，如果当前时间是下午，则必须经过正午。
此时，日期和时间将被正确调整。

GMT自动



1. 手动重装

2. 日期/格林尼治标准时间调整

3. 时间调整

柄头必须与表壳齐平（位置1），以保持防水性。要在闲置一段时间后重新启动手表，只需顺时针旋转表把即可。

轻轻将其拉入位置2。要快速校正日期，请逆时针旋转。

要设置格林尼治标准时间指针，请顺时针旋转表冠并旋转指针直到达到所需时间。

GMT指针以一小时为增量移动。要设置时间，请轻轻拉出柄头到位置3。

该位置用于调节和/或停止秒针。

转动表冠直到达到正确的时间，例如10.08小时。

为了获得准确的时间设置，建议您经过所需的分钟，然后将指针向后拨。

请注意：日期校正不应该在20:00和02:00之间进行，因为时钟会对齐以更改日期。

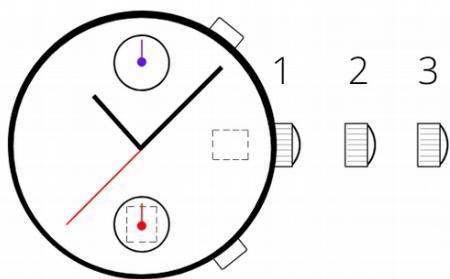
旅行时的格林尼治标准时间功能：

通过拉出柄头到位置3来设置新目的地的时间，并移动时/分针，直到它们指向所需的时间。将表冠推至位置2，并沿挡板上的24小时刻度顺时针旋转GMT指针，直到您拥有正确的本地时间。

例如：如果您在12:10离开伦敦前往纽约，则在7:10（纽约时间和伦敦落后5小时）转动时针/分针，然后将GMT指针移至12:10位置。

例如，设置后，您可以测量无需深夜醒来就能打电话给朋友或家人的时间。

自动计时码表日期



1. 手动重装

2. 日期调整

3. 时间调整

1. 静止位置（手表正常运行）

若要上弦，请顺时针旋转柄头。我们建议不要过量填充，以免损坏机械装置。

2. 快速日期设定

- 将表冠拉出至位置II（手表继续运行）。
- 转动表冠直到出现当前日期。
- 将表冠返回到位置I。

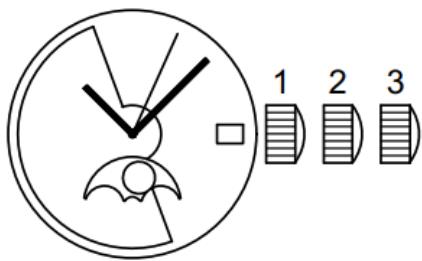
廿

3. 时间调整

- 将表冠拉出至位置III（手表停止）。
- 旋转柄头直到显示当前时间
- 将表冠返回到位置I。

有关计时功能，请参见。 p. 84

自动月相



1. 手动上弦/静止位置 (手表运行)

2. 设定日期和月相

3. 设定时间

1. 静止位置 (时钟运行)

要上发条，请顺时针旋转表冠。建议不要过量填充，以免损坏机械装置。

2. 设定日期和月相

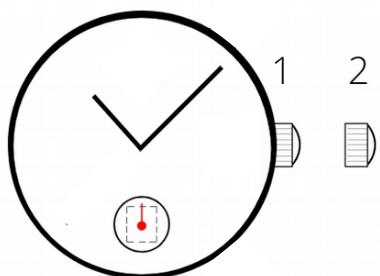
- 将表冠拉出至位置2（手表继续运行）。
- 顺时针旋转表冠直到出现当前日期
- 逆时针旋转表冠以更改月相
- 将表冠返回到位置1

3. 设定时间

- 将表冠拉出至位置3（手表停止）
- 旋转柄头直到显示当前时间
- 将表冠返回到位置1

O.H.M. (原始历史运动)

一秒钟



职能

6点钟的小时，分钟和小秒针的模拟指示。

为了设置时间，您可以使用具有各种功能的表把。单击可突出显示从一种功能到另一种功能的过渡。

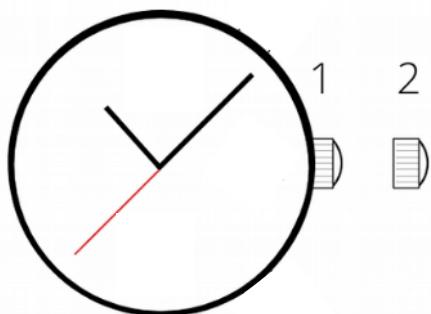
冠位

1. 手动上弦手表的位置。
2. 设置时间的位置。

时间设定

通过将表冠逆时针旋转到位置2，您可以通过顺时针旋转指针来设置时间。

自动的



职能

小时，分钟和秒的类似指示。

为了设置时间，您可以使用具有各种功能的表把。单击可突出显示从一种功能到另一种功能的过渡。

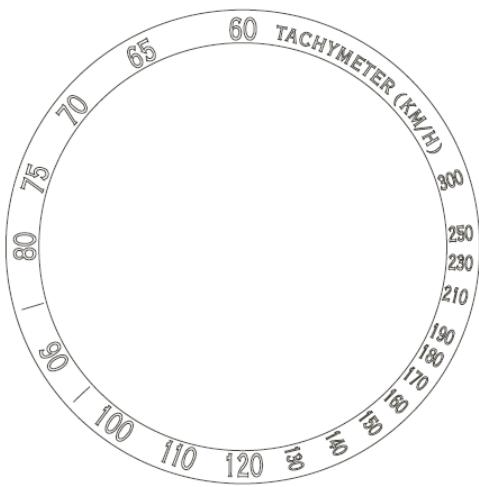
冠位

1. 手动上弦的位置
2. 设定时间的位置

时间设定

通过将柄头转到位置2，顺时针旋转指针来设置时间。

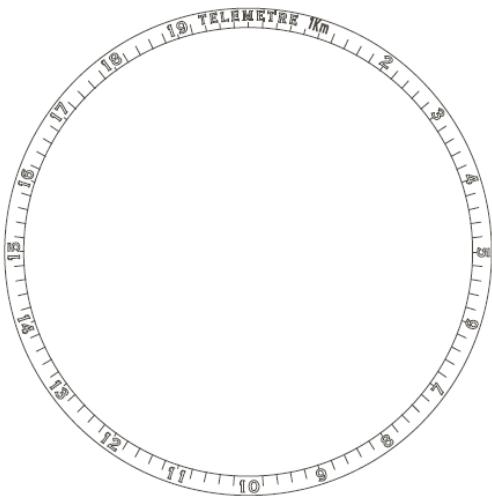
测速刻度



它用于通过计时码表的中央指针了解运动物体的速度，以Km / h为单位。

示例：计算车辆的速度。使用计时码表的“开始/停止”按钮，记录车辆经过1公里的准确距离所花费的时间，并通过计时码表的中央指针以速度计Km / h读取速度。

计时码表遥测秤



通过计时器的中央指针可以看到事件的距离，以千米为单位。

回
廿

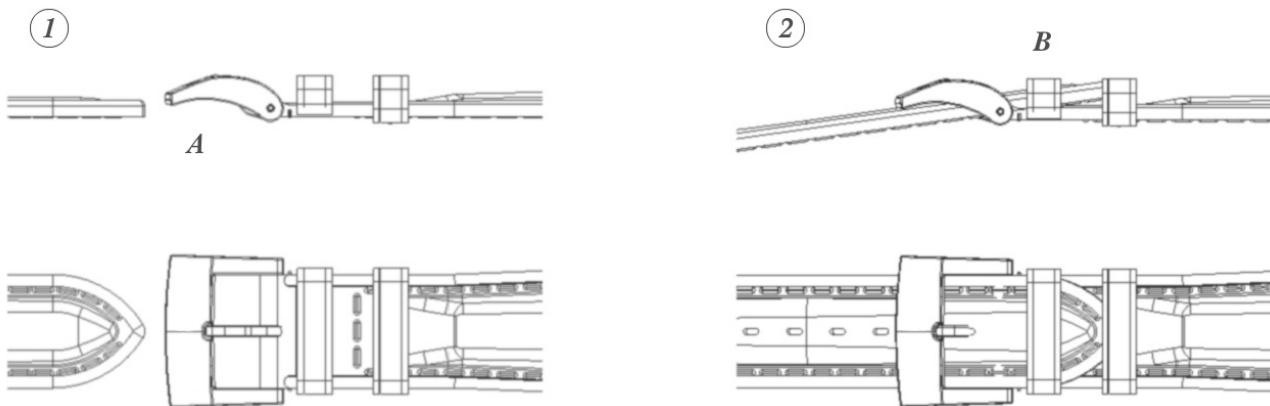
示例：计算闪电与您之间的距离。使用计时码表的“开始/停止”按钮，您可以记录自从看到闪光灯以来到达您的声音所需的时间，并可以通过计时码表的中央指针读取遥测刻度上指示的距离（以公里为单位）。

扣上

唐封

关闭：

1. 将皮带按所需长度插入带扣A
2. 将皮带固定在夹子B中



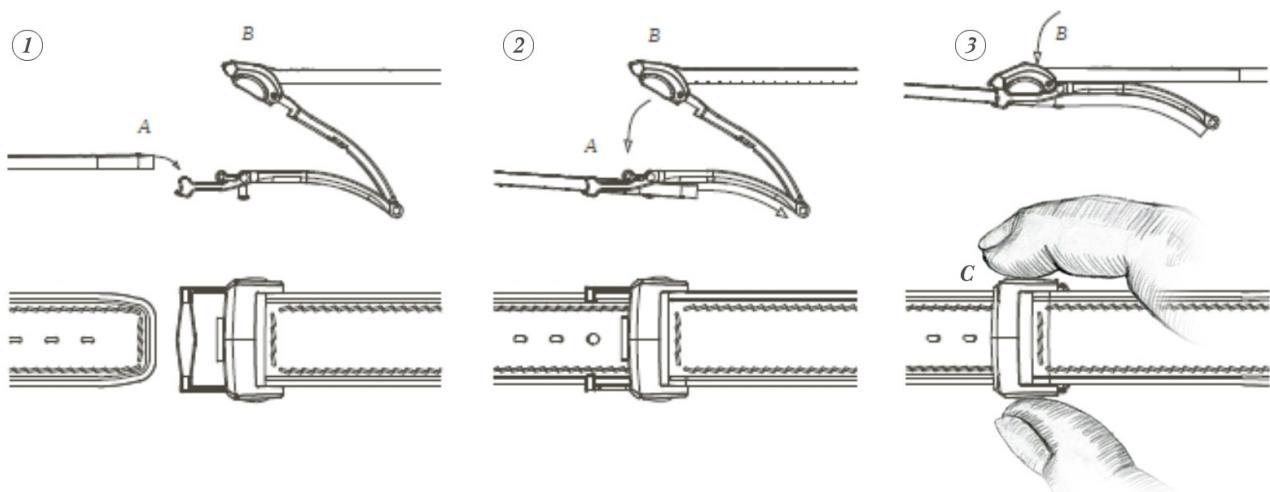
部署带扣的手链扣

打开

1. 按外部按钮A
2. 从零件C中拉出零件B。

关闭

3. 向下推B部分以使其与C部分配合。



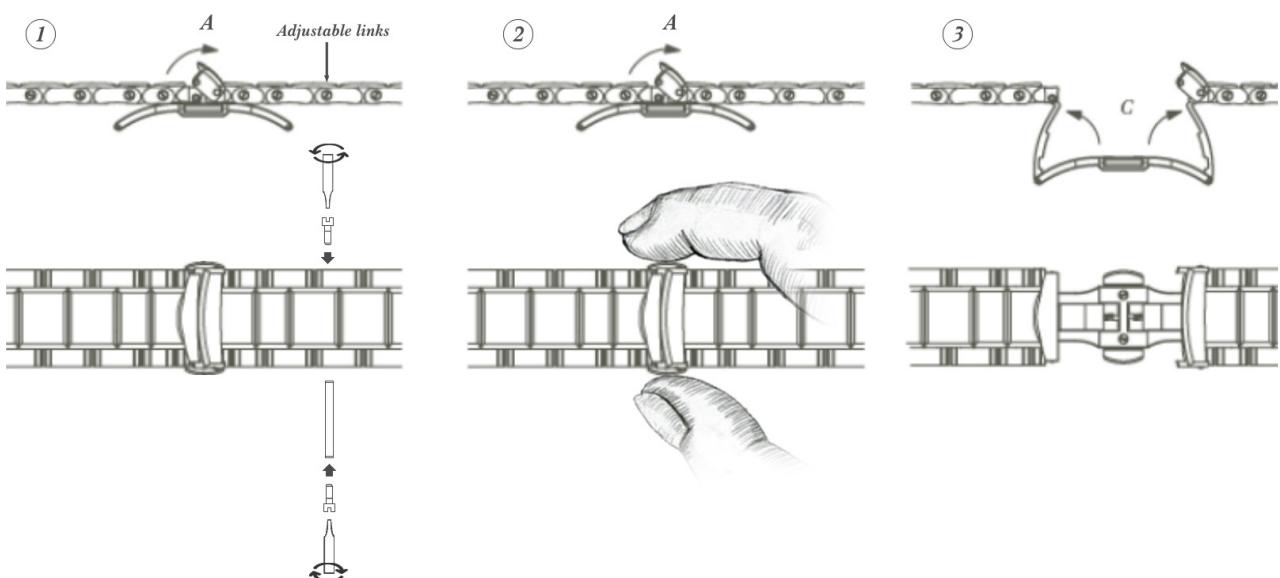
蝴蝶扣，带纽扣和手链安全夹

打开：

1. 打开安全夹A
2. 按下外部按钮B
3. 拉动手链C的两个部分

关闭：

- 关闭手镯C的两个部分
- 合上安全夹A



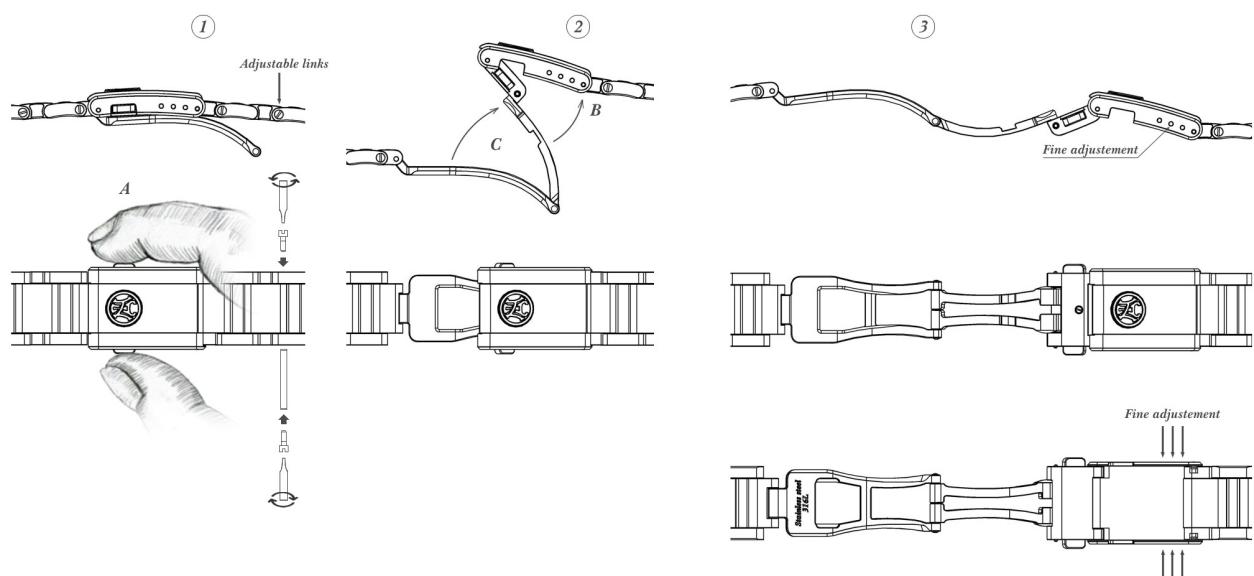
部署带扣的手链扣

打开

1. 按外部按钮A
- 2/3. 从零件C中拉出零件B

关闭

3. 向下推B部分以使其与C部分配合



技术控制

精致的机械表由数百个极细的极其精密的金属零件组成，并以复杂而协调的机制组装而成。

尽管所有过程都非常精确，但是金属的性质（随温度变化而改变其尺寸），润滑剂的摩擦力（随湿度，位置和其他环境因素而变化）会持续影响运行的准确性。您的观看时间。

瑞士制表业经过数百年研究和研究，使材料和生产工艺得以不断完善，如今达到了曾经无法实现的精确度和可靠性结果。

新合金和创新材料的引入进一步降低了腕表所受物理现象的影响，然而，持续改进产品的挑战必须是持续不断的，对于ARMAND NICOLET而言，这是日常工作。

这项承诺的结果就是在您的ARMAND NICOLET出厂之前对它进行了大量测试。

每台Armand Nicolet手表均在特殊的机器上进行了整整一周的测试，该机器可模拟日常使用中出现的使用条件，温度，压力和湿度。

如果通过了最终检查，则在“运行测试”期间在手表的操作中发现的值将显示在保修证书上，该证书由进行最终检查的高级制表师签字。手表在“运行测试”期间在保修证书上报告的数据为：

- 温度，湿度和压力条件。
- 在充满电时和运行24小时后，在测试过程中发现的精度必须始终在-0到+30秒/天之间。
- 摆轮的摆动必须始终在200到315度之间。但是，手表的准确性也会受到生活方式的影响。

在一个非常活跃的人的手腕上，有一个示意性的手势，发条弹簧将总是比一个久坐的人佩戴的手表更张紧。

为了评估和补偿这些可能的变量，我们建议您在初始阶段每天佩戴 Armand Nicolet 至少 14 个小时，并至少佩戴 1 个月，以使这些机制能够运转并稳定，因此能够很好地确定您的生活方式实际上如何影响手表的准确性。

如果在此初始阶段之后，您仍然发现 Armand Nicolet 的准确度低于容许值（0 和 +30 秒 / 天），我们建议您使用相同的来源每周记录一次准确度变化。然后将此数据传达给您的 Armand Nicolet 授权经销商或 Armand Nicolet 授权服务中心。

配备有适当设备的专家之手将能够根据您的生活方式调整手表的机芯。

ARMAND NICOLET国际担保

从购买之日起，NICOLET SA将为ARMAND NICOLET手表提供为期两年的保修，保证其中不存在任何制造缺陷，并根据此处列出的条款和条件进行保修。

只有在所有三个部分中正确填写了保修证书并显示手表的参考编号和序列号（刻在表壳底部），购买者的日期和名称，印章和地址，保修才有效。是ARMAND NICOLET授权经销商的产品。

保修证书的三个部分分别为买方，一个经销商和第三部分，第三部分将发送给NICOLET SA以激活保修。您也可以在网站 WWW.ARMANDNICOLET.COM 上激活“保修激活”部分，以激活保修。国际保修涵盖ARMAND NICOLET手表中发现的所有制造缺陷。

在保修期内，通过向授权的Armand Nicolet经销商或最近的Armand Nicolet服务中心出示有效且原始的保修证书，可以免费维修任何缺陷。

如果NICOLET SA在正常情况下无法消除缺陷，我将有权用新手表或具有类似特征的手表更换手表。

保修不包括：

- 使用造成的正常磨损或损坏（例如：玻璃或金属表面的刮擦，皮带的变色）；
- 盗窃或丢失；
- 因使用不当而造成的任何损坏（例如，疏忽大意，疏忽大意，事故，颠簸，碎玻璃）；
- 未经Armand Nicolet授权的服务中心进行的操作或维修；
- 因Armand Nicolet手表使用不当，故障，缺陷或不正确而造成的任何间接或间接损失。

经销商可能提供的任何其他担保均被明确排除。

如果您的Armand Nicolet手表有缺陷或需要检查，请联系Armand Nicolet授权经销商或Armand Nicolet服务中心。

有关我们服务中心的列表，请访问我们的网站www.armandnicolet.com或通过以下方式与我们联系：

ARMAND NICOLET售后服务

电话+41 (0) 32487 6514

电子邮件：info@armandnicolet.com

NICOLET SA, 7 Rue de la Gare, 2720 Tramelan, 瑞士

Armand Nicolet是注册商标。未经NICOLET SA的书面授权，明确禁止对本文档进行任何使用，甚至部分使用。

РУССКИЙ

Ваши часы Armand Nicolet	134
Уход и обслуживание	134
Современные движения	139
• Кварцевые фазы луны	139
• Кварцевый хронограф	140
• Автоматическая дата	141
• Автоматический GMT	145
• Автоматическая дата хронографа	147
• Автоматические фазы луны	148
О.Н.М. (Оригинальные исторические движения)	149
• Малые секунды	149
• Автоматический	150
Шкала тахометра на хронографе	151
Шкала телеметрии на хронографе	151
Пряжки	152
Технический контроль	154
Международная гарантия Armand Nicolet	156

ВАШИ ЧАСЫ ARMAND NICOLET

Арман Николе, Трамелан

Будь то подарок для любимого человека или для себя, тот факт, что вы носите Armand Nicolet, является источником большого удовлетворения для нас, как и мы полагаем, что это будет для вас.

Мы надеемся, что вы будете ценить свои часы Armand Nicolet все больше и больше в ближайшие дни, когда вы ощутите их всегда элегантный и надежный вид во время напряженных рабочих дней или приятного отдыха.

Это награда, которую мы ищем за заботу и внимание, которые мы вложили в создание каждой мельчайшей детали ваших часов, чтобы создать их стиль, качество, обеспечить их комфорт и безупречную работу в любых условиях использования.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

КАК ОБЕСПЕЧИТЬ ОПТИМАЛЬНУЮ РАБОТУ ВАШИХ ЧАСОВ ARMAND NICOLET НА ПРОТЯЖЕНИИ МНОГИХ ЛЕТ

ЧАСЫ С РУЧНЫМ ЗАВОДОМ

ЗАВОДИТЕ ЧАСЫ ТОЛЬКО ОДИН РАЗ В ДЕНЬ, ЖЕЛАТЕЛЬНО УТРОМ, ПОВОРАЧИВАЯ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ЕЕ НЕ СТАНЕТ ТРУДНО ПОВОРАЧИВАТЬ.

Избегайте чрезмерного заворачивания, не прилагайте усилий к заводной головке, когда она становится трудно поворачивать, иначе вы сломаете заводной механизм.

Часы с автоподзаводом

Чтобы запустить часы, заведите их вручную (вращая заводную головку по часовой стрелке, пока секундная стрелка не начнет двигаться).

Настройте различные функции календаря и времени (настройку времени см. В разделе, посвященном приобретенной вами модели), затем наденьте часы.

Ваши часы оснащены сложным механизмом с автоподзаводом, который при ношении непрерывно заряжает их за счет естественных движений запястья. При ношении часов около 12/16 часов в течение дня (в зависимости от количества движений запястья пользователя) механизм полностью заряжает часы, обеспечивая им время работы около 34 часов. Если вы носите часы менее 12/16 часов в день, зарядка не будет завершена, и часы остановятся раньше, чем через 34 часа.

Если вы не носите часы каждый день, но хотите, чтобы они сохранили полный запас хода, мы рекомендуем вам приобрести зарядное устройство, которое, поместив часы на подставку, вращающуюся в обоих направлениях, будет поддерживать их полностью заряженными.

Если вы хотите заводить часы вручную, когда вы их не носите, вам придется вращать заводную головку примерно на 55 полных оборотов в день, если автоматический запас хода составляет 34 часа; и около 23 полных оборота, если он заводится вручную.

Учитывая, что каждый оборот заводной головки пальцами соответствует примерно половине оборота, мы рекомендуем указывать количество оборотов завода пальцами, примерно вдвое превышающее ожидаемые полные обороты.

ВНИМАНИЕ:

ДЛЯ ПЕРЕЗАРЯДКИ ВРУЧНУЮ СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛИ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ НА КОРОНУ, ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛАСТИКОВЫХ РЕМНЕЙ, НА КОТОРЫЕ НАПЫВАЕТСЯ КОРОНА, ТАК КАК ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ КОЛОНКИ ВЫПОЛНЯЕТ ПОВРЕЖДЕНИЕ МЕХАНИЗМА.

Завинчивающаяся заводная головка

Часы оснащены завинчивающейся заводной головкой.

Чтобы можно было произвести регулировку, завинчивающаяся заводная головка должна быть полностью отвинчена.

В полностью отвинченном состоянии завинчивающаяся заводная головка функционирует как обычная заводная головка.

Чтобы избежать сбоев в работе вала завода из-за неправильного использования завинчивающейся заводной головки, соблюдайте следующие простые правила:

1. Полностью отвинтите заводную головку, повернув ее против часовой стрелки, и вытяните заводную головку в положение установки времени.
 2. Следуйте инструкциям в разделе «Инструкции по эксплуатации» для вашей модели, чтобы настроить календарь и время.
 3. После настройки календаря и времени верните заводную головку в положение ручного завода часов и поверните ее по часовой стрелке, чтобы завести часы.
 4. После завода полностью закрутите заводную головку, повернув ее по часовой стрелке, прижимая ее к корпусу.
- Как только это будет сделано, ваши часы будут герметично закрыты и в рабочем состоянии.

Водонепроницаемость

Ваши часы водонепроницаемы до глубины, указанной на дне корпуса. Чтобы вода не попала в часы и не повредила их механизм, перед тем, как погрузить их в воду, убедитесь, что:

- у часов с завинчивающейся заводной головкой и кнопками заводная головка и кнопки завинчиваются;
- у часов с нормальной заводной головкой заводная головка прижимается к корпусу;
- наши часы разработаны таким образом, чтобы иметь возможность приводить в действие кнопки и заводную головку, даже когда часы погружены в воду.

Тем не менее, мы рекомендуем избегать его активации, когда часы погружены в воду, поскольку внутренние уплотнения этих устройств могли быть повреждены таким образом, который не виден невооруженным глазом во время использования часов цилиндром или химическими веществами, что может привести к повреждению. У попадание воды или влаги в движение.

Если вы хотите использовать эти устройства в полной безопасности, когда часы погружены в воду, мы рекомендуем ежегодно проходить тщательную проверку на водонепроницаемость в правильно оборудованном сервисном центре.

После использования часов в соленой воде ополосните их пресной водой комнатной температуры.

Светящийся

Люминесцентные лампы, используемые в наших часах, сделаны только из нерадиоактивных материалов и светятся только в том случае, если пигменты были полностью активированы, так что они излучают свет в течение примерно 5 часов с уменьшающейся характеристикой.

Наилучшие результаты достигаются при солнечном свете или синебелом свете искусственных ламп.

Например, если часы постоянно носить под рукавом куртки, свет активируется слабо, и поэтому в темноте будет излучаться мало света.

Шок

Избегайте любых ударов по часам, как механических, так и термических (не подвергайте их воздействию температур выше 60 ° С или ниже 0 ° C).

Магнитные поля

Не размещайте часы рядом с динамиками или другими приборами, генерирующими магнитные поля.

Химические товары

Избегайте прямого контакта с моющими средствами, парфюмерией, косметикой, растворителями ... так как они могут повредить уплотнения корпуса, ремешка или браслета.

Уборка

Чтобы сохранить блеск ваших часов, браслета и каучукового ремешка, не используйте абразивные материалы для их чистки, мойте их щеткой с мягкой щетиной, теплой водой и мягким мылом, а затем вытрите мягкой тканью.

Кожаные ремешки

Наши кожаные ремешки производятся из тщательно отобранный кожи высочайшего качества и исключительно от животных, выращенных в неволе.

Кожа, которую мы используем, была выделена натуральными продуктами и методами без использования токсичных соединений.

По этой причине кожа ремешка не является водонепроницаемой и может обесцветиться при сильном и продолжительном освещении.

Чтобы как можно дольше сохранить красоту и форму вашего кожаного ремешка, мы рекомендуем:

- не погружайте его в воду;
- избегайте длительного воздействия солнечных лучей или одного сильный искусственный свет;
- избегайте контакта с гелеобразными веществами, кремами и косметический продукт;
- периодически очищайте кожаный ремешок щеткой или мягкая ткань.

Антибликовое покрытие

Антибликовое покрытие сапфировых стекол часов Armand Nicolet состоит из трех очень тонких слоев специальных солей, нанесенных на обе стороны стекла.

Эти очень тонкие пленки значительно уменьшают отражение света на стекле и значительно улучшают читаемость циферблата и стрелок в различных условиях освещения.

Для максимальной эффективности антибликового покрытия мы рекомендуем тщательно очищать стекло часов чистой мягкой тканью, такой как та, что прилагается к часам.

Грубая ткань или щетка могут повредить или даже удалить часть антибликовой пленки.

Если эффективность антибликового покрытия снижается из-за грязи или отложений жирной пленки, вызванных обычным использованием, мы рекомендуем вымыть стекло часов теплой водой с нейтральным мылом, тщательно сполоснуть, высушить и протереть чистой мягкой тканью.

Ревизия и послегарантийное обслуживание

У вас механические часы, и, как и все сложные механизмы, они нуждаются в периодическом ремонте.

Чтобы поддерживать эффективность и точность вашего Armand Nicolet, мы рекомендуем вам ежегодно проходить проверку функций и водонепроницаемости у официального дилера Armand Nicolet.

Частота полных обзоров зависит от модели, климата, условий использования, а также от того, с какой осторожностью вы будете обращаться с ней.

Как правило, часы следует обслуживать каждые пять лет. Для получения помощи мы рекомендуем вам обратиться в один из сервисных центров Armand Nicolet, единственный авторизованный и оснащенный необходимыми инструментами для выполнения работ в соответствии со строгими критериями качества Armand Nicolet.

Чтобы посмотреть список сервисных центров Armand Nicolet, посетите наш сайт www.armandnicolet.com или свяжитесь с нами по адресу:

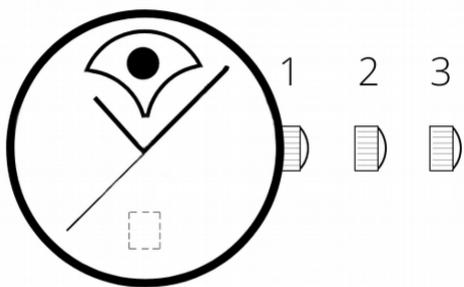
ARMAND NICOLET Гарантийное обслуживание

Тел. +41 (0) 32 487 6514

Почта: info@armandnicolet.com

СОВРЕМЕННЫЕ ДВИЖЕНИЯ

Кварцевые фазы луны



1. Положение покоя (часы работают правильно)

2. Быстрая установка даты

3. Корректировка времени

1. Положение покоя (часы работают правильно)

2. Быстрая установка даты

Время блокировки для быстрой смены дневной коррекции составляет прибл. 21:30 и полночь.

- Вытяните заводную головку в положение II (часы продолжают работать).
- Поворачивайте заводную головку, пока не появится текущая дата.
- Верните заводную головку в положение I.

3. КОРРЕКТИРОВКА ВРЕМЕНИ

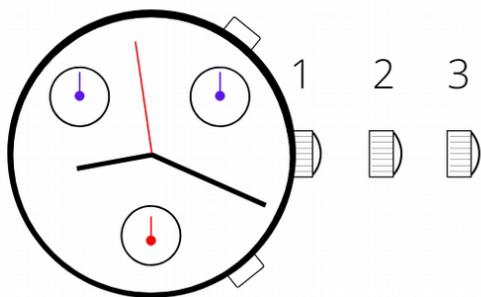
- Вытяните заводную головку в положение III (часы остановлены).
- Вращайте заводную головку, пока не отобразится текущее время (помните 24-часовой цикл).
- Верните заводную головку в положение I.

РЕГУЛИРОВКА ОТОБРАЖЕНИЯ "ФАЗЫ ЛУНЫ"

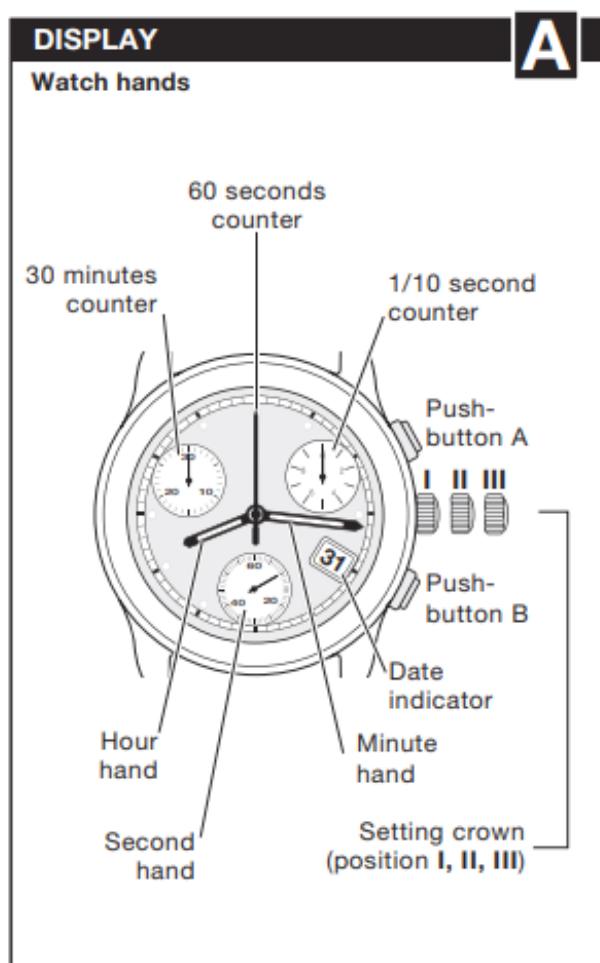
- Быстрая настройка коррекции фазы луны отсутствует.
- Вытяните заводную головку в положение III (часы остановлены).
- Поверните стрелки вперед, поворачивая заводную головку, пока не появится индикация текущей фазы Луны.
- Верните заводную головку в положение II и установите текущую дату с помощью пункта II быстрой регулировки.
- Верните заводную головку в положение I.

РУССКИЙ

Кварцевый хронограф



Пожалуйста, следуйте пояснениям ниже:



Руки

Заводная головка может быть перемещена в три положения: I, II,

Над заводной головкой находится кнопка А. Внизу кнопка Б.

Под кнопкой В находится индикатор даты.

На циферблате можно найти три должным образом разделенных счетчика:

- На счетчике 6 часов секунд
- В 2 часа счетчик десятых долей секунды.
- В 10 часов 30-минутный счетчик

SETTING THE COUNTERS TO ZERO**B**

Setting crown in position II

**Установите счетчики на ноль**

Установите заводную головку в положение II. Используйте кнопку A, чтобы выбрать стрелку, которую необходимо установить.

Следовательно, используйте кнопку B, чтобы исправить положение руки:

короткое нажатие: по частям
длительное нажатие: быстрое и непрерывное вращение

SETTINGS**C**

Crown 3 positions

**Настройки**

3 положения короны:

I. Нормальная работа часов

. Коррекция часового пояса и корректировка даты каждый раз, когда проходит полночь.

Поместите руки в их исходное положение

III. Коррекция положения времени с остановкой секунд.

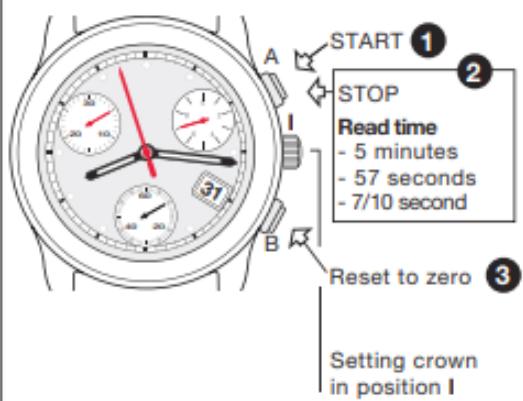
Note :

Dietting crown in position II for longer 20 minutes (time could be lost).

РУССКИЙ

TIMING MODE

Simple timing function

D**Функция хронографа**

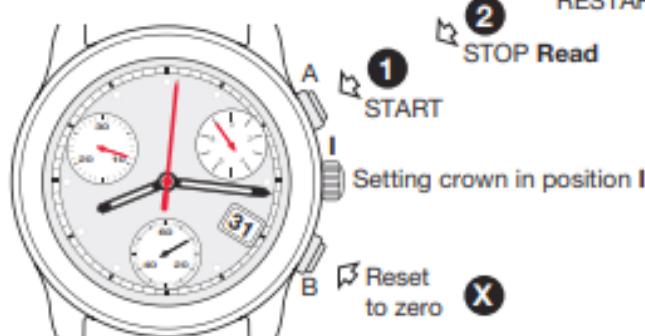
Кнопка А: пуск, фаза 1 Кнопка А: стоп, фаза 2 Кнопка В: сброс на ноль. Просмотренное время будет очищено, и стрелки начнут заново с нуля.

Внимание: перед началом отсчета времени убедитесь, что все стрелки находятся в исходном положении.

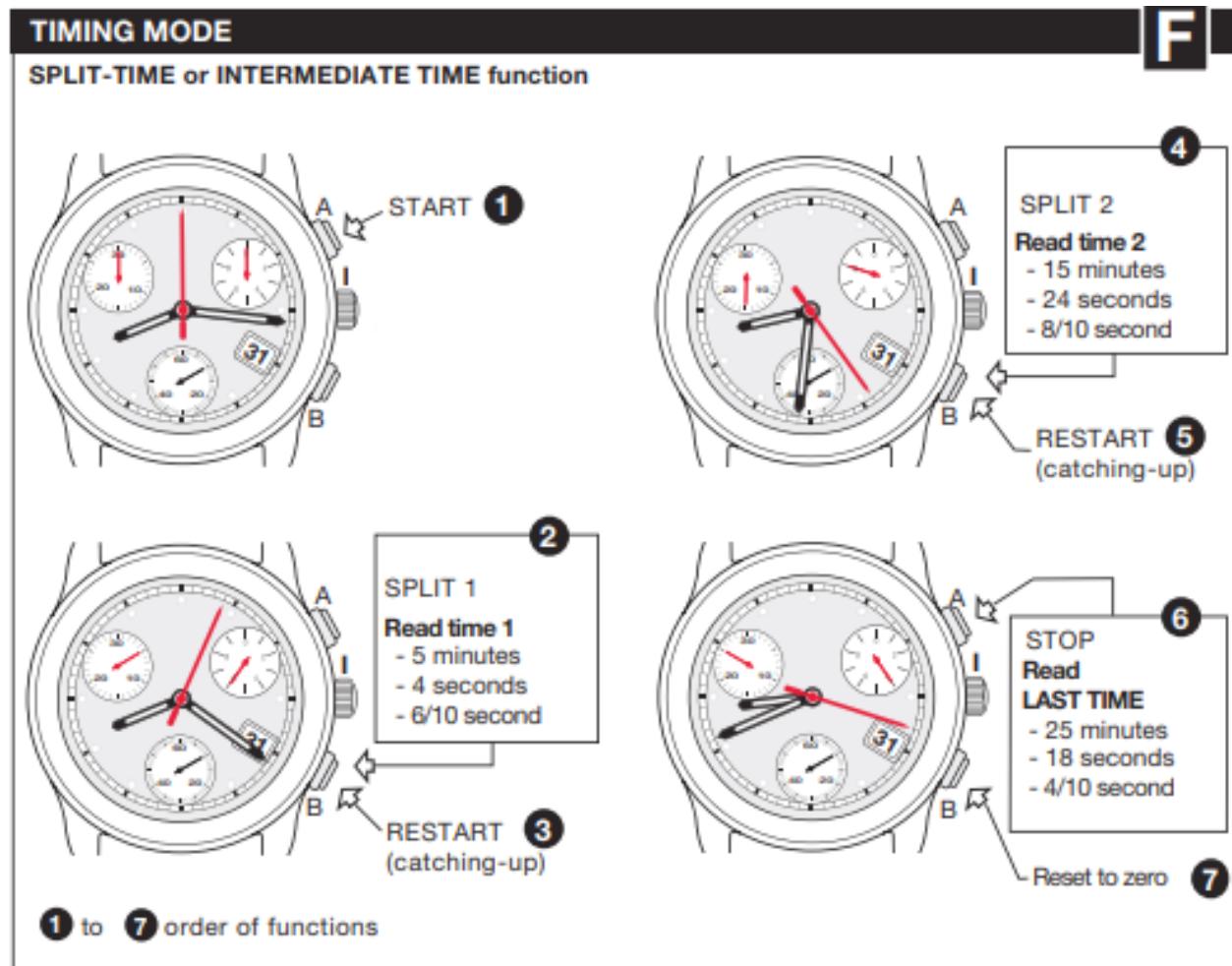
При необходимости соблюдайте параграф «Обнуление счетчиков».

TIMING MODE

ADD function

E

1 to X order of function



Функция разделения времени и промежуточного времени

Установите заводную головку в положение I.

ШАГ 1: Нажмите кнопку А, чтобы начать

ФАЗА 2: Разделение времени 1 Считайте время 1

ШАГ 3: Нажмите кнопку В, чтобы перезапустить

ЭТАП 4: Неполный рабочий день 2.

Чтение времени 2

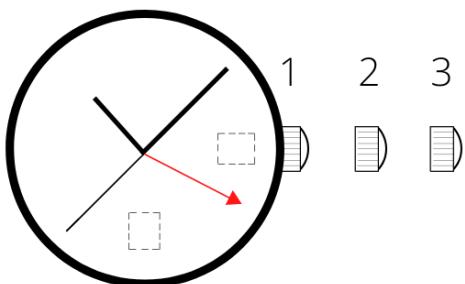
ШАГ 5: Нажмите кнопку В, чтобы перезапустить

ШАГ 6: Нажмите кнопку А, чтобы развернуть время.

Прочтите результат

ШАГ 7: Нажмите кнопку В для сброса.

Автоматическая дата



Функции

Аналоговая индикация часов, минут и секунд. Индикация даты в окошке. Для настройки календаря и времени используется заводная головка, выполняющая различные функции. Переход от одной функции к другой выделяется щелчком.

Позиции короны

1. Положение для ручного завода часов.
2. Положение для быстрой корректировки даты.
3. Положение для установки времени, стоп-секунды.

Настройка даты и времени

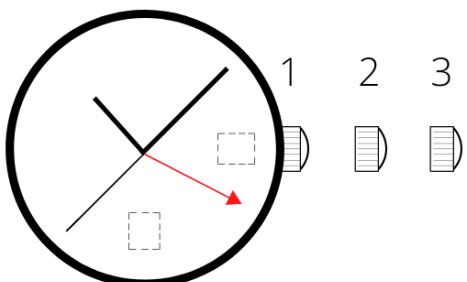
Повернув заводную головку в положение 2, установите дату на один день раньше текущей даты.

Внимание: чтобы не повредить механизм календаря, не включайте быструю коррекцию даты, если стрелки часов находятся между 20:00 и 2:00.

Переместитесь в положение 3 на заводной головке, чтобы установить время, поверните стрелки по часовой стрелке до полуночи. Появится текущая дата, затем отрегулируйте время. Конечно, если текущее время - послеполуденный час, стрелки должны будут показывать полдень.

На этом этапе дата и время будут настроены правильно.

Автоматический GMT



- 1. Ручная перезагрузка**
- 2. Настройка даты / времени по Гринвичу.**
- 3. Корректировка времени**

Заводная головка должна плотно прилегать к корпусу (положение 1). для сохранения водонепроницаемости. Чтобы снова активировать часы после периода бездействия, просто поверните заводную головку по часовой стрелке.

Осторожно переместите в положение 2. Для быстрой корректировки даты поверните против часовой стрелки.

Чтобы установить стрелку GMT, поверните заводную головку по часовой стрелке и вращайте стрелку, пока не будет установлено желаемое время.

Стрелка GMT перемещается с шагом в один час. Чтобы установить время, осторожно вытяните заводную головку в положение 3.

Это положение используется для регулировки и / или остановки секундной стрелки.

Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока не будет установлено правильное время, например 10.08 часов.

Для точной установки времени рекомендуется пройти желаемую минуту и вернуть стрелку назад.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: корректировку даты не следует производить между 20:00 и 02:00, так как часы будут выравниваться, чтобы изменить дату.

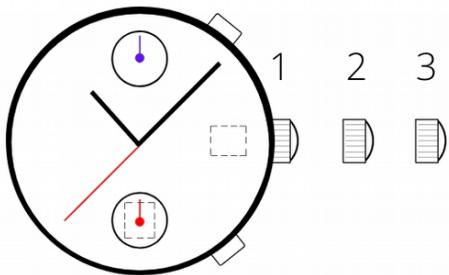
Функция GMT во время путешествия:

Установите время в новом месте, вытянув заводную головку в положение 3 и перемещая часовую / минутную стрелки, пока они не укажут нужное время. Установите заводную головку в положение 2 и вращайте стрелку GMT по часовой стрелке вокруг 24-часовой шкалы на bezеле, пока не установите правильное домашнее время.

Например: если вы уезжаете из Лондона в 12:10 в Нью-Йорк, поверните стрелки часа / минуты в 7:10 (время Нью-Йорка и на пять часов отстает от Лондона) и переместите стрелку GMT вокруг позиции 12:10.

Например, если он установлен, вы можете измерить, как долго вы можете звонить своим друзьям или семье, не разбудив их посреди ночи.

Автоматическая дата хронографа



- 1. Ручная перезагрузка**
- 2. Корректировка даты**
- 3. Корректировка времени**

1. Положение покоя (часы работают правильно)

Чтобы завести, поверните заводную головку по часовой стрелке. Рекомендуем не переполнять, чтобы не повредить механизм.

2. Быстрая установка даты

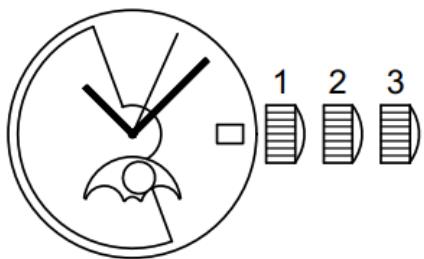
- Вытяните заводную головку в положение II (часы продолжают работать).
- Поворачивайте заводную головку, пока не появится текущая дата.
- Верните заводную головку в положение I.

3. Корректировка времени

- Вытяните заводную головку в положение III (часы остановлены).
- Вращайте заводную головку, пока не отобразится текущее время.
- Верните заводную головку в положение I.

Для получения информации о функции хронографа см. п. 84

Автоматические фазы луны



1. Ручной завод / положение покоя (часы работают)

2. Установка даты и фаз луны.

3. Установка времени

1. Положение покоя (часы идут)

Чтобы завести, поверните заводную головку по часовой стрелке. Рекомендуется не переливать, чтобы не повредить механизм.

2. Установка даты и фаз луны.

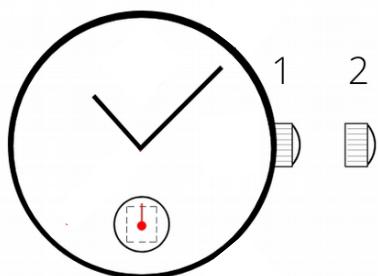
- Вытяните заводную головку в положение 2 (часы продолжают работать).
- Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке, пока не появится текущая дата.
- Поверните заводную головку против часовой стрелки, чтобы изменить фазу луны.
- Верните заводную головку в положение 1.

3. Установка времени

- Вытяните заводную головку в положение 3 (часы остановлены)
- Вращайте заводную головку, пока не отобразится текущее время.
- Верните заводную головку в положение 1.

О.Н.М. (Оригинальные исторические движения)

Малые секунды



Функции

Аналоговая индикация часов, минут и секундной стрелки в положении «6 часов».

Для установки времени используется заводная головка, выполняющая различные функции. Переход от одной функции к другой выделяется щелчком.

Позиции короны

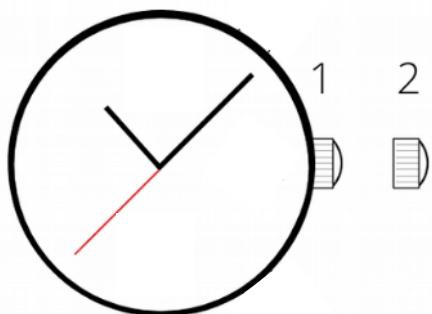
1. Положение для ручного завода часов.
2. Положение для установки времени.

Настройки времени

Поворачивая заводную головку в положение 2 против часовой стрелки, вы устанавливаете время, поворачивая стрелки по часовой стрелке.

РУССКИЙ

Автоматический



Функции

Аналоговая индикация часов, минут и секунд.

Для установки времени используется заводная головка, выполняющая различные функции. Переход от одной функции к другой выделяется щелчком.

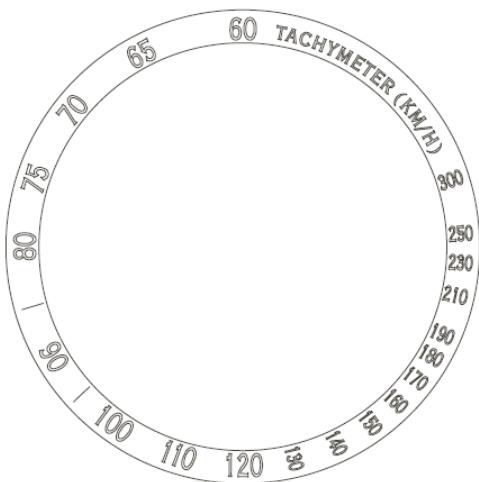
Позиции короны

1. Положение для ручного завода часов.
2. Положение для установки времени.

Настройки времени

Повернув заводную головку в положение 2, установите время, поворачивая стрелки по часовой стрелке.

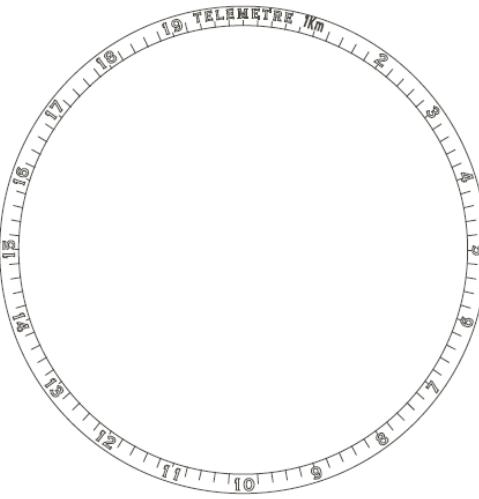
Шкала тахиметра на хронографе



Он используется для определения скорости движущегося тела в км / ч по центральной стрелке хронографа.

Пример: вычислить скорость автомобиля. С помощью кнопок Start / Stop вашего хронографа запишите время, которое требуется автомобилю, чтобы преодолеть точное расстояние в 1 км, и считайте скорость в км / ч, указанную на шкале тахиметра центральной стрелкой вашего хронографа.

Шкала телеметрии на хронографе



Он используется для определения расстояния в километрах от наблюдателя до события, видимого через центральную стрелку хронографа.

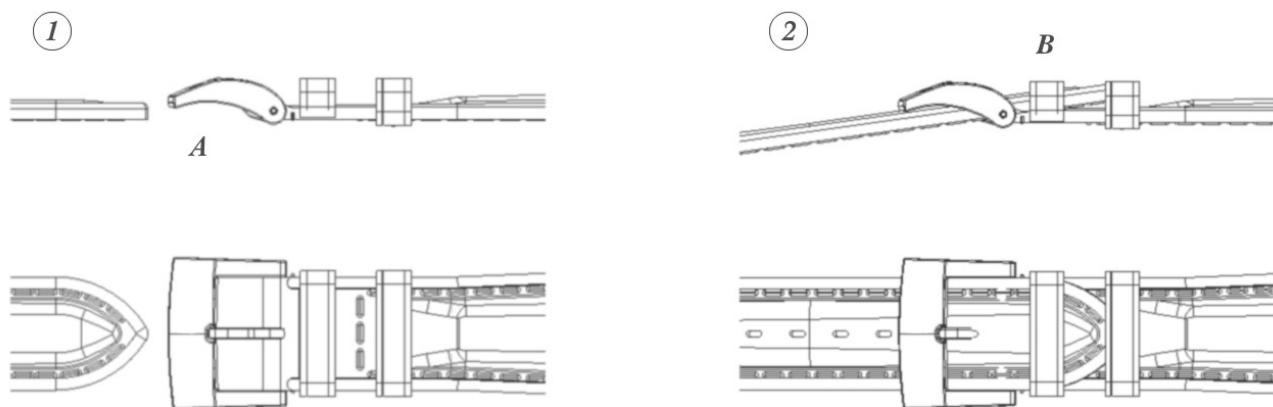
Пример: вычислить расстояние от точки молнии до вас. С помощью кнопок Start / Stop на вашем хронографе вы можете записать время, необходимое звуку, чтобы добраться до вас с момента появления вспышки, и прочитать расстояние в километрах, указанное на шкале телеметрии центральной стрелкой вашего хронографа.

ПРЯЖКА

Тан закрытие

Слишком близко:

1. Вставьте ремешок в пряжку А на желаемой длине.
2. Закрепите ремешок зажимами В



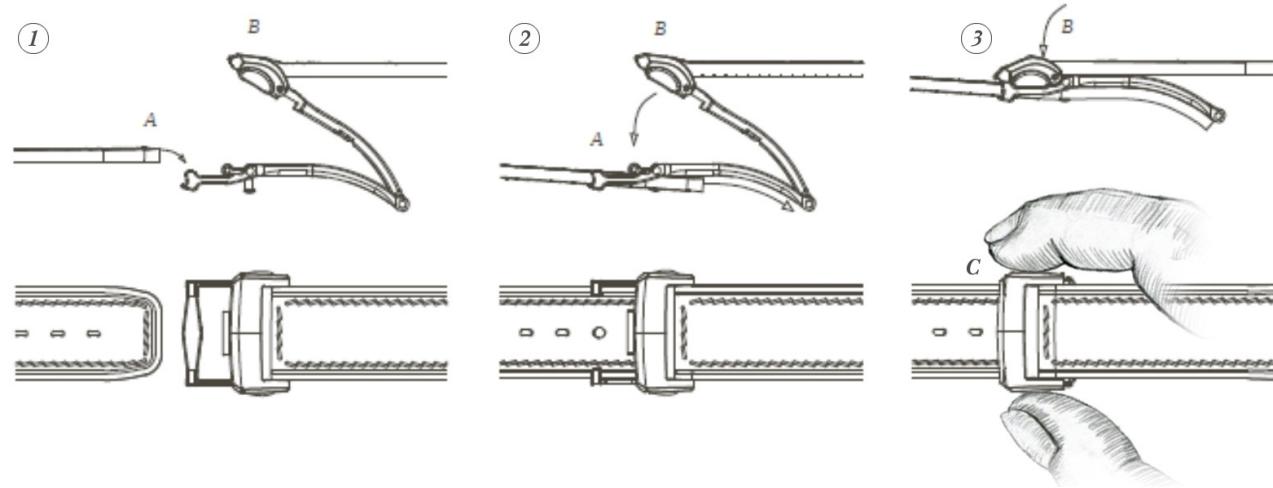
Разверните пряжку с кнопками для ремня

Слишком близко:

1. Вставьте отверстие ремня в крючок на основании пряжки А на нужной длине.
2. Закройте застежку В.

Открыть:

3. Нажмите на боковые кнопки С



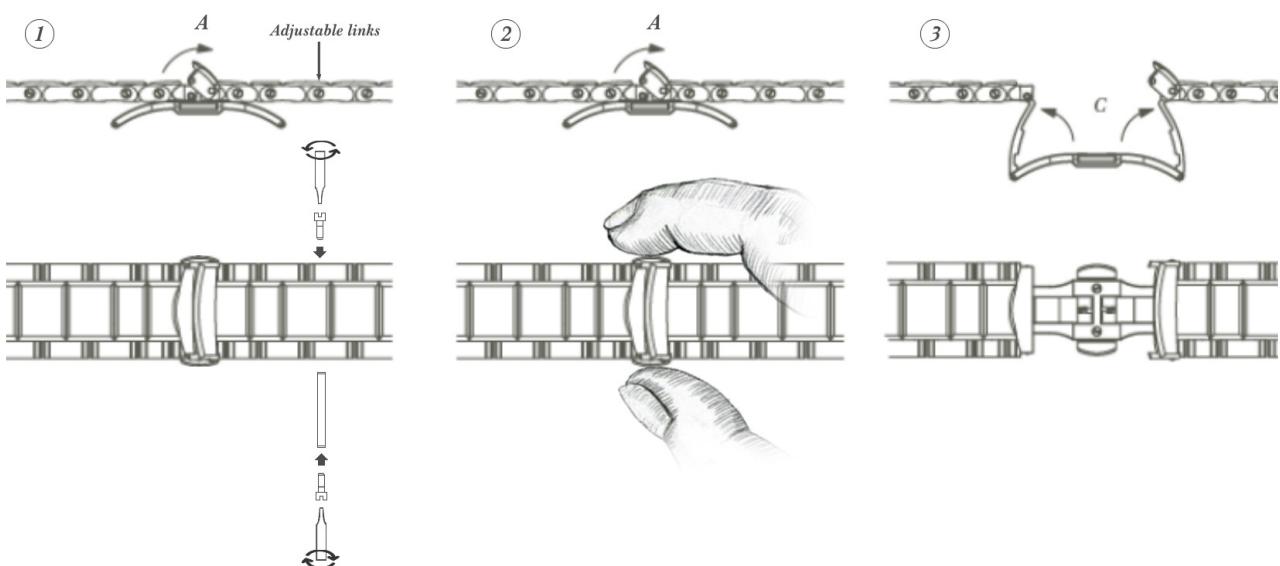
Застежка-бабочка с пуговицами и предохранительным зажимом для браслета.

Открыть:

1. Откройте предохранительный зажим А
2. Нажмите внешнюю кнопку В
3. Вытяните две части браслета С

Слишком близко:

- Закройте две части браслета С
- Закройте предохранительный зажим А



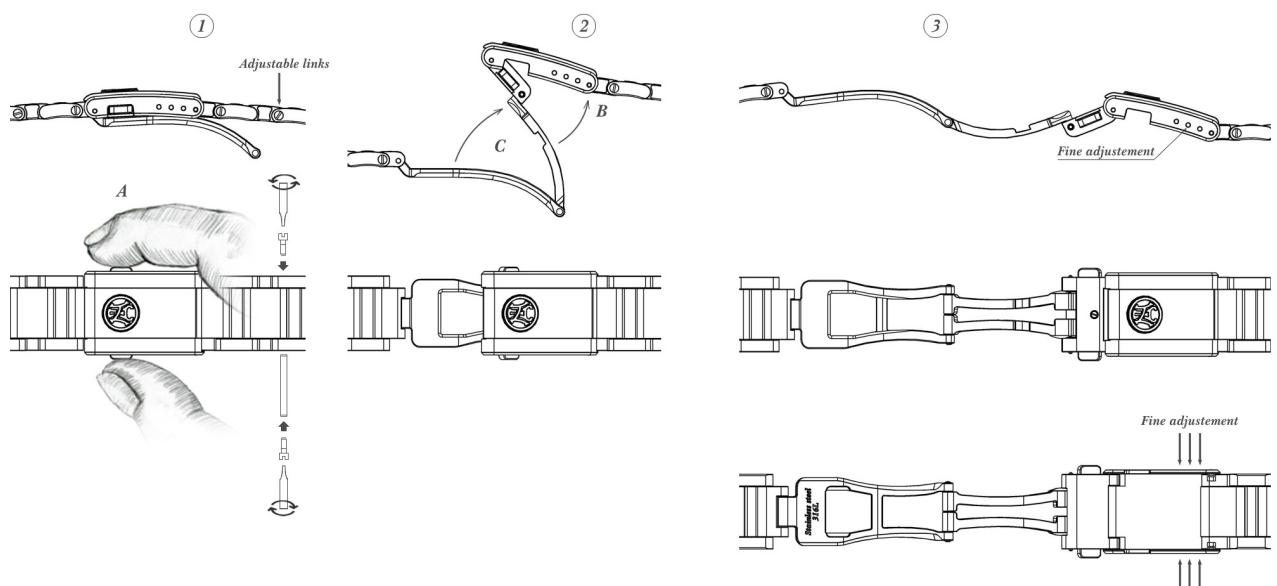
Разверните пряжку с кнопками для браслета

Открыть

1. Нажмите внешние кнопки А
- 2/3. Вытяните часть В из части С

Слишком близко

- Сдвиньте деталь В вниз, чтобы она совпала с деталью С



ТЕХНИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ

Изысканные механические часы состоят из сотен крошечных, чрезвычайно точных металлических компонентов, собранных в сложный и гармоничный механизм.

Несмотря на точность всех процессов, природа металлов (размер которых меняется при изменении температуры), трение смазочных материалов (которое зависит от влажности, положения и других факторов окружающей среды) постоянно влияют на точность работы. время ваших часов.

Вековые исследования и исследования в швейцарском часовом производстве позволили постоянно совершенствовать как материалы, так и производственные процессы, достигая сегодня результатов точности и надежности, которые когда-то были невозможны.

Внедрение новых сплавов и инновационных материалов еще больше снизило влияние физических явлений, которым подвержены часы, тем не менее, задача постоянного улучшения продукта должна быть постоянной, и для Armand Nicolet это ежедневное обязательство.

Результатом этой приверженности стали многочисленные испытания, проведенные на вашем Armand Nicolet перед тем, как он покинет завод. Каждые часы Armand Nicolet тестируются в течение целой недели на специальной машине, которая имитирует условия использования, температуру, давление и влажность, которые возникают при нормальном повседневном использовании.

Если этот заключительный экзамен пройден, значения, обнаруженные при работе часов во время «ходовых испытаний», отображаются в гарантийном сертификате, подписанным мастером-часовщиком, проводившим заключительную проверку. Данные, обнаруженные часами во время «ходовых испытаний», указанные в гарантийном сертификате:

- УСЛОВИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ, ВЛАЖНОСТИ И ДАВЛЕНИЯ.
- ТОЧНОСТЬ, ОБНАРУЖЕННАЯ ВО ВРЕМЯ ИСПЫТАНИЙ, КОТОРАЯ ВСЕГДА ДОЛЖНА СОСТАВЛЯТЬ ОТ -0 ДО +30 СЕКУНД В ДЕНЬ КАК ПРИ ПОЛНОЙ ЗАРЯДКЕ, ТАК И ПОСЛЕ 24 ЧАСОВ РАБОТЫ.
- КОЛЕБАНИЕ БАЛАНСОВОГО КОЛЕСА ВСЕГДА ДОЛЖНО БЫТЬ В ПРЕДЕЛАХ ОТ 200 ДО 315 ГРАДУСОВ. ОДНАКО НА ТОЧНОСТЬ ВАШИХ ЧАСОВ ТАКЖЕ ВЛИЯЕТ ВАШ ОБРАЗ ЖИЗНИ.

На запястье очень активного человека, склонного к жестикулированию, заводная пружина всегда будет более напряжена, чем на часах, которые носят более сидячие люди.

Чтобы оценить и компенсировать эти возможные переменные, мы советуем вам носить Armand Nicolet в начальный период не менее 14 часов в день и в течение не менее одного месяца, чтобы позволить механизмам работать и стабилизироваться и, следовательно, уметь определять подход. как ваш образ жизни на самом деле влияет на точность ваших часов.

Если после этого начального периода вы по-прежнему обнаруживаете, что точность вашего Armand Nicolet ниже допустимых значений (0 и +30 секунд в день), мы советуем вам записывать изменения точности еженедельно ежедневно, используя. Затем сообщите эти данные своему авторизованному дилеру Armand Nicolet или в авторизованный сервисный центр Armand Nicolet.

Опытные руки, оснащенные соответствующим оборудованием, смогут отрегулировать движение ваших часов, адаптируя их к вашему образу жизни.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ ARMAND NICOLET

На часы Armand Nicolet предоставляется гарантия NICOLET SA сроком на два года с даты покупки на отсутствие производственных дефектов и в соответствии с условиями, перечисленными здесь.

Гарантия действительна только в том случае, если гарантый талон правильно заполнен во всех трех разделах и показывает ссылочный и серийный номер часов (выгравированный на нижней части корпуса), дату и имя покупателя, печать и адрес официального дилера Armand Nicolet.

Три раздела гарантого сертификата предназначены для покупателя, для торгового посредника и для отправки в NICOLET SA для активации гарантии. Гарантию также можно активировать на сайте www.armandnicolet.com, заполнив соответствующий раздел «Активация гарантии».

Международная гарантия распространяется на все производственные дефекты, обнаруженные в часах Armand Nicolet.

В течение гарантого периода любые дефекты будут устранены бесплатно путем предоставления действующего оригинального гарантого сертификата уполномоченному дилеру Armand Nicolet или ближайшему сервисному центру Armand Nicolet.

Если NICOLET SA не сможет в нормальных условиях устранить неисправность, я буду иметь право заменить часы новыми или часами с аналогичными характеристиками.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- нормальный износ или повреждение в результате использования (например: царапины на стекле или металлических поверхностях, изменение цвета кожаного ремешка);
- кража или потеря;
- любой ущерб, возникший в результате неправильного использования (например, невнимательность или небрежность, несчастные случаи, удары, разбитое стекло);
- манипуляции или ремонт, выполненные Центром поддержки, не авторизованным Armand Nicolet;
- косвенный или косвенный ущерб любого рода, вызванный неправильным использованием, неисправностью, дефектами или неточностями часов Armand Nicolet.

Любые другие гарантии, которые могут быть предоставлены торговым посредником, прямо исключаются.

Если в ваших часах Armand Nicolet обнаружен дефект или их необходимо проверить, обратитесь к авторизованному дилеру Armand Nicolet или в сервисный центр Armand Nicolet.

Чтобы просмотреть список наших сервисных центров, посетите наш веб-сайт www.armandnicolet.com или свяжитесь с нами по следующему адресу:

ARMAND NICOLET Послепродажное обслуживание

Тел. +41 (0) 32 487 6514

Почта: info@armandnicolet.com

NICOLET SA, 7, Rue de la Gare, 2720 Tramelan, ШВЕЙЦАРИЯ

Armand Nicolet - зарегистрированная торговая марка. Любое использование, даже частичное, этого документа категорически запрещено без письменного разрешения NICOLET SA.

